Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Nhất định phải có giải pháp cho chiến cuộc V.N. trước khi Mỹ bầu Tổng thống 68

MỸ ÁP DỤNG KẾ HOẠCH ÁP LỰC GIÂY CHUYỀN

Năm thứ 4 ● Số 872 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ NĂM 2-3-1967 (Ngày 22 Tháng Giêng Đinh Mùi)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ-Tánh ● Saigon ● Đ.T. 25.977 ● Thư ký Tòa soạn TỪ-CHUNG

Có thể tiến tới phá đê BV vây Hải Phòng, lùng diệt Cộng quân

Bao giờ thương thuyết ?

LUÂN ĐÔN, 1/3 (BBC) Với các quyết định pháo kích và rải mìn sông ngòi ở BV, người Mỹ có ý tiếc bủy đến cùng nguồn tiếp tế nhân vật lực cho CS Nam VN, đồng thời săn đuổi và tiêu diệt các chủ lực quân Việt Cộng làm cho chiến tranh giảm dần và mất đi, dạng có thể mở hòa đàm vào mùa

5 XEM TIẾP TRANG 12

HOA THỊNH ĐỐN 28-2 (AP UPI).— Hôm thứ ba, Thượng nghị sĩ dân chủ Joseph S Clark thúc hối thượng nghị viện chấp nhận đề nghị của ông đòi Hoa Kỳ tuyên chiến với Bắc-Việt trước khi Hoa Kỳ phát động việc oanh kích trên mức độ mạnh mẽ hơn.

Ông Clark đưa đề nghị tuyên chiến dè tu chính sắc luật chấp nhận ngân khoản quân sự bổ túc 4 tỷ rưỡi cho chiến cuộc VN. Hạ nghị viện đã chấp thuận ngân khoản bổ túc nói trên trước đây.

Ông Clark tới rằng ông sẽ yêu cầu biểu quyết một tu chính án về vấn đề oanh tạc và về các vấn đề khác nhưng vấn đề này có thể đưa đến một yêu sách tuyên chiến nếu quân số của Mỹ ở VN quá 500000 người.

Mặt khác ông Clark cũng chỉ trích quan điểm của TT Johnson rằng các loại tấn công mới của Hoa Kỳ đối với BV không giảm thiểu mối hy vọng hòa bình. Tổng thống đã tuyên bố như vậy trong cuộc họp báo hôm qua và nhấn mạnh rằng đó là phương cách hữu hiệu hơn hết để đi tới hòa bình».

Trong khi ấy, các viên chức Hoa thịnh Đốn cũng phần ánh đúng quan điểm của tổng thống và cho rằng mọi hành động quân sự mới đây là đề thuyết

4 XEM TIẾP TRANG 12

BỒN BÁO ĐẶC PHÁI VIÊN THEO RÕI CUỘC THẢO LUẬN 2 NGÀY TẠI MIỀN TRUNG GIỮA CÁC VỊ TƯỚNG LÃNH CAO CẤP NHẤT VÀ CÁC CẤP BỰC QUÂN CHÍNH...

Tướng Kỳ lên án chính khách xôi thịt và xác nhận Quân đội chỉ có 1 ứng cử viên Tổng Thống

● TƯỚNG KỲ ĐÍNH CHÍNH CÁC TIN ĐỒN NHƯ T. TƯỚNG THIỆU TỪ CHỨC ĐANG CÓ ĐẢNG ĐẠI KỲ, HÔM MỒNG 3 TẾT TƯỚNG KỲ BỊ BẮT GIỮ...

※ Tướng Kỳ quả quyết : sẽ đập tan các âm mưu rối loạn do bất cứ ai chủ mưu và bắt họ đem xương máu đền tội gây rối loạn

● ĐẠI DIỆN QUỐC HỘI LH NHIỆT THÀNH CA NGỢI NỘI CÁC CHIẾN TRANH

※ Bài của bổn báo đặc phái viên.

SAIGON (29-2-1967).— Giữa lúc ở khắp các đô thị lớn trong nước đều có rất nhiều tin đồn về các cuộc rối loạn sắp xảy ra, giữa lúc ở trong và ngoài nước có nhiều cuộc vận động ráo riết về chính trị, giữa lúc Saigon đã bắt đầu có những cuộc biểu tình chống ngụy hòa v.v..., bổn báo đã đặc biệt phái một cây bút chuyên về chính trị bám sát lấy các vị tướng lãnh trong 2 ngày quí vị này họp bàn với các cấp bực quân chính ở Đà Nẵng và Đà Lạt (27 và 28 tháng 2).

«Bên lề» cuộc hội thảo của vùng 1 và vùng 2 chiến thuật về vấn đề «bầu cử hội đồng nhân dân xã, trưởng ấp, phó trưởng ấp và xây dựng nông thôn» bổn báo đặc phái viên đã thu lượm được một số những lời giải đáp cho nhiều câu hỏi nóng bỏng mà quốc dân và bạn đọc Chính Luận đã đặt ra sau những tràng pháo xuân rồn rã đón mừng cái Tết con Dê...

Đà Nẵng còn bốc khói

Vừa đáp xuống phi trường, máy bay chở đoàn «bò» «vọnhậgo» thì chúng tôi đã thấy đám khói đen mù mịt bốc cao và ngay đầu cánh máy bay của chúng tôi các phóng viên điện ảnh của quân đội Mỹ đang say sưa thu hình quang cảnh một nơi đã bị Cộng sản pháo kích trước đó chưa đầy 6 tiếng đồng hồ.

Mấy phút sau, qua lời kể lại của bác tài lái xe, chúng tôi đã biết rõ về vụ CS bắn «hỏa tiễn» vào hồi 3 giờ 15 sáng thứ hai 27-2 1967 mà Chính Luận đã loan thêm đầy đủ chi tiết trong số báo ngày hôm qua, chúng tôi liền bấm nhau «lén trốn» khỏi phòng hội thảo về cuộc bầu cử xã ấp trong tháng tới, để tới 2 làng Hòa Thuận và Hòa Cường nhìn tận mắt cảnh đau thương của những người cùng chung máu huyết với chúng tôi. Đây là một ngôi nhà bị nổ tan nát trên 2 cái giường có 8 xác chết nát bét mất chân tay, ông già cỏ, đàn bà có và trẻ nít thì nhiều hơn cả. Ngay nhà bên cạnh, lại 2 xác chết nữa đặt trong một chái lá. Đầu đường hai chiếc ô tô quan đỏ chói bên cạnh chiếc xe phát mền, gạc, bánh mì của bộ xây dựng nông thôn. Dọc một quãng dài, nhà cửa bị san bằng, cây trụi lá ngơ ngác trước cơn gió buổi lạnh đầu xuân. Khói vẫn còn âm ỉ bốc lên từ ngôi nhà tôi vẫn còn 4 cái xác chết cháy đen thành than. Cộng sản đã bắn phá như thế nào ? Có bao nhiêu người chết ? bao nhiêu người bị thương ? Đồng bào ruột thịt của chúng tôi nghẹn ngào nước mắt, không sao kể hết nỗi kinh hoàng đã xảy đến giữa đêm khuya. Đạn nổ rung chuyển cả trời đất. Nó lại có lửa phun ra nữa. Nó thiêu đốt tất cả. Nó làm cho hàng chục người mở tròn mắt ra mà nhìn cha mẹ con cái chết cháy rồi chính mình cũng chết cháy nữa...

Câu chuyện làm tê tái cả cõi lòng. Chúng tôi chỉ xin viết vài giòng, không dám viết nhiều hơn nữa, vì biết rõ mình bất tài không thể nói hết một phần trong muôn ngàn lần bi đát đau thương của những đồng bào ruột thịt đã không may phải chui rúc dưới những mái lá cách đầu ra đa của phi trường Đà Nẵng chừng 500 thước !

(Xem tiếp trang 8)

Lo cho số phận

Chính F. Castro ra lệnh ám sát Tổng Thống Kennedy ?

NỮU ƯỚC 28-2 (AFP).— Tờ báo El Tiempo xuất bản bằng tiếng Tây Ban Nha ở Nữu ước quả quyết có bằng chứng thủ tướng Cuba, ông Fidel Castro, đã quyết định ám sát cố Tổng Thống Kennedy vì Castro sợ phải chịu số phận như Ngô đình Diệm mà Ngô đình Diệm theo ông, là nạn nhân của Kennedy và CIA.

Báo El Tiempo viết cơ quan FBI của Mỹ đã bắt giữ một người Cuba tên Gongora tại Nữu ước hôm 19-11-1963 tức là 1 ngày trước khi xảy ra vụ ám sát Kennedy, Gongora nhìn nhận là đoàn viên của một trong 6 hoặc 8 đội ám sát mà Castro đã gởi sang Hoa Kỳ để hạ sát tổng thống Kennedy.

Tờ báo quả quyết rằng để tránh gây ra phong trào dư luận thù nghịch với những người Cuba lưu vong, nhà chức trách Mỹ đã quyết định bỏ qua vụ này và cho Gongora hồi hương về Cuba qua sự trung gian của các tòa lãnh sự Mễ Tây Cơ và Gia Nã Đại. Vì những tòa lãnh sự này từ chối, nhà chức trách Mỹ đã nhờ tòa lãnh sự Tây Ban Nha đưa Gongora về Cuba.

TẠI HÀ NỘI, VC TUYÊN BỐ LỚN « ĐÁNH ĐẾN CÙNG »

Hà-Văn-Lâu lén tới Miến Điện tìm U-Thant dò ý cầu hòa

☆ CÙNG ĐI VỚI LÂU CÓ ĐẠI DIỆN NGOẠI GIAO BẮC VIỆT

NGƯỠNG QUANG 28-2 (Reuter).— Ông Thant đã đi nghỉ mát ở Ngapali với bạn bè quyền thuộc trong khi ngày hôm nay, ba viên chức Bắc Việt ở • đâu đó • trong thành phố Ngưỡng Quang.

Giới ngoại giao ở đây cho rằng nếu có gặp gỡ chỉ thì cũng phải đợi ông Thant về Ngưỡng Quang vào thứ năm này. Họ không nghĩ rằng phái đoàn BV lại lén đến theo ông Thant ra tận Ngapali

Giới ngoại giao vẫn băn khoăn về dự định của BV dù là có tin đồn các cuộc gặp gỡ về VN giữa 3 nhân vật Bắc Việt lặng lẽ từ Hà nội bay qua đây và ông Tổng thư ký Uthant có thể được thực hiện.

Hôm nay, một viên chức tòa tổng lãnh sự BV xác nhận tổng lãnh sự Lê Tùng Sơn đã trở lại đây hôm thứ bảy sau hai tháng rưỡi trở về tham khảo ý kiến ở HàNội. Cùng tới với Sơn là Đại tá Hà văn Lâu, Trưởng phái đoàn BV giao dịch với UHQT KSĐC và Nguyễn tư Nguyên, có lẽ là đại diện bộ Ngoại giao BV. Trả lời các câu hỏi, các viên chức tòa tổng lãnh sự BV nói rằng bạn bản vật này • đâu đó tại Ngưỡng Quang • và cuộc viếng thăm của họ chỉ là thường lệ. Họ cũng không chịu bình luận tin các nhân vật đó có thể gặp ông Thant.

Một số các nhà ngoại giao Tây phương và cộng sản nói rằng có thể

6 XEM TIẾP TRANG 8

Thêm nhiều mục tiêu sẽ bị bom để phối hợp với nỗ lực Nga xô

HOA THỊNH ĐỐN 28-2 (Reuter).— Tướng John P. McConnell, tham mưu trưởng không quân Hoa kỳ tuyên bố hôm nay rằng ở BV hiện nay có nhiều cố vấn Nga hơn trước kia, nhưng ông từ chối cho biết con số. Ông vừa mới thị sát ở Việt Nam và Đông Nam Á trở về Hoa thịnh đốn.

Tướng Connell xác nhận những biện pháp quân sự mới đây đối với Bắc Việt không phải là leo thang chiến tranh bởi nhà chức trách quân sự pháo kích thay vì đội bom.

Trong khi đó thì các nguồn tin thẩm quyền tại Ngũ giác đài cho biết đã có thêm những mục tiêu được lựa chọn đánh cho phi cơ Mỹ khi tình hình thuận lợi.

Dường như biện pháp này sẽ được áp dụng trong tương lai gần khi có chứng có cho thấy là lần đầu tiên Nga xô đã nỗ lực đúng đắn nhằm thuyết phục Hànội nên chấp nhận đề nghị của Tổng thống Johnson là hòa đàm.

Niềm hy vọng ở Hoa thịnh Đốn là việc phối hợp áp lực quân sự của Hoa Kỳ cộng thêm với nỗ lực của Nga xô, có thể đưa Bắc Việt tới

3 XEM TIẾP TRANG 8

Sau khi Mỹ thả mìn sông ngòi BV

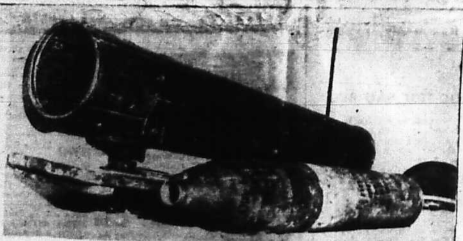
Cộng sản Nam VN Hà Nội họp báo tuyên bố đánh đến cùng

SAIGON, 1/3.— Cộng sản Nam VN đã ra tuyên bố chính thức tại Hà Nội sau khi Mỹ quyết định pháo kích và thả mìn ở Bắc Việt, tin này do đài Hà Nội loan báo.

Đài phát thanh Hànội nghe được ở Saigon đêm qua cho biết hồi 5 giờ chiều 28-2, trong một cuộc họp báo tại Hànội, Huỳnh văn Tiếng Trưởng phái đoàn Cộng sản Nam Việt Nam, đã đọc một bản tuyên bố dài xác nhận rằng Cộng sản Nam Việt Nam hoàn toàn ủng hộ lập trường và thái độ của chế độ Hà Nội và • quyết tâm chiến đấu để hoàn thành đầy đủ nghĩa vụ thiêng liêng giải phóng miền Nam, bảo vệ miền Bắc, tiến tới thống nhất đất nước •.

Huỳnh văn Tiếng khẩn thiết kêu gọi tất cả mọi người có cảm tình với cộng sản trên thế giới, đặc biệt là lực lượng ngụy hòa ở Mỹ hãy tiếp tục buộc Mỹ phải chấm dứt chiến tranh, đình chỉ vĩnh viễn và vô điều kiện oanh kích và các hành động chiến tranh khác chống lại BV, triệt thoái quân đội khỏi Nam VN, để cho CS tự do giải quyết vấn đề Nam VN theo cương lĩnh của «MTGPMN» người đại diện chân chính duy nhất của nhân dân

2 XEM TIẾP TRANG 8



Hỏa tiễn này V.C. đã dùng để pháo kích Đà Nẵng

Bộ Xây Dựng báo cáo trước hội nghị 7 nước

50% HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN XÃ được bầu trước tháng 6-67

☆ Kinh phí xây dựng lên tới 3 tỷ bạc

SAIGON 28-2 (VTX).— Đại tá Hoàng Văn Lạc, Phụ tá Tổng Ủy viên Xây dựng, chiều qua cho biết 1.297 Hội đồng Nhân dân (50o/o) sẽ được tổ chức bầu cử trong vòng đệ nhất lục cá nguyệt 1967.

Tại Hội nghị bảy quốc gia hội viên, Hội nghị Thượng Đỉnh Manila họp tại Bộ Ngoại giao Saigon, Đại tá Hoàng văn Lạc, đại diện Thiếu tướng Nguyễn đức Thắng đã trình bày về công cuộc xây dựng nông thôn trong năm qua và những dự án trong năm nay.

Đại tá cho biết thêm cũng trong thời gian nói trên 5 493 Hội đồng Nhân dân Ấp sẽ được tổ chức bầu cử trước tiên và trong nội tháng 2-67 có 45.300 tá điền được cấp quyền sở hữu thiệt thọ.

Vẫn theo Đại tá, chương trình

15 XEM TIẾP TRANG 8

Nhiều đảng Cộng sản

Muốn 2 đàn anh tiếp tục chống nhau

MẠC-TƯ-KHOA, 27-2 (Reuter)

13 XEM TIẾP TRANG 8

Các căn cứ của Đồng minh trù liệu

Tăng cường lực lượng tuần thám ngừa phi đạn địch tấn công

SAIGON 28-2 (AP).— Các lực lượng tuần thám và bảo vệ các căn cứ của Đồng minh có thể được tăng cường mạnh mẽ hơn để đối phó với loại phi đạn Nga mà CS dùng lần đầu tiên để pháo kích phi trường Đànẵng, nguồn tin quân sự cho biết như trên.

Loại phi đạn nói trên cỡ 140 ly đã được VC phóng đi từ một vị trí cách xa căn cứ không quân Đà Nẵng 9km6 về phía Nam. Ngoài việc cỡ lớn hơn và tầm phóng xa hơn, phi đạn nói trên còn nhẹ và dễ phóng đi hơn là đạn súng cối mà chúng thường dùng trước đây.

Phi đạn này chỉ cần đặt trên giá gỗ và theo hàng dây và bấm nút điện phóng đi, sức công phá của loại phi đạn Nga cũng mạnh hơn đạn súng cối 81 ly hoặc 120 ly. Tuy vậy phi đạn trên chỉ là một vũ khí thô sơ, nó rất tiện cho Cộng quân.

Trong cuộc pháo kích phi trường Đà Nẵng, cộng quân đã phóng đi 51 phi đạn, giết chết 12 thủy quân lục chiến 35 hương dân Việt và 32 binh sĩ Mỹ bị thương, gây thiệt hại nhẹ cho 11 phi cơ, một số cơ sở quân sự khác và cháy một phần ba ngôi làng gần đó.

Phát ngôn viên quân sự cho biết thêm rằng các pháo thủ VC đã rút lui mau lẹ ngay sau khi pháo kích và còn để lại 2 ống phóng cùng một số đạn dược. Chúng cùng liệng 1 số chiến cụ xuống con sông gần đó.

Tin sau cùng cho hay các vỏ khí trên mang nhãn hiệu Nga và TC.

10 XEM TIẾP TRANG 8

Chiến thuật lùi 1 tiến 3 ở Quảng Ngãi

TQLC lặng lẽ rút ra biển rồi ào ào đổ bộ 10 giờ sau

● 1 chiến đoàn TQLC VN dự trận chiến khu C

● Tấn công 1 đoàn ghe gần Hải Phòng

SAIGON 1-3.— Hành quân Deckhouse ở Quảng Ngãi vẫn tiếp tục. Thủy quân Lục chiến Mỹ đã rút ra biển rồi lại từ biển đổ bộ lên một vùng cách nơi hành quân cũ độ 20 cây số để tảo thanh các đơn vị cộng sản hoạt động ở vùng duyên hải VN.

Cuộc hành quân Deckhouse khai diễn từ hôm 16/2 tảo thanh vùng phụ cận cửa biển Sa Huỳnh. Hôm qua TQLC đã rút hết ra bờ biển lên tàu ra khơi.

Mười bốn tiếng đồng hồ sau đó, họ lại đổ bộ lên một bãi khác gần đó. Khoảng nửa tiếng sau, các toán thăng đã áo ào để thêm độ một đơn đoàn nữa xuống vùng này.

Theo các quan sát viên thì các đơn vị hành quân Deckhouse hiện đang cố gắng đẩy các đơn vị Cộng sản về phía Nam Sa Huỳnh, nơi các binh sĩ hành quân Desoto đang chờ đợi chúng.

Tính tới nay hành quân Deckhouse đã kéo dài hơn 12 ngày, binh sĩ Mỹ đã hạ 204 cộng quân, bắt giữ 20 tình nghi.

Vùng Sa Huỳnh vẫn là địa bàn hoạt động của các sư đoàn 610 và 620 cộng quân.

Hành quân mở ở chiến khu C vẫn kéo dài. Tới nay 27 cộng quân đã bị hạ trong các vụ giao tranh lẻ tẻ. Tin mới tiết lộ cho hay trong số 45000 quân tham dự hành quân Junction City, có một chiến đoàn TQLC ViệtNam. Chiến đoàn Johnny đã được trực thăng đổ xuống chiến trường từ ngày hôm đầu 22.2.

Oanh tạc Bắc Việt

SAIGON, 28-2 (VTX)— Phi công Hoa Kỳ hôm qua đã tập trung các cuộc oanh tạc nhằm vào những đường giao thông, kho chứa hàng quân sự ở miền Nam Bắc Việt trong số 69 phi vụ vô trang thám.

Nhiều phản lực cơ F. Phantom đội bom vào một địa điểm chuyển vận của Việt Cộng ở bờ sông Bến Hải trong vùng phi quân sự cách Đồng Hới 66 cây số về phía Nam Đồng Nam.

Ngoài ra hôm sáng qua các phản lực cơ phantom cũng đã oanh tạc mười địa điểm xuất phát khác của địch trong vùng từ 26 đến 62 cây số phía dưới tỉnh Đồng Hới và khu phía Bắc Eo Mụ Giạ.

Và những phản lực cơ F.4 của Hải quân Mỹ đã tấn công bằng phi đạn hỏa tiễn nhắm vào một đoàn ghe của địch di chuyển ở 25 cây số Nam Đông Nam Hải Phòng. Phi công báo cáo có một chiếc bị hư hại nặng.

Cho rằng tướng Kỳ được đa số người Mỹ ủng hộ

Một tờ báo Mỹ khuyên tướng Kỳ không nên viếng Hoa kỳ lúc này

HOA THỊNH ĐỐN 27/2: Bình luận về thiếu tướng Nguyễn Cao Kỳ, tờ Evening Star ở Hoa Thịnh Đốn viết « thiếu tướng Kỳ đã quyết định không viếng thăm Hoa Kỳ trong năm 1966 vì quá bận việc tại Nam VN.

Đó có vẻ là một quyết định thật vững chắc. Cuộc viếng thăm thiện chí 10 ngày mới đây của ông ở Úc và Tân tây Lan nói chung đã thành tựu khá tốt đẹp.

Đa số người Mỹ ủng hộ Thiếu Tướng Kỳ, ông không cần sang thăm đất Mỹ để cảm ơn chúng tôi vì đã giúp đỡ VN. Sự vắng mặt của ông sẽ gây thiệt hại cho những người biểu tình hơn bất cứ việc nào khác mà ông có thể làm được».

Một cựu can phạm Mỹ tiết lộ với hãng UPI

VỊ LUẬT SƯ DANH TIẾNG LÀM TIỀN

TRONG VỤ LIÊN QUAN TỚI TÒA ÁN ĐẶC BIỆT

cũng được Tòa Đại sứ Mỹ tin cẩn !

SAIGON 28-2 (UPI).— Louis Frazier, người Mỹ được phóng thích khỏi khám Chí Hòa hôm thứ bảy, đã tố cáo tòa đại sứ Hoa Kỳ không chịu giúp đỡ y khi y phải ra trước Tòa án Đặc biệt VN xét xử.

Frazier hôm nay nói rằng chẳng những tòa đại sứ Mỹ không giúp y để có luật sư hiệu hộ mà còn từ chối cả việc cho các can phạm Mỹ ở trong tù có được thức ăn khá, những can phạm này nếu không có tiền hoặc thức ăn từ ngoài gởi vào đều phải ăn bánh mì, chuối và uống nước lã. Các can phạm đã khẩn khoản xin ông phó lãnh sự giúp họ có được ít lương thực khá, dù là khẩu phần hạng C của quân đội Mỹ.

Frazier nói ông phó lãnh sự bảo họ rằng tòa đại sứ không làm công việc của tiệm ăn. Tòa đại sứ cũng không giúp y để có luật sư, vì y không có tiền. Y nói đây là lý do duy nhất mà các viên chức tòa án VN không tới tiếp xúc với y, như đã tiếp xúc với những can phạm khác, để đòi tiền hầu cho họ được trắng án trước tòa hoặc được ân xá sau khi đã ở tù một thời gian.

Các can phạm Mỹ đã nhiều lần thông báo cho tòa đại sứ biết ít nhất có 1 người— một luật sư nổi tiếng ở Saigon— tự nhận là «ngôi điện chính thức của tòa án đặc biệt»

7 XEM TIẾP TRANG 12

Thiếu Tá Chánh án Tòa án Đặc Biệt

Thách hãng thông tấn UPI nói đích danh người liên can

SAIGON 28-2 (VTX).— Thiếu tá Nguyễn Cao Quyền, Chánh Án Tòa Án Đặc Biệt đã tuyên bố với một phóng viên Việt Tấn Xã hôm nay rằng một hãng thông tấn Mỹ đã loan tin « một cách quá trớn và quá vội vã » về chuyện liên quan đến 5 phạm nhân Hoa Kỳ ở Việt Nam.

Theo tin trên thì «hai sứ giả của Tòa Án» (court envoys) đã bảo với một phạm nhân phải đưa 10.000 Mỹ kim nếu muốn chồng bà ta được tha bổng. Thiếu tá Quyền nói :

Nếu có hai kẻ tự xưng là «sứ giả» của tòa án, hãng thông tấn đó cần phải phối kiểm lại và không nên để bị lường gạt như vậy.

Phóng viên V.T.X. hỏi xem ông có biết người nào lại có thể tự nhận là có đủ thế lực để phóng thích được phạm nhân không Thiếu tá Chánh Án đáp :

«Ngày 22 tháng 12 năm 1966, tôi có nhận được một phúc trình về một người có hành động như thế. Tôi đã cho điều tra ngay. Người đó là một luật sư VN, nhưng ông này không liên quan gì với Tòa án Đặc biệt chúng tôi hay với vụ những người Mỹ này. Hiện nội vụ đang trong vòng điều tra. Chúng tôi đang chờ đợi kết quả cuộc điều tra ấy»

Được yêu cầu cho biết tên luật sư đó, Thiếu tá Quyền nói : « Tôi

14 XEM TIẾP TRANG 8

Việt Nam hoan nghênh

Phái bộ quốc-tế đến VN điều tra vụ người Việt gốc Miên

LIÊN HIỆP QUỐC 27/2 (REUTER).— Hôm nay, NV phủ nhận lời tố cáo của Cao miên rằng NV đã bạc đãi người Miên trên đất Việt.

Quan sát viên thường trực của Nam Việt ở Liên hiệp quốc ông Nguyễn duy Liên đã gửi một văn thư cho tổng thư ký U Thant nói rằng thực ra có lẽ người Việt gốc Miên đang hưởng mọi quyền lợi như bất cứ công dân nào khác. Lời tố cáo của Miên là láo khoét và vô căn cứ. Ông Liên cũng cho biết chính phủ Nam Việt sẵn sàng hoan nghênh một phái đoàn quốc tế đến điều tra tại chỗ để thấy rõ sự thực.

Dư luận luôn coi Nhật là « phản động quốc tế »

Trung Cộng ký thỏa ước sơ bộ phát triển giao thương với Nhật

ĐÔNG KINH, 28-2 (AP) Một thỏa hiệp sơ bộ tư nhân về việc tái võ thân hữu và giao thương giữa Nhật bản và Trung cộng đã được ký kết tại Bắc Kinh tối thứ Hai, tin này do Tân Hoa Xã loan báo.

Theo Tân Hoa Xã thỏa ước này được thành hình trên căn bản tư nhân giữa các xí nghiệp «thân hữu» Nhật bản và công ty quốc doanh ngoại thương ở BK. TC vẫn thóa mạ chính phủ Nhật bản cùng như chính phủ Ấn Độ là bọn phản động đang cấu kết với đế quốc và xét lại để bao vây Trung quốc».

Không cho biết nội dung thỏa ước Tân Hoa Xã chỉ loan báo thỏa ước dự liệu trao đổi chuyên viên giữa hai nước, tổ chức triển lãm kinh tế của Nhật tại các thành phố Trung Cộng vào năm 1968 và của Trung Cộng tại các thành phố Nhật bản vào năm 1969.

Tân Hoa Xã cho biết thêm rằng thỏa ước sẽ vô tình thân hữu Trung Nhật và sự vận chuyển hàng hóa giữa hai nước.

Tổ chức đứng ra ký kết thỏa ước với Trung Cộng là Công ty Vận Động phát triển thương mại quốc tế do cựu thủ tướng Nhật là Tangan Ishibashi làm chủ tịch.

Tại Đông Kinh, công ty cho biết trong năm 1966, thương vụ Trung Nhật lên tới 621 triệu Mỹ Kim, cao hơn thương vụ năm 1965 150 triệu mỹ kim.

Trong khi DS Goldberg từ Đại Hàn sắp đến V.N.

Ông William Bundy đã lên đường viếng thăm chín nước Á-Châu

● Họp trưởng phái bộ ngoại giao tại Phi Luật Tân

☐ Sẽ lưu lại Việt Nam trong 4 ngày

HOA THỊNH ĐỐN 27/2(AP) Hôm thứ ba Phụ tá Bộ Trưởng ngoại giao Mỹ Ô. William Bundy đã rời nơi đây lên đường cho du Á châu trong ba tuần lễ. Ông sẽ ghé 9 thủ đô các nước Á châu.

Chuyên viên tối cao về Nam Á này sẽ chủ tọa các buổi gặp gỡ của các trưởng phái bộ Mỹ tại Đông Nam Á họp ở Baguio, Phi luật tân. Trong thời gian ở Phi từ 2 tới 9/3 ông cũng sẽ gặp tổng thống Phi Marcos.

Ông sẽ tới Đông kinh vào 1-3 và ghé lại đây một ngày, sau đó sẽ qua

9 XEM TIẾP TRANG 8

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

VÕ LÂM BÁT TIÊN

Dịch giả : TIỀN PHONG TỪ KHÁNH PHỤNG

— Kỳ 159 —

HỒI THỨ HAI MƯƠI CHÍN

VƯỢT HIỂM TRÊN SÔNG HOÀNG HÀ

Lúc ấy thuyền đã trôi đến chỗ giữa lòng sông và là nơi sóng lớn nhất và cũng nguy hiểm nhất nên thân thuyền đã bị sóng đưa đẩy rung chuyển và đảo đi đảo lại rất mạnh đồng thời trời cũng tối dần. Cùng lúc ấy, bỗng có tiếng kêu «cạch» rất khẽ dưới đáy thuyền đã có cửa khúc dao đâm lên hiển nhiên hai đại hán nọ đang ở dưới đáy thuyền định đục thủng chiếc thuyền để cho bọn Lý Huyền phải chìm xuống dưới nước.

Không đợi cho đối phương chuyển động lưỡi dao để khoét đáy thuyền Lý Huyền bỗng cúi người xuống giơ tay phải ra dùng hai ngón trỏ và giữa kẹp chặt lấy thân dao, ngấm ngầm vận thần công mượn vật truyền sức, dồn «Tiên Thiên vô hình Cương Khí» vào thân dao mà truyền xuống bên dưới tức thì.

Hai đại hán ở dưới nước chịu sao nổi cái đánh bằng thần công tuyệt thế như sấm sét ấy? Không những cánh tay phải của tên đang cầm dao đó bị trấn động đến rát nhờ, mà sức mạnh còn làm đứt hết tâm mạch của y nữa, nên y hộc ngay máu tươi ra chết tốt.

Tên lái đò ngồi ở đằng lái thấy mặt nước bỗng nhuộm đỏ, biết ngay lại một tên đồng đảng nữa bị giết chết, y kinh hãi vô cùng, liền thét lớn :

— Bốn trại chủ không thể tiếp các người được nữa !

Nói xong, y rung động mạnh cái mái chèo kêu đến «kẹt» một tiếng thực lớn, quăng đuôi thuyền đột nhiên rời khỏi thân thuyền, nhanh như một mũi tên bắn ra ngoài xa mấy trượng luôn.

Chỉ còn lại một nửa thân thuyền, vì mất lái nên cứ quay tít ở trên mặt nước.

Kiếm Bình thấy thế liền cất tiếng cười như điên như khùng, vội đứng dậy, tiến ra chỗ đằng mũi, ngấm ngầm vận «Thiên Cân Trụy» đè thuyền xuống để cho quãng đuôi cho lên cao như vậy nước không thể chảy vào trong khoang thuyền được nữa. Rồi chàng lớn tiếng quát bảo :

— Những quân chuột nhắt vô sỉ kia xem các mi chạy đi đâu ?

Trong lúc chàng quát bảo đã vận «Thiết Tụ Thần Công» lên phất mạnh hai chiếc tay áo liền có hai luồng kình phong rất mạnh nhằm tên lái đò dồn tới.

Tên lái đò thấy mình đã làm cho chiếc đò đứt thành hai khúc mà không làm gì nổi đối phương y càng kinh hãi thêm vội bơi chiếc mái chèo khiến nửa thân thuyền mà y đang đứng ở trên đó lướt ra ngoài xa chứ không dám để cho kình phong của Kiếm Bình bắt trúng nữa y thì cười như điên khùng cái tiếp :

— Võ công của các bạn tuy lợi hại thực nhưng ở trên mặt sông lênh đênh như thế này thử xem các người cầm cự được đến bao giờ ?

Bọn Lý Huyền thấy tên lái đò chỉ còn lại một nửa thân thuyền, mà y vẫn điều khiển được như thường, vẫn chèo đi rất nhanh nên ba người biết khó mà đuổi theo kịp. Đồng thời, thấy trời đã tối om dần và ba người lại không sở trường về thủy công như kẻ địch, nhỡ đối phương có thêm viện binh và còn giở trò quỷ quái khác ra, hay phá vỡ nốt nửa chiếc đò, cả ba cùng bị rớt xuống dưới sông, như vậy có phải bị thiên hạ võ lâm chê cười cho không ?

Vì vậy Lý Huyền liền ra hiệu cho Kiếm Bình, bảo đừng đuổi theo tên lái đò nữa, mà mau khiến nửa chiếc thuyền lái vào bờ đi.

Kiếm Bình cũng đã nghĩ như thế rồi, nên chàng cứ dùng cửa chiếc tay áo lớn rộng, dồn kình lực ra để khiến nửa chiếc đò trôi vào trong bờ...

Ngờ đâu, chàng mới xoay mũi thuyền xong, thì đã thấy Khải Minh lớn tiếng quát bảo :

— Chúng đang giở trò gì ở dưới đáy thuyền đấy, chúng ta phải mau mau rời khỏi thân thuyền mới được !

Chàng vừa nói vừa vội phi thân lên trên cao ngay. Lý Huyền với Kiếm Bình thấy thế không kịp hỏi rõ nguyên nhân ra sao, cũng vội tung mình nhảy lên trên không theo.

Trong lúc hai người vừa rời khỏi thân thuyền, thì đã nghe thấy có tiếng kêu «bùng» thật lớn nổi lên bên phía dưới. Ba người cùng cúi đầu nhìn xuống, mới hay nửa chiếc đò đã bị nổ tung.

Lý Huyền với Kiếm Bình chậy hơi chậm một chút, nên mới bị dư sức của tiếng nổ đó làm cho hai người lảo đảo, suýt tý nữa thì té lộn xuống sông.

Lúc ấy ba người đang lơ lửng trên không, cúi đầu nhìn xuống thấy thân chiếc thuyền vừa rồi chỉ còn lại mấy mảnh ván nho nhỏ nổi lềnh đềnh ở trên mặt nước thôi. Những miếng ván nhỏ ấy chỉ có thể hạ chân xuống để lấy sức tạm thôi, chứ không thể nào dùng nó mà vào trong bờ được.

Lý Huyền vừa hạ chân xuống dưới tấm ván nhỏ, vừa nghĩ ra được một cách, nên ông ta đã vội dùng chưởng đẩy mạnh vào Khải Minh một cái.

Khải Minh cũng là người thông minh, nên vừa thấy Lý Huyền đẩy chưởng tới, liền hiểu ý ngay, cũng vội đẩy ra một chưởng, chưởng lực của hai người va đụng nhau người của chàng như một mũi tên nhằm khúc đuôi thuyền mà tên lái đò đang đứng bắn tới.

Khúc đuôi thuyền mà tên lái đò đang bơi cách bọn Lý Huyền chừng bảy tám trượng. Y định ngồi yên ở đó để xem trò vui các người bị chìm xuống sông như thế nào không ngờ đối phương lại nghĩ ra được tuyệt thế đột nhiên lăng không phi tới như vậy vừa nhanh vừa lợi hại khiến y không còn cơ hội nào suy nghĩ nữa vì Khải Minh đã như một phi tướng quân giáng xuống rồi.

Chỉ nghe thấy một tiếng quát tháo giận dữ tên lái đò đã phi thân nhảy xuống mặt nước tránh qua thế công ấy của Khải Minh mà bỏ thuyền lặn xuống dưới nước đào tẩu luôn.

Khải Minh đứng ở trên khúc đuôi thuyền cầm cái bơi chèo vội chèo mấy cái đã tới gần chỗ Lý Huyền với Kiếm Bình hai người để đón hai người sang bên đuôi thuyền ấy.

Lúc ấy màn đêm đã phủ xuống, mặt trăng chưa mọc trên mặt sông tối om như mực bên tai chỉ nghe thấy tiếng sóng vỗ ào ào chứ ba người cũng không biết là mình hiện đang ở đâu hết.

Lý Huyền sang được khúc đuôi thuyền ấy, liền bảo Khải Minh ước đoán phía bờ mà bơi vào.

Kiếm Bình có vẻ nóng lòng sốt ruột nói :

— Còn hai kẻ địch ở dưới nước, nhỡ chúng giở trò gì ra, khúc đuôi này cũng bị nổ tan tành ra như vừa rồi thì có phải là nguy tai không ?

Chàng vừa nói xong, bỗng cả ba đều nghe thấy tiếng cười ha hả và tiếng nói của tên lái đò vọng tới rằng :

— Vị đại hiệp này nói đúng quá, bổn trại chủ xin đến hầu hạ ba vị ngay.

Lý Huyền cả giận thét lớn một tiếng, nhằm phía tiếng nói tấn công luôn một chưởng thực mạnh, thế chưởng này của y nặng hàng nghìn cân, đã dồn nước sông thành một ngọn sóng cao như một quả núi nhỏ, nhưng không thấy có phản ứng gì hết, hiển nhiên tên lái đò đã bơi đi nơi khác rồi.

Kiếm Bình lại nói tiếp :

— Như thế này không được đâu, chúng ta phải cho một người xuống nước bảo vệ lấy đáy thuyền mới được.

Lý Huyền bỗng vỗ trán kêu đến «đét» một cái và la lớn :

— Chúng ta ngu xuẩn thực ! Lão ngu mau đưa hạt châu Hàn Tê cho lão tứ đi ?

Như người nằm mơ vừa thức tỉnh, Khải Minh cũng tự trách mình là quá hồ đồ, trong người có đem theo vật báu mà không biết xử dụng chàng vội thò tay vào túi lấy ra hạt quý báu ấy đưa cho Kiếm Bình.

Cầm lấy hạt châu Hàn Tê, Kiếm Bình bỏ ngay vào mồm ngậm, rút cây sáo Âm Trầm Trúc ra hai chân móc ở thành thuyền, lưng khẽ uốn một cái, người liền lộn xuống nước ngay.

Chàng vừa chìm xuống mặt nước, hạt châu đã có linh nghiệm ngay chỉ thấy nước sông vẫn đục như thế đột nhiên, bị làn ánh sáng xanh biếc chiếu ra tận ngoài xa hơn trượng.

Đầu và nửa người trên của Kiếm Bình vừa chìm xuống dưới nước thì nước sông sẽ ngang bốn bên, nên đầu và mình mẩy của chàng không bị ướt chút nào.

Ánh sáng hạt châu vừa tỏa ra, chàng đã thấy chỗ ngoài mấy trượng đang có một người như con cá lặn tới dưới đáy thuyền rất nhẹ nhàng và nhanh như một mũi tên, chỉ trong nháy mắt, bóng người đó đã tiến tới chỗ ánh sáng của hạt châu rồi.

Người đó chính là tên lái đò, tay y đang cầm một cái ống tròn trông rất đặc biệt, định lặn tới phá thuyền để hại ba người. Nhưng y có ngờ đâu đối phương lại có hạt châu báu có thể tỏa ra ánh sáng và tự thấy như thế. Nên y vừa tới gần trông thấy ánh sáng một cái, thì đã kinh hoảng ngay, đứng ngẩn người ra giây lát, rồi hai chân đạp mạnh một cái đào tẩu luôn.

Kiếm Bình thấy thế không dám chậm trễ, vội chĩa cây sáo Âm Trầm Trúc ra điểm luôn một thế rất nhanh.

Chỉ nghe thấy có hai tiếng kêu «soẹt soẹt». Tiên Thiên Cương Khí của chàng đã hóa thành một luồng cương khí từ đầu cây sáo bắn thẳng ra như một mũi tên nước nhằm tên lái đò ấy tấn công tới.

Ở dưới nước vì có nước ngăn cản, tất nhiên không thể nào linh hoạt bằng được ở trên bờ, huống hồ đôi bên chỉ có cách nhau có mấy thước chớ nên tên lái đò dù bơi lặn giỏi đến đâu, cũng không thể nào tránh khỏi được tai ách này.

(CÒN TIẾP)

Tìm một tờ thư

Từ dạo ấy em hay cào học sớm
Để kiếm tìm mảnh giấy nhỏ xinh xinh
Mang lời anh với tất cả tâm tình
Sưởi ấm lại lòng em nhỏ thương yêu
Cho em anh đỡ lẻ lạnh cô liêu
Và đừng tưởng anh người đã chẳng yêu
Em gái nhỏ với tình yêu non nước
Anh biết lắm em anh nhiều mơ ước
Mơ tình mình sống đẹp với trăng sao
Chẳng đêm nào em lại chẳng ước ao
Cho hai đứa tìm nhau vào giấc ngủ
Anh gặp em hai ta cùng ấp ủ
Cho tình mình ngập mật nở thêm hoa
Nhưng sao kìa, có sao em chẳng nói
Cũng chẳng nhìn làm anh thẹn ghê cơ
Anh nhập phòng sợ em nhỏ thờ ơ
Đến bên em anh đòi xin thư thứ

N-H K.T.

Kẻ thấp

Nghe chừng người đã hững hờ
Sẵn dâng đầy mắt nguồn thơ lạc giòng
Người sui quyện lạnh mùa đông
Kẻ buồn úp mặt nghe lòng xót xa
Tháng ngày hạnh phúc đi qua
Lời xưa người mờ nhạt nhòa mất sao
Niềm sui chợt đến là bao
Anh cao ước vọng nên hao mòn tình
Môi cười anh lạnh thủy tinh
Tương lai xanh mướt thấy mình lãng quên
Một ai sao nhỏ không tên
Bỗng bay lạc lối vào đêm đông sầu
Tình thương biết được nơi đâu
Lòng cô quạnh úa mái đầu ngây thơ
Những ngày sui chỉ mà mơ
Người say mộng ước nên lơ đãng rồi
Lá sầu từng cánh tả tơi
Phút sui cũng chỉ môi cười tái thân
Từ đây sẽ lợt phai phai dần
Nói rồi rồi lại trăm lần không quên

BÍCH BẰNG

Quá trình tiến triển trong
KỸ NGHỆ CHẾ TẠO XE HƠI

• VĂN KA
NGUYỄN VĂN OANH

(Tiếp theo)

Con heo tiếp tục bị đẩy tới 1 chặng khác, rồi đây có một anh đồ tể chực sẵn để khi heo tới là cắt đầu (thí dụ vậy). Con heo cứ bị đẩy đi qua các chặng, mỗi chặn có một việc, sẵn sàng thi hành : người thì mổ bụng, người moi gan, người moi ruột... Công việc đặc biệt hóa và sự thực hành theo tiêu chuẩn đã cải tiến được hiệu năng của sự làm việc. Người ta nói rằng khi Henry Ford đi thăm một xưởng đóng thịt hộp, ông đã ghi nhận rằng nếu một con heo được mổ xẻ theo phương pháp dây chuyền, đã đem lại những hiệu quả thế nào, thì một chiếc xe hơi được ráp lại theo phương pháp dây chuyền, cũng sẽ đem lại những hiệu quả tương tự. Như thế, Henry Ford đã đem áp dụng những nguyên tắc học được tại Kỹ nghệ đóng thịt hộp ở Cincinnati vào việc sản xuất xe hơi. Thay vì phân chia con heo ra làm nhiều phần, thì các nhà sản xuất xe hơi lại đem ráp các bộ phận lại thành xe hơi. Một bên chia một bên hợp.

Ford đã canh cải những phương pháp sản xuất loại biệt và đồng bộ hóa và đó là đặc điểm đáng chú ý. Ford đã nhận thấy rằng hệ thống dây chuyền đã tận dụng năng lực của thợ, máy móc và vật liệu trước khi các vị giám đốc tài ba đưa ra những khảo cứu chuyển động và thời gian Ford nhấn mạnh rằng không cần thúc bách, người ta cũng phải làm việc nếu một khi sự việc đến tay. Ford tuyên bố rằng «Nếu một người thợ mỗi ngày tiết kiệm được 10 bước đi, thì bạn sẽ tiết kiệm được nghị lực mà 120.000 người thợ đã phung phí để luyện động vô ích một lộ trình là 50 dặm».

Cố gắng đầu tiên của Ford nhằm thực hiện phương pháp mới mẻ xảy ra năm 1913. Với sự sử dụng hệ thống ráp nối dây chuyền, người ta nhận thấy có thể tiết kiệm được một thời gian gấp 4 lần khi xưa. Công việc được phân chia làm những tác động khác biệt, thành 29 chặng được nối kết bằng một đường dây vận chuyển. Điều này và những thực nghiệm tương tự đã dẫn tới cuộc thí nghiệm vĩ đại trong việc ráp khung xe ô tô. Trong đợt thí nghiệm lần thứ nhất, khung xe ô tô được kéo bằng một máy kéo và bằng dây thừng dọc theo một lộ trình dài gần 100 mét. Những nhân công tài khéo đi dọc theo khung xe đang di động, lắp thêm vào khung xe những thành phần cần thiết lấy từ những đống vật liệu được đặt sẵn tại những địa điểm đặc biệt.

Đem áp dụng hệ thống sản xuất dây chuyền, người ta đã mất 6 giờ đồng hồ để hoàn tất công việc này, thay vì trước kia phải mất 14 giờ. Sự thay thế máy vận chuyển tay kéo bằng máy vận chuyển cơ giới đã giảm bớt thời gian dành cho công việc xuống còn 1 giờ 30 phút.

Máy vận chuyển, được xây vững chắc thích hợp với sân nhà, có thể chuyên chở cả khung xe lẫn công nhân. Khi hoàn tất công việc hay các tác động, các công nhân lại bước vài bước về chỗ khởi điểm và lặp lại những tác động cũ.

IV.— Nghiên cứu và họa kiểu

Henry Ford đã hình dung kiểu xe của ông gồm 4 yếu vật : động lực cơ, khung, trục trước trục sau. Trên căn bản, chiếc xe tối tân cũng gồm 4 yếu tố này, phần lớn đã được cải tiến cùng với phiếu thành phần phụ thuộc khác, sự cải tiến vững chắc trong cách cấu tạo vì hình kiểu xe hơi là kết quả trực tiếp của công cuộc nghiên cứu rất và do kỹ nghệ xe hơi đề xướng. Đó là công cuộc nghiên cứu mong thiết lập một tình trạng kỹ thuật cao cho kỹ nghệ xe hơi. Ngay tại bước đầu trong việc sản xuất xe hơi, cũng đã thấy xuất hiện nhiều tư tưởng căn bản. Mặc dầu hầu hết những tư tưởng này liên quan tới những bộ phận đơn giản của chiếc xe, nhưng cũng có một vài tư tưởng nối kết với họa kiểu tổng quát của chiếc xe. Chẳng hạn, các nhà nghệ thuật thuộc công ty xe hơi Ford hàng năm trưng ra khoảng 300 kiểu xe mới cho tương lai. Mặc dù không phải hầu hết những họa đồ kiểu xe này đều được sản xuất, tuy nhiên người ta thường có tư tưởng rằng sau này nó sẽ trở thành một kiểu xe mới. Sự hướng nhìn về tương lai đã khiến các nhà sản xuất chế tạo được các kiểu xe có thể gọi được là « Đẹp như mơ ».

(CÒN TIẾP)

Hộp thư

Thơ và truyện nhận được :
Độc hành (Thế Mai), Con đường mang tên anh (Ngô kim Thu). Mùa xuân trong mắt em, Tâm sự. Mắt em (Hữu Huấn).

— TRUYỆN DÀI —
của SƠN NAM

★

— Số 130 —

— Bộ cậu không muốn về Long Xuyên thật gấp sao ? Theo em biết thì xếp Hiến chỉ tính bắt khi mình về tới chợ Sóc Xoài gần nhà cậu Tư.

Coi chừng mới được. Nhịn ăn một buổi không chết đâu. Mày có đói thì đón xe lôi, ra chợ Châu Đốc chơi rồi trở lại đây, tao chờ mày.

Là kẻ đồng cam cộng khổ với nhau, thằng Chột đâu dành lòng ra chợ một mình để ăn uống. Trời sụp tối, dân chúng hai bên lộ xe đốt đèn leo lét trong chòi lá. Tiếng chuông ở am Phước Điền Tự vang lọn ngân nga.

Nhơn muốn nắm chắc phần thắng nên chàng muốn tranh thủ thời giờ. Đêm nay, nằm tại Phước Điền Tự có lẽ là hợp lý nhứt. Chàng đi lững thững về chân Núi Sam gió thổi mát lạnh. Đột nhiên thằng Chột rùng mình :

— Cậu nhớ chỗ này không ?

Nhơn cúi mặt nhìn xuống, Thằng Chột vừa chỉ rõ nơi chàng bị thương rồi té quị xuống, sau khi bị xếp Hiến bắn. Chàng đáp :

— Nhớ chớ. Chỗ này là nơi tao bị hạ nhục. Nhưng trên đời này hết cơn bĩ cực đến hồi thới lai. Chẳng có chuyện gì xảy ra hai lần giống nhau đâu mà sợ.

Cái quán bà tiều đối diện với Phước Điền Tự được tu bổ lại, sau khi bị bọn bộ vệ đốt cháy. Nhơn nắm tay thằng Chột :

— Mày đói bụng hả ? Đêm nay tao với mầy ăn cơm chay.

Thằng Chột hỏi :

— Ủy trời ! Vô Phước Điền Tự à !

— Vậy chớ đi đâu ? Chẳng lẽ lên núi mà ở ? Đáng lý ra, anh em mình lên trên cái hang đá của Sáu Đức mà ngủ. Ở đó coi vậy chớ yên ổn lắm. Nhưng mà thôi ! nhắc tới đại ca mà làm gì ? Tao buồn quá.

Nhơn đi chầm rãi, tay xách cái gói vàng. Chàng hơi bi quan. Tiền bạc để làm gì ? Một đời dọc ngang, sống bằng đồng tiền cướp bóc, rốt cuộc chẳng đâu vào đâu cả.

Càng nghĩ, chàng càng giận Tư Hên. Tư Hên nhốt chàng trên sân thượng, tại Cần Giọt suốt 3 ngày không ngoài mục đích tranh thủ thời giờ để liên lạc với xếp Hiến.

Khi đến cửa Phước Điền Tự, thằng Chột hơi lấy làm lạ vì Nhơn cứ đi thẳng :

— Cậu ơi ! Đi đâu vậy ?

— Ờ ! Tới rồi hả. Mầy vô trong am thử coi. Ni cô Diệu Liên chắc còn nhớ bọn mình. Tao chờ ngoài này. Mầy cứ bình tĩnh ăn nói khuôn phép, xin ngủ nhờ một đêm. Tao coi chừng bên ngoài.

Thằng Chột vào đến ngưỡng cửa, Ni cô Diệu Liên hỏi :

— Ai đó ?

— Cháu, bà ơi.

Ni Cô Diệu Liên hốt hoảng khi chạm ra thằng Chột. Ni cô xám mặt :

— Trời ơi ! Làm gì tới đây hoài vậy ?

Thằng Chột không hiểu gì ráo nên chắp tay thưa :

— Dạ, từ mấy tháng nay cháu đâu có tới đây..

Ni cô chỉ xuống đất :

— Kìa ! Một cậu xâm mình, tự xưng là bộ vệ của đại ca. Mới vô đây rồi đi đâu rồi. Chắc là đi Châu Đốc lết nữa về.

Đó là cái nón lá và gói quần áo. Thằng Chột hỏi :

— Cậu nào vậy ? Coi chừng kẻ mạo nhận.

Ni cô lắc đầu :

— Mấy cậu làm vừa nó. Riết rồi tôi mang tiếng xấu. Ai lớ đường thì... qua bên kia hang đá mà ngủ. Cậu đi với ai ? Cậu quên cái...ông bộ vệ rồi sao. Hồi sáng rập xếp Hiến tôi thấy cậu Nhơn có quen với ông bộ vệ đó.

Thấy tình thế biến chuyển quá đột ngột, thằng Chột chạy ra ngoài, cho Nhơn biết :

— Thằng bộ vệ tới đây rồi ! Chắc là thằng bộ vệ của Tư Hên qua đây để đón đường bọn mình.

— Nó có mặt trong thảo am không ?

— Không có. Ni cô bảo rằng nó đi chợ Châu Đốc.

— Hay lắm.

Vừa vào thảo am. Nhơn nhận ra cái nón lá của tên bộ vệ. Làm sao lầm lẫn được ? Tư Hên có hai tên bộ vệ thân tín, một đứa đã chết tại đây, một đứa ở bên cạnh ông ta. Như vậy có nghĩa là tên bộ vệ đã vượt biên giới nhiều lần để liên lạc với xếp Hiến.

Nhơn mừng quýnh, chàng nói với ni cô :

— Cháu làm phiền bà một lần chót.

Ni cô cau mày :

— Không được, đêm nay tôi không chứa chấp bất cứ ai. Thằng cầy lát nữa nó về thì tôi cũng đuổi nó đi nơi khác.

Nhơn nài nỉ :

— Ni cô cứ để nó ở đây và đừng cho nó biết rằng có tôi tới.

Ni cô kêu lên :

— Mấy cậu muốn giết nhau đây nữa à ? Thôi đi mấy cậu đừng lợi dụng cửa thiền...

— Con xin thề. Nhứt định đêm nay không có gây gổ, không có đổ máu nếu ni cô im lặng...

— Tới đi ngủ ai làm gì thì làm.

Nói vậy chớ ni cô vẫn còn nhiều cảm tình đối với Nhơn. Hồi lâu ni cô an ủi :

— Hồi đó, ai cũng đồn dãi là cậu chết rồi. Bây giờ, thấy cậu còn sống, tôi mừng. Cậu nên làm lành lánh dữ, để phước đức về sau.

— Ni cô có tin tức gì... của Kim Tươi !

— Mô phật. Đừng hỏi nữa.

Nhơn vui vẻ ra ngoài, sau khi van nài :

— Xin ni cô đừng cho thằng bộ vệ này biết là có tụi tôi tới.

Nói xong, chàng ra trước sân :

— Chột ơi ! Trời cứu bọn mình. Để trễ thì nguy. Nếu cãi lời tao, mầy bị nó giết tại chợ Châu Đốc rồi. Bây giờ mầy vô lề đường ngồi núp sau gốc cây. À ! Cởi áo cho tao mượn.

(CÒN TIẾP)

— Ai đã gây ra chiến tranh ?
— Ai đã nổi lửa đốt xóm làng để nuôi căm thù trong dân chúng ?
— Ai đã tàn sát dân lành vô tội ?
— Ai đã chủ trương gieo rắc thảm cảnh chiến tranh để bần cùng hóa nhân dân ?

Các bạn sẽ tìm thấy câu trả lời trong :

Vùng trời lửa hận

truyện dài của TẠ-QUANG-KHÔI

nhà văn quen thuộc nổi tiếng đã làm say mê độc giả qua tác phẩm chứng nhân thời đại

«VỰC THẲM»

★

Vùng Trời Lửa Hận

sẽ nối tiếp « *TRĂNG SOI BIỂN CỎ* » sắp chấm dứt nay mai

chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

TỰ CHẾ LẤY THUỐC TRỪ SÂU BỌ

Nếu bạn có tiền mua thuốc DDT để trừ sâu bọ khỏi làm hại cây cối thì ... tiện và sạch sẽ nhất ! Nhưng nếu bạn sống ở thôn quê, đồng tiền không lấy gì làm dư giả thì cái việc hàng tháng phải mua thuốc DDT với giá 30 đồng một lít thì quả là « bất tiện » cho cái túi tiền ! Vậy, xin mách bạn một phương pháp diệt sâu bọ rất rẻ tiền.

Nguyên liệu chế tạo loại thuốc này là nhớt (huile) và xà bông. Bạn hãy mua loại xà bông thật xấu, rẻ nhất, cỡ 20 kí xà bông thì đổ 8 lít nước, nguấy cho tan đều. Sau đó pha thêm chừng 4 lít nhớt. Nhớt, bạn cũng nên mua thứ xấu nhất, có thể dùng loại nhớt hộp số đã bẩn do xe hơi thảo ra. Bạn dùng gậy quấy mạnh cho thật đều, sau đó đổ thêm 30 lít nước lạnh nữa.

Khi đã xong xuôi, bạn chỉ việc cho vào ống xịt vào gốc cây. Theo các chuyên viên thuộc Viện Hàn Lâm Canh Nông Pháp thì phương pháp này diệt sâu bọ rất hiệu nghiệm, thuốc sẽ làm cho sâu bọ bị ngạt mà chết, trứng sâu bị ung thối và nhất là không làm hại cây.

Những người chơi cây cảnh dùng thuốc trên phun vào gốc cây cũng tốt lắm.

MÁCH GIÚP

• HÀ MAI LAN

Em NG. TRUNG NGHĨA (SG)
a) Do bẩm sinh; việc đó không ảnh hưởng gì. Nếu lao lực nhiều thì dễ sinh đau yếu một mỏi.
b) Phải tập tĩnh tâm. Sức khỏe rất có ảnh hưởng tới sự tự tĩnh. Tập thể thao, gạt bỏ những ý nghĩ đen tối... Đi chơi với bạn (nhớ là người tử tế), lâu dần sẽ bạo dạn.
c) Không trả lời thư riêng.

Bạn TÔN THẤT MINH (NHA TRANG)
a) Do Việt Nam thường tấn xã mở. Phải đợi thông cáo.
b) Có Tú Tài toàn phần. Từ 18 tuổi trở lên.

Cô ANH THƯ (SAIGON)
17-7-1936 : 29-5 Bính Tý.

Bà PHƯƠNG TRANG (T.Đ.)
a) Tôi đã đi hỏi giùm bà, nhưng không thấy bán loại sách đó.
b) Vấn đề nhuộm đó tuy vậy mà khó, chứ chẳng phải dễ đâu. Nhuộm ít chút như quần áo thì mình mua thuốc về làm được, nhưng nhuộm cả tấm thì phải có những dụng cụ riêng phải có chỗ xấy hoặc phơi, nếu không tấm vải nhuộm sẽ không đều chỗ đậm chỗ nhạt. Hiện nay các hãng nhuộm lớn như nhà máy bỏ nhuộm ở An Nhơn đều phải thuê kỹ sư thường là người ngoại quốc như Nhật bảo trông nom về việc này chứ không phải vài hàng mách giúp trên báo mà có thể làm được ngay. Thuốc nhuộm có nhiều công thức, và mỗi một thứ hàng người ta sẽ áp dụng linh động tùy theo phẩm chất, như có bao nhiêu phần trăm tơ hóa học, bao nhiêu phần trăm tơ sợi thường.

Bạn NGUYÊN PHƯƠNG (HUẾ)
a) Đi bác sĩ nhờ giải phẫu, sẽ hết.
b) Bạn đã hết hy vọng cao thêm. Bạn không đủ chiều cao để nhập học trường đó.

TÌM VIỆC

— Sinh viên Đại học sư Phạm ban Toán có chứng chỉ toán. Nhận dạy : Môn Toán Lý Hóa ở Đệ II đến Đệ I thư về : Nguyễn Kim Sa gia chỉ : 152/40 Yên Đỗ Saigon.

— Sinh viên năm thứ 4 kỹ sư điện, đứng đắn, nhận dạy (vùng Saigon) luyện thi tú tài I, II. Hỏi Liên 75 Hoàng Diệu Khánh Hội.

— Sinh viên KH nghèo hiền và tận tâm, Muốn tìm chỗ dạy kèm. Điều kiện dễ dàng, có chỗ ở càng tốt. Xin cho thư về Hùng 463B/46A Lê văn Duyệt Saigon.

— Nam sinh nghèo mồ côi, có TH đệ nhất cấp, đang học đệ nhị, mong tìm cha mẹ nuôi để tiếp tục đường học vấn. Con hứa là đứa con để dạy có nghĩa trọn đời Xin liên lạc Nguyễn Mỹ 549/73 Phan đình Phùng Saigon.

— Một thiếu nữ nghèo có Tú Tài IB. Có kinh nghiệm dạy học, Cần tìm chỗ dạy tại tư gia ở lớp Đệ Lục xuống mẫu giáo Pháp Việt hoặc chuyên luyện thi vào Đệ Thất trường công vào mỗi buổi tối từ 6 giờ đến 10 giờ. Thư về cô : Ngọc Bích 154/82A đường Nguyễn Kim. Cholon nhờ chuyển C Lang.

— Nam sinh 17 tuổi học lực Đệ tam quê miền Trung, nhà nghèo, muốn tìm bất cứ việc gì hợp với khả năng vào buổi chiều hoặc tối để tiếp tục việc học. Xin biên thư về. Giang 384/88/14 Lý thái Tổ (nhờ chuyển cho Tân) (Saigon).

— Sinh viên MGP, có tú tài II ban B hạng bình muốn tìm chỗ kèm tại tư gia từ Đệ tam trở xuống. Thư về Ngu ốn đình Vinh 77/5 Bùi hữu Nghĩa Gia định.

— Sinh viên Kỹ sư sắp ra trường tốt nhịp và nhiều kinh nghiệm trong việc dạy học. Nhận kèm học sinh từ lớp Đệ nhị trở xuống hoặc dạy Anh văn thực hành sơ cấp kết quả bảo đảm. Liên lạc HVP 274 Nguyễn duy Dương Saigon.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Bán xe Dodge 4x4 đời mới, vỏ ruột mới. Xin hỏi 32 Cô Giang Saigon.

Bán xe ID 19 EA Citroen còn tốt. 383 bis Bến Chương Dương nh. Đền Chợ Quán cũ.

Taunus 17 NBV mới sửa toàn diện 60.000đ ô trắng. 284/42 (trên lầu) Cô Bắc Saigon.

Xe Bán Camion benne GMC. mới tinh chưa số Anglia Fourgonnette ED. Máy cày Ferguson 35 còn tốt do 37A Trần quang Khải Tândinh (Sg)

Bán Camion Benne International ED I... và sang biệt lập tại Phú Thọ Hòa xem xe chiều tối Hỏi : 174/104 Nguyễn th. Thuật Sg.

Bán 1 Chevrolet 58 450.000đ toàn hảo 413 Trần quý Cáp Saigon.

Cần mua một chiếc xe Pick-up Toyota và có xe Traction NBB bán. ĐT 23217

Xe du lịch cho thuê. Xe tốt, 6 chỗ ngồi. Hỏi 22 Ngô tùng Châu Saigon.

Peugeot 404 EF mới tinh Cortina EC 1, Morris Minivan EB 7, Volkswagen EG. 3CV AK Fourgon ED 2, Simca Étoile EB 5. Do 188 Salon Trần quang Khải Saigon.

Bán xe Beaulieu NBW còn tốt. Hỏi 86A Khổng Tử Cholon.

Cortina EE mới chạy 200 c/s có Radio Hỏi 37/42 Phát Diệm

Bán Ford 1958 đời NBU giá 220.000 đồng có huê lợi 30 nghìn 1 tháng. Hỏi 169 Ng. Trãi

Bán gấp 1 xe du lịch Ford Fairlane de luxe cuối đời NBU. Rất tốt, ít đi. Hỏi 39 Phạm ngũ Lão (trên lầu) Saigon.

Bán 1 Taxi 4CV NBB-530 bo'n toàn còn tốt chủ lái lấy. Coi xe suốt ngày phía Vạn công ty V. Hảo 47 Bến Ch. Dương Sg.

Cần bán 1 Mercedès 190 NBV Xin hỏi tại 158 Trần quý Cáp Đ.T 22.949.

Bán dịp may ít có, 2 xe đò Buýt và Car lớn, máy 354 và Austin, còn thật tốt, nhường luôn cả lộ trình chở chuyến, đường Mytho—Saigon, bán xe Austin A55 đời chủ lái. Hỏi 77 Phan thanh Giản Saigon hay 14, Trương vĩnh Ký— My ho.

Dầu THẾ TÂN là Mỹ phẩm của xe tự động, giữ nước sơn không chết, bóng chất mủ (plastic), và đồ xi. Hóa phẩm của hãng Phương Mai.

Desoto 600 chưa xin số và Desoto Benne E.F. Bán 122 Trần bình Trọng.

Bán xe Simca Ariane NBT. Hỏi 224 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài, gần Nhà Thờ Ba Chuông) trưa hoặc sau 18 giờ rưỡi.

Nhường lại bọn Ford F. 600. Máy dầu số mạnh. Chassis cấp bên Mỹ. Vỏ xe hiệu Mỹ. Hỏi ngoài giờ làm việc từ 1 giờ 30 đến 3 giờ. Cô Hương 279/1 Trần bình Trọng Cholon.

Cần mướn một xe Camionette 203 hoặc 403 dài hạn Hỏi ông An 82 Lê Lai Saigon giờ làm việc.

109.500đ 1 Frégate toàn hảo, và 1 Oldsmobile bán gấp. Hỏi 165 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Camion Desoto P D 600 chưa số. Hỏi 15bis Cao Thắng từ 15 giờ đến 17 giờ.

Bán 360.000đ Taxi Dauphiné EC thật tốt, 39.000đ Suzuki đỏ, mới. Hỏi từ 12g. 71 Nguyễn Kim Cholon.

Bán Simca 9 hoàn toàn đời mới thật tốt 175.000đ. hoặc đổi xe Vedette. Hỏi 95/927 Lê quang Định Gia Định.

Peugeot 203 NBK bán gấp. Hỏi 236/8 Trương minh Ký Gia Định, trong Cư xá Nông Tín.

Nhường bọn Desoto PC 600. xe đã cặp bến tháng 3-67 lấy xe, giá 50 ngàn Hỏi 262 Tôn Đản (Saigon)

Bán rẻ 1 xe Jeep Land Rover 180.000đ do nơi : 296B Triệu Đà Cholon.

Bán một Volkswagen kiểu Microbus, Máy mới. Hỏi Thới 39A Trần quốc Toản Saigon.

123000đ Citroen 11 Normal máy sơn nệm tốt. 49 Hồng thập Tự Saigon. Cần tiền bán rẻ.

Cần Bán gấp xe Hillman IMP EC-4 .. màu trắng, dễ lái mới đi 30.000cs giá 450.000đ. Hẹ số 1 Tám 100 Hồng Bàng CL.

Cho Mướn 1 Volkswagen du lịch đời EC radio, giao kèo dài hạn. Hỏi cô Vân, điện thoại 23.824 giờ làm việc.

Bán Peugeot 203 NBE. Jeep Station wagon EG tình trạng tốt. Hỏi 52 Cách Mạng 1-11 Phú Nhuận trong giờ làm việc.

Bán Desoto PD.600 Cabine-Chassis chưa số—2 Thames vận tải nặng đời EA-5,6 ngửa đều toàn hảo — 2 máy xe hơi 354 — và Thames (7 tấn) Hỏi ; 15 Kỳ Con Saigon mỗi ngày từ 12 đến 16 giờ.

Bán 3 Puch 66, 4 Honda C50, 2BS, 3 Solex 64, 5 Suzuki Tại 69 Cộng Hòa (chợ Nàng Xi).

Bán Desoto 600 tại hãng. Hỏi 172 Tự Đức Đakao Sg.

Bán Jeep Camionnette đầu rụt, toàn hảo, 530 Phan đình Phùng Saigon.

Nhường lại Bọn Ford F.600 Diesel chưa đóng thùng đít lớn số mạnh Chassi cấp bên Mỹ. Vỏ Good Year Hỏi 212 bến Nguyễn Duy. Chánh Hưng Cầu chữ Y, Tel. 93 365 trong giờ làm việc.

Bán xe nhà Renault 4cv rất rẻ làm lại mới tất cả. 112A Trần quốc Toản Cholon, (ngay ngã ba Trần q. Toản Dương c. Trừng).

Bán Xe nhà Ford Consul NBT Hỏi tại 19 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán Peugeot 203 NBL máy mới Jim Chevrolet Bel Air NBQ, Suzuki M12, 15. Hỏi 47 Hồng Bàng Saigon trong giờ làm việc.

Công ty ngoại kiều cần mướn nhiều xe Volkswagen Microbus có tài xế và loại du lịch, giá cao, trả tiền trước. Hỏi 54B Cách Mạng Phú Nhuận.

Bán AUSTIN J2M16 EE chưa chạy hết rà máy, đã làm kiếng bằng nệm toàn hảo : LƯU LUYẾN 68 Phan thanh Giản SG.

Bán Peugeot 403 Camionnette ED vừa hết rodage, du lịch — TAUNUS 12M EC-8...(9 nút) origine số 263 Trương minh Ký Tân Sơn Hòa Gia Định (ông thầy Kẽm)

Bán OPEL Rekord Radio NBU. Hỏi F4 Cư xá Phú Lâm (B) chợ Phú Lâm đi vào.

Peugeot 203 NBG máy, đồng, sơn mới làm, chủ lái, bán. Hỏi 48 Nguyễn Kim, Cholon.

Vends Camion Renault 3T1/2 Moteur Revisé Bon Etat Général. Xin hỏi tại 72Đ Trần quý Cáp Saigon.

Thames băng kiếng quây Suzuki M-12 toàn hảo 37.000 145/38 Ng-thiện-Thuật.

Bán xe DKW đời ED đi kỹ có radio mới đóng bảo kê 1 năm có thêm phụ tùng. Hỏi 157D Nguyễn Trãi.

Bán gấp 1 Mercedès 220S EB — 1 Dauphine ED và 1 Dauphine EC, tình trạng toàn hảo, Do 90 Hồng thập Tự Saigon.

Bán vì không người trông nom bán 1 xe vận tải cặng đời EA 9. còn hoàn toàn tốt, dư sức đi xa khoảng đường 2.000km. Hỏi 29 Ng. v. Tráng (gần ngã sáu Sg.)

Simca elysée, NBO, NBJ. P.403 EA, NBR. Préfect BN, Thames có kiếu NCD thật tốt, Toyota 800 EF (Ftte) Hillman NBP, P.203 NBH, Morris Ftte NCD, R 8 EB, Dauphine BV, Chevrolet 57, EA, Salon 415 T. q. C Sg

Borgward NBR toàn hảo Jeep cabine bìu E.F. bán một trong hai chiếc trên : Do 69 Trần quý Cáp Saigon

Bán Simca 9 NBE còn tốt. Hỏi 126 Tự Đức Dakao, bất cứ lúc nào.

Taunus 17M Super hoàn toàn mới TAUNUS 17M de luxe. 149 Đề Thám Saigon.

Dodge du lịch 58 số thường 6 máy toàn hảo có radio bán gấp 247 Hai bà Trưng Sg.

Bán Taunus 15M NBT còn tốt. Hỏi ngõ 349 số 177 cư xá Kiến thiết. Lê đại Hành PT

Bán Aronde P 60 EA de luxe Ford Taunus NBP. Fiat Microbus 600 NBT. Simca 9 NBJ NBH. 202 bel EA. Tại 84A Nguyễn văn Học (GĐ).

Bán Consul EA toàn hảo Hỏi 83 cư xá Cách Mạng 1/11 Saigon

Xe Taxi Fiat Multiplia 600 E D bán hỏ 49 Trần nhật Duật (buổi sáng hoặc tối)

Bán Dauphine Gordini EE 58. Hỏi ô. Hiền. 214 Võ Tánh Saigon. 7 giờ sáng

Bán 1 traction 11 normale toàn hảo giá vừa phải. Hỏi 42 Nguyễn văn Giai (Đakao) Saigon. Coi xe buổi sáng.

Bán xe du lịch Opel capitan đời EB, Xe Dodge 4x4 máy diesel xem tại 523 Hồng Bàng.

Simca 9 EF trần nệm mới giá rẻ. 70/47 cư xá Đô thành Saigon.

203 NBJ-NBA sửa đời mới bán hoặc đổi Vespa Lambretta, Hỏi 398 Phan đ.Phùng Sg.

XE SCOOTERS

Salon 69 Cộng Hòa (chợ Nàng xi) mua, bán, đổi các loại xe gắn máy. Honda Suzuki.

Đanang Vespa Super vừa rời Ý quốc cần bán hoặc đổi lấy xe dài Super do 4 A Phan chu Trinh ĐàNẵng.

Bán Vốn, 1 xe Vespa 3 bánh mới về. Coi xe tại 55 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Lambro không thắng chưa số bán gấp 288 Hòa Hưng Saigon.

Bán Lambro hành khách EE9, hợp lệ giấy tờ chạy Đô thành — Xe lô đang chạy trong Đô Thành NBB. NBF NBQ — Suzuki M15 bán gấp giá rẻ. Hỏi 114 Đại lộ Cộng Hòa Saigon.

Bán gấp 1 xe Vespa ED ít đi còn mới, xin hỏi số 426 tiệm giầy Nam Thành đường Phan thanh Giản Saigon.

BUỔI SÁNG QHLH VỪA BIỂU QUYẾT CHẤP THUẬN THÌ NGAY BUỔI CHIỀU...

ỦY BAN LÃNH ĐẠO Q.G. KHÔNG ĐỒNG Ý

VIỆC CHO LUẬT SƯ THAM DỰ TỐI CAO PHÁP VIỆN

và cho rằng: Việc giải tán chánh đảng phải dành cho Hành Pháp

Trang 3 Số 872 Ngày Thứ Năm 2-3-67

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 13 Võ Tánh SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT—Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAIGON.— Sáng 28-2, QHLH tiếp tục thảo luận về Tối Cao Pháp Viện. Sau một hồi bàn cãi thật sôi nổi, QH đã biểu quyết chấp thuận khoản 1 của điều 79, nguyên văn như sau: «Tối Cao Pháp Viện gồm từ 9 đến 15 Thẩm Phán Tối Cao Pháp Viện do QH tuyển chọn và Tổng Thống bổ nhiệm, theo danh sách 30 người do Thẩm Phán đoàn, Công tố đoàn và Luật sư đoàn bầu lên» Sau đó QH bàn tiếp sang khoản 2 của điều 79.

Ô. Lê thiện Điền chống việc ứng cử của luật sư vào Tối Cao Pháp Viện. Ông Văn Kính tán đồng ý kiến này, ông cho rằng luật sư không phải thẩm phán xử án, và luật sư là một nghề cũng như các nghề nhổ răng, bán thuốc là khác chớ không phải thẩm phán xử án. Theo ông để luật sư ứng cử Tối cao Pháp viện là phản biến.

Ông Trương tiến Đạt cho rằng cái điều kiện phải có 15 năm trong nghề mới được ứng cử vào Tối cao Pháp Viện « cho rằng bộ máy đầu não trong ngành tư pháp sẽ quá chậm chạp.»

QH lại bàn cãi về việc luật sư có được quyền ứng cử vào TCPV không. Sau hết lấy biểu quyết QH chấp thuận khoản 2 nguyên văn như sau: «thẩm phán TCPV phải là những thẩm phán hay luật sư đã hành nghề ít nhất 10 năm trong ngành Tư pháp».

Sang khoản 3 nói về nhiệm kỳ của các thẩm phán Tối Cao Pháp Viện. QH lấy biểu quyết chấp thuận là 6 năm.

Khoản 4 nói về « thành phần cử tri thuộc Thẩm phán đoàn, Công Tố đoàn và Luật sư đoàn phải đồng đều » cũng được biểu quyết chấp thuận.

Khoản 5 cũng được biểu quyết chấp thuận. Nguyên văn: «một đạo luật sẽ quy định sự tổ chức và điều hành tối cao Pháp viện».

Tới đây, 12g30 QH ngưng nhóm.

Phiên họp buổi chiều

Trước hết, cụ Chủ tịch QH đọc bản thông điệp của Trung tướng Chủ tịch UBLĐQG gửi QH góp ý về chương Tư Pháp. Nội dung thông điệp đại ý cho rằng về việc giải tán chánh đảng phải dành quyền cho Hành pháp, vì chỉ có cơ quan này mới có đủ yếu tố để giải tán chánh đảng. Về Tối Cao Pháp viện, UBLĐQG cho rằng thành phần phải gồm những thẩm phán chuyên nghiệp chớ không thể có sự tham dự của luật sư, nghị sĩ, dân biểu như bản dự thảo HP đã dự liệu.

Sau đó QH bàn tiếp sang điều 80, và đã biểu quyết chấp thuận, nguyên văn như sau:

1) Tối Cao Pháp Viện có thẩm quyền giải thích HP, phán quyết về tính cách hợp hiến của các đạo luật, sắc lệnh, nghị định và quyết định hành chánh.

2) Tối Cao Pháp Viện có thẩm quyền phán quyết về việc giải tán một chánh đảng có chủ trương và hành động chống lại chế độ Cộng Hòa.

3) Trong những trường hợp này TCPV sẽ họp khoáng đại toàn Viện có sự tham dự của các đại diện Lập pháp và Hành pháp.

4) Mọi quyết định của TCPV về các vấn đề này phải hội đủ đa số 2/3 tổng số thành phần TCPV.

Điều 81 cũng được biểu quyết chấp thuận. Nguyên văn: «Tối cao Pháp viện có thẩm quyền phán quyết về các vụ thượng tố các bản án chung thẩm».

Điều 82 cũng được biểu quyết chấp thuận ngay. Nguyên văn: «Tối cao Pháp viện có ngân sách tự trị và có quyền lập qui để quản trị ngành Tư pháp».

Sang chương Thượng Hội đồng Tư pháp, sau vài ý kiến phát biểu, QH lấy biểu quyết đồng ý đổi tên Thượng Hội đồng Tư pháp thành Hội đồng Thẩm phán. Và điều 83 đã được QH biểu quyết chấp thuận một cách nhanh chóng, nguyên văn như sau:

1) H.Đ. Tư Pháp có nhiệm vụ:
— Đề nghị việc bổ nhiệm, thăng thưởng, thuyên chuyển và chế tài về kỷ luật các thẩm phán xử án.
— Cố vấn TCPV về các vấn đề liên quan đến ngành Tư Pháp.

2) H.Đ Tư Pháp gồm các thẩm phán xử án do Thẩm Phán đoàn bầu lên.

3) Một đạo luật sẽ quy định sự tổ chức và điều hành Hội Đồng Tư Pháp. Phiên họp chấm dứt hồi 19giờ.

Phủ Chủ tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương gửi thông tư

Thúc dục công sở thanh lọc hàng ngũ

ĐỂ LÀNH MẠNH HÓA CUỒNG MÁY HÀNH CHÁNH

● PHÁI ĐOÀN THANH TRA QUÂN ĐỘI ĐÃ TỚI TỈNH DARLAC

SAIGON 28-2 (VTX).— Văn Phòng Phó Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương vừa gởi thông tư đến các Bộ, Phủ, nhắc lại quyết định của Hội Đồng Nội Các trong phiên họp ngày 27-1-67 là đẩy mạnh chiến dịch thanh lọc hàng ngũ công chức để lành mạnh hóa guồng máy Hành Chánh song song với bên quân đội.

Thông tư kể trên lưu ý các vị Tổng Ủy Viên, Ủy Viên, Đặc Ủy chỉ thị cho các Trưởng cơ quan kiểm điểm lại nhân viên một cách kỹ càng và chặt chẽ hơn để làm thời áp dụng kỷ luật đúng mức đối với các phần tử thiếu khả năng, làm việc tắc trách và tham nhũng.

Th-Tướng Tổng Thanh Tra Quân Đội tới Darlac

BAN MÊ THUỘT.— Một phái đoàn do Thiếu Tướng Nguyễn văn Là, Tổng Thanh tra Quân đội hướng dẫn ngày 26-2 đã đến thăm Sư đoàn 23 Bộ binh, Khu 23 chiến thuật và Tiểu khu Darlac. Cùng đi với phái đoàn có Thiếu Tướng Lữ Lan, Tổng Cục Trưởng Tổng cục Quân Huấn, phái đoàn đã tiếp xúc với đại tá Trương quang Ân, Tư lệnh sư đoàn bộ binh kiêm khu 23 chiến thuật và Trung tá Lê văn Thành, Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu khu Trưởng Darlac.

Trong thời gian lưu lại Ban Mê Thuột phái đoàn sẽ còn tiếp xúc với các giới chức quân sự, hành chánh và chuyên môn để tìm hiểu tình hình tại đây.

— Hôm thứ hai, bộ ngoại giao Hoa Kỳ cho hay bộ đã thỏa thuận giúp một nhóm công dân Hoa Kỳ muốn các trẻ em Việt Nam nào bị thương và đau ốm vì chiến tranh, có thể được đưa sang HoaKỳ điều trị. Ô. Mc Closkey phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ còn cho biết thêm rằng các viên chức đã cam kết Hoa Kỳ sẽ chăm sóc và trông coi việc đưa các trẻ em đã được lựa chọn trong chương trình.

Các cơ sở Mỹ tập cứu nguy đề phòng bị phá hoại

● Vụ thực tập đầu tiên đã diễn ra ở cư xá Khổng Tử được giữ hết sức bí mật khiến dân trong vùng đổ mồ hôi hột.

SAIGON 28-2 (VTX).— Một cuộc biểu diễn thực tập cứu nguy khi một cơ sở Mỹ trúng chất nổ phá hoại đã được thực hiện vào lúc 4 giờ rưỡi sáng nay tại Bộ Chỉ Huy quân lực Mỹ (USAHAC) số 39 đường Khổng Tử Chợ lớn.

Theo chương trình thực tập đúng 4 giờ rưỡi sáng, giờ thường xảy ra những vụ phá hoại của Việt Cộng, hai quả mìn định hướng giả tưởng, đặt trước sở Mỹ nói trên nổ tung. Mìn nổ làm cháy và sập nhiều bức tường bên trong cơ sở, có nhiều người bị thương hoặc tử nạn, chỉ 15 phút sau xe cứu thương của quân lực Mỹ và Việt Nam đã được điều động tới nơi phối hợp hoạt động cứu trợ nhanh chóng, di chuyển các nạn nhân về những bệnh viện gần nhất trong khu vực Chợ lớn.

Đồng thời một đoàn xe cứu hoả gồm tám chiếc của sở cứu hỏa Đô thành cũng được huy động đến nơi này để chữa cháy.

Đặc biệt, các chuyên viên y tế và nhân viên cứu hỏa đã diễn tập những công tác khẩn cấp một cách nhanh nhẹn và rất ăn khớp với nhau.

Ngoài ra các đơn vị quân cảnh Mỹ cũng đã lập tức bố trí an ninh, cô lập hóa khu vực bị phá hoại trong một đường kính rộng chừng hai chục thước, để gìn giữ trật tự trong khi các chuyên viên quân cụ Mỹ (EOD) khám nghiệm và dò mìn, lục soát những chỗ đáng nghi ngờ.

Báo chí và các cơ quan vô tuyến truyền hình Việt Nam và ngoại quốc đã được mời đến dự kiến buổi diễn tập cứu nguy này.

Vì cuộc diễn tập được coi như là một sự thực và được giữ bí mật đến giờ phút chót nên dân chúng cư ngụ xung quanh khu vực đường Khổng Tử lúc đầu lấy làm lo sợ vì nghe tiếng còi xe Hồng Thập Tự và xe chữa lửa chạy rầm rộ. Nhưng về sau, vì không thấy có lửa cháy và những người Mỹ giả nạn nhân được khiêng từ trên lầu xuống, lại đứng dậy ngay, cười nói như thường dân chúng thuộc khu kế cận mới hiểu rõ.

Được biết biện pháp diễn tập cứu nguy này sẽ được áp dụng cho tất cả những cơ sở Mỹ trên lãnh thổ Miền Nam Việt Nam có thể bị phá hoại bằng chất nổ.

Theo chương trình cứu nguy, tất cả công việc di tản nạn nhân và chữa cháy phải được hoàn thành một tiếng đồng hồ, kể từ khi tiếng nổ phá hoại bắt đầu phát ra nhằm tránh những sự tổn thất nặng nề hơn.

Sinh viên Luật chỉ có 1 ban Chấp hành

SAIGON.— Ban chấp hành 66-67 Sinh viên đoàn Luật khoa Saigon vừa ra một thông cáo để thông báo trước dư luận và các cơ quan chính quyền rằng: « Sau khi bất tín nhiệm Ban Chấp hành do S V Trần minh Nhựt làm chủ tịch, chiếu quyết định của Đại Hội Đồng SVLK, Hội đồng kiểm soát đã tổ chức bầu cử vào ngày 24.1.67 và liên danh do SV Bùi như Trụ làm chủ tịch đã đắc cử. Hiện nay tại trường Luật chỉ có một Ban Chấp Hành do ông Trụ làm chủ tịch mà thôi. »

SAU KHI BỊ DAN RA BIỆN LÝ CUỘC

Chiêu Thánh Hoàng Đế và 5 bề tôi bị đưa qua Cảnh sát điều tra bổ túc

● «Hoàng Đế» tự xưng là cháu 7 đời vua Gia Long phong chức Hoàng Tử và Tứ Trụ Đại Thần cho tay em, khi ra tòa được 20 bề tôi «nghênh giá».

SAIGON.— Những ai có việc phải tới Pháp đình sáng 28-2-1967 đều nhận thấy nơi đây có một quang cảnh khác lạ: rất nhiều ông bà mặc quốc phục màu trắng, kẻ đứng người ngồi ở phía tam cấp vào hành lang Biện lý cuộc. Trong số những người có mặt, có mấy ông đã đứng tuổi đeo trên cổ sợi giây có màu sắc mà người ta nói rằng mấy ông này là những chức sắc cao cấp của Chiêu Thánh Hoàng Đế. Lúc ấy, những người tò mò mới nhớ ra cái tin báo chí tường thuật hôm trước đây về ông vua không ngai đóng đô tại đường Nguyễn Thông vừa bị nhân viên an ninh Quận ba «vồ» trong một cuộc khám xét quân dịch. Giữa lúc người ta đang sầm sì bàn tán thì một xe Cảnh sát đã chở ông Nguyễn phúc Thiều, tự xưng Chiêu Thánh Hoàng Đế cùng 5 thanh niên: Phạm quốc Quân, Lê văn Mai, Nguyễn xuân Đào, Lê Văn Thanh và Nguyễn Văn Ngọ, tới biện lý cuộc về tội: tiếm chức, cấp phát giấy tờ phi pháp và chống đối nhục mạ sĩ quan tư pháp trong khi thi hành pháp sự.

Theo bản cáo trạng thì ông Nguyễn phúc Thiều Võ Vương tự xưng Hoàng đế Chiêu Thánh, nuôi người con trai phong Hoàng Tử tên là Phạm quốc Quân, Chiêu Thánh Hoàng đế đã phong chức cho Tứ trụ Đại thần tên là Lê văn Mai và khai chức Trung An Hiếu sứ ngũ đẳng quang, Lê văn Thanh 17 tuổi phong chức Hữu kinh hiếu sứ, nhứt đẳng thị vệ thượng quang, Ng. văn Ngọ 45 tuổi, chức nhứt đẳng thị vệ thượng quang, Ng. xuân Đào 38 tuổi, chức Thống chế quân lương, thống thường thị vệ đại thần. Hoàng đế Chiêu thánh đã tự ý in căn cước giả, và cấp căn cước giả cho Hoàng tử, và tứ trụ đại thần. Riêng Hoàng đế Chiêu thánh không căn cước, đã khai là cháu 7 đời của đức vua Gia Long.

Sau đấy một lúc cả 6 người nói trên được nhân viên an ninh dẫn giải ra xe đưa sang Tổng nha Cảnh sát quốc gia điều tra bổ túc. Và mãi bấy giờ, gần 20 ông bà «bô lão» túc trực nói trên ra «nghênh giá» mới chịu ra về.

Chặn xe díp Mỹ rồi... đè liền

SAIGON 28-2 (UPI)— Một sáng hôm nay một phụ nữ VN 28 tuổi, hớt ha hớt hải chạy ra đường ở vùng ngoại ô Saigon và chặn một chiếc xe Jeep nhà binh Mỹ. Bà này sắp khai hoa nở nhụy và cần giúp đỡ ngay.

Cai xếp Wiliam P. White, 39 t., và bác sĩ Larry H. Lamkertus, 21t vội đưa bà này đi nhà bảo sanh nhưng rồi không kịp nữa. Họ đành đỡ đẻ vậy. Đứa bé là một em gái. Cả hai mẹ con đã được đưa tới bệnh viện Saigon và đều mạnh khỏe cả.

Tướng Kỳ lên án chính khách xôi thịt và xác nhận

QUÂN ĐỘI CHỈ CÓ 1 ỨNG CỬ VIÊN T.T.

(Tiếp theo trang 1)

Quyết đập tan mọi âm mưu gây rối loạn

Trở lại hội trường, việc đầu tiên là chúng tôi gọi điện thoại về tòa soạn. Sau đó, mới lắng nghe Thiếu tướng Thắng ủy viên xây dựng nông thôn và các cấp bực binh chánh bàn luận về cuộc bầu cử thôn xã sắp khai diễn vào đầu tháng tư sắp tới. Việc bầu cử này (Chính Luận đã nhiều lần loan đi, đủ chi tiết) hiện là trọng tâm công tác của chính quyền và là lá bài then chốt của nội các do quân lực lãnh đạo.

Trong phần tổng kết đại hội, khi ban huấn thị chính thiếu tướng Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương cũng xác nhận tầm mức quan trọng của công cuộc «làm lịch sử và viết lịch sử» này. Ngỏ lời với các quân nhân đang nhận lãnh các trách nhiệm hành chính, tướng Kỳ phân tách: Trong dĩ vãng, quân đội đã có những lỗi lầm. Vì những sơ hở đó và vì sự tuyên truyền ác độc của đối phương nên nói tới quân đội là người ta hình dung ra tàn phá, giết chóc, độc tài, quân phiệt, tham nhũng. Nhưng từ hai năm nay, quân đội đã lấy lại được tín nhiệm của đồng bào các giới, qua các thắng lợi về quân sự, kinh tế, bình định nông thôn và xây dựng dân chủ. Quân đội quyết dốc toàn lực vào 2 việc xây dựng nông thôn và đặt các nền móng dân chủ thực sự. Quốc hội lập hiến chỉ là bước đầu. Hiến pháp sắp hoàn thành, dù không hoàn hảo, nhưng cũng là một bước đầu vững chắc quan trọng. Sau khi ban hành Hiến Pháp, phải có một thời gian từ 4 đến 6 tháng mới tổ chức tổng tuyển cử rồi đi tới chính phủ dân bầu. Hiện nay, chưa đợi đến lúc Hiến Pháp ban hành, quân đội thấy việc gì cấp bách thì cứ làm ngay. Và công việc cần kíp lúc này cho mục tiêu xây dựng dân chủ là phải tổ chức bầu hạ tầng cơ sở ở xã ấp. Cuộc bầu cử này chắc chắn sẽ thành công vẻ vang và đó là mối hãnh diện của quân đội trong giai đoạn đầy tối tăm mâu thuẫn này.

Sau khi xác định là cá nhân ông và các tướng lãnh không có một tham vọng nào, rằng chức vị Thủ tướng, Quốc Trưởng chỉ là hư vọng, tướng Kỳ nhấn mạnh: « Vì may mắn chưa chết trên chiến trường, người lãnh đạo chỉ có một ước vọng là làm sao cho xương máu của chiến sĩ không được vung phí một cách vô ích. Hôm nay kẻ thù Cộng sản và bọn lưu manh chính trị xôi thịt đang cấu kết và gia tăng nỗ lực phá hoại. Những ngày tới đây sẽ còn nhiều gian khổ hơn nữa trên bước đường xây dựng dân chủ, sẽ có những phong trào này nọ gây rối. «Còn ngồi ở ghế lãnh đạo, nhất quyết tôi sẽ không cho phép 1 cá nhân nào hoặc một đoàn thể nào làm loạn. Quân đội có thừa sức đập tan mọi kẻ làm loạn, dù họ ở miền Trung, miền Nam hay miền Tây. Chúng ta sẽ thẳng tay trừng trị họ. Nếu họ tiếp tục phí nhổ xương máu của chiến sĩ, chúng ta sẽ bắt họ phải mang xương máu của họ trả nợ xương máu cho các chiến sĩ. Dù kẻ gây rối loạn ở tôn giáo nào, ở cấp bực nào đi nữa, quân đội cũng quyết trừng trị. Bây giờ không có chuyện mời đi nghỉ mát ở một vi la nữa».

Khi nói tới tình trạng đặc biệt của vùng 1 chiến thuật mà ông gọi thẳng là «cái lò rối loạn từ bao năm nay», tướng Kỳ đặc biệt ca ngợi thiếu tướng tư lệnh vùng 1 chiến thuật, và chỉ trích các chính khách ngồi trên nhung lụa, đọc mấy quyển sách và có mấy cái bằng cấp rồi làm ra vẻ ta đây là yêu nước nhất. Ông kết luận: « Ngồi chính quyền 2 năm, tôi thấy thiếu nhiều điều an ủi nâng đỡ và cảm thấy mệt lắm rồi. Tôi chỉ mong được nhường chỗ cho các ông tá, ông ấy lên thay tôi kiếm một miếng đất trồng khoai, nuôi gà đẻ.. v.v...

Chỉ có 1 người ứng cử

Sau khi đi thăm đồng bào nạn nhân vụ pháo kích của cộng sản, tướng Kỳ cùng các vị tướng lãnh trong nội các chiến tranh đáp máy bay đi Đà Lạt. Sáng thứ ba 28-2-1967, cuộc hội thảo về bầu cử xã ấp diễn ra tại biệt điện số 3. Trong cuộc hội thảo này, đáng chú ý hơn hết vẫn là lời «thuần thị» của tướng Kỳ. Ngoài một số ý kiến đã nói ở vùng 1 chiến thuật, tướng Kỳ còn tuyên bố thêm trước các cấp lãnh đạo vùng 2 chiến thuật, đại ý như sau: «Nếu nói tới yêu nước, thì quân đội phải là thành phần yêu nước nhất. Nếu nói tới hữu hiệu thì quân đội đã tỏ ra hữu hiệu nhất. Trong lãnh vực mà người ta chỉ trích nhất là dân chủ và gắn liền 2 chữ quân đội với mấy chữ độc tài quân phiệt, thì chúng ta lại kiêu hãnh hơn ai hết vì chúng ta đã thực hiện và điều hành dân chủ. Với một đường lối sáng tỏ và kiêu hùng, chúng ta đã chứng tỏ sự can đảm của chúng ta bằng cách thanh trừng hàng ngũ và loại trừ các phần tử xấu xa ra khỏi quân đội. Đó là một sự can đảm phi thường mà từ trước tới nay không một chính phủ nào dám làm. Cần có thanh lọc hàng ngũ thì phải làm, phải hãnh diện mà làm. Nhưng cần nhất là phải đề phòng, đừng để đối phương gây chia rẽ hoang mang mà mâu thuẫn chống nhau, mà đấu tranh và trả ân trả oán...»

«Chúng ta càng tiến gần tới thắng lợi, thì lại càng phải đề phòng để tránh khỏi mắc mưu thâm độc của cộng sản và bè lũ của chúng. Hiện nay tay sai và bè lũ của cộng sản đang nằm trong lòng của chúng ta và dưới mọi hình thức mà chúng ta chưa tiêu diệt hết được. Chúng đang nằm vùng và chờ đợi sự suy yếu hoặc sụp đổ của quân đội để vùng dậy cướp chính quyền, phá vỡ mọi sự xây dựng dân chủ đẹp đẽ trong 2 năm qua. Tôi không phải là một chính trị gia thuần túy nên không tìm cách ninh hót anh em hoặc lừa bịp anh em. Tôi chỉ trình bày và báo cáo sự thật với anh em. Bọn chính trị lưu manh xôi thịt đã từng lừa dối và lợi dụng xương máu của anh em quân đội. Hiện chúng đang xúi dục và âm mưu gây chia rẽ rồi chúng vừa lợi dụng vừa cười riễu sự ngờ nghệch thực thà của chúng ta. Tôi tin chắc các tướng lãnh và các cấp bực binh sĩ đã nhìn rõ sự thực đó. Kinh nghiệm ấy là một bài học làm cho từ trên xuống dưới các cấp bực trong quân đội thêm đoàn kết nhất trí. Những kẻ chính trị lưu manh rất sợ sự nhất trí của quân đội. Bởi vậy chúng đưa ra vấn đề người Nam, người Bắc, người Trung. Mấy thằng lưu manh này còn tung tin đồn tướng này theo Mỹ, tướng kia theo Tây, tướng nọ theo ông vua. Chúng bịa đặt là tá này sắp nguy vì tướng kia sắp đổ. Trong những ngày vừa qua có bao nhiêu tin đồn như chúng tuyên truyền rỉ tai ở 1 Sư đoàn ở vùng 2 chiến thuật này rằng tôi đang lập đảng Đại Kỳ.

Rồi chúng lại đồn là Trung tướng Thiệu sắp từ chức. Hôm mồng 3 Tết, tôi lên Đà Lạt nghỉ ngơi cho đỡ mệt thì chúng tung tin đồn là tôi tiếp phái đoàn cộng sản. Khi tôi ra đón phái đoàn Đại Hàn, có anh nhà báo hỏi sĩ quan cận vệ của tôi có phải là cận vệ cũ của tôi không vì tôi đang bị hội đồng quân lực quản thúc và các cận vệ ta phi trường đều có bổn phận canh giữ tôi.

«Tin đồn như vậy quá quen thuộc, tôi thấy không quan trọng tý nào. Không nói chắc anh em đã rõ âm mưu bẩn thỉu của bọn lưu manh chính trị và chiến thuật tuyên truyền nhồi sọ gây chia rẽ của cộng sản. Quân đội phải quan niệm là chúng ta chiến đấu vì đất nước, vì một lý tưởng, vì 15 triệu dân, vì lịch sử của giống nòi, chớ không phải vì một cá nhân nào cả. Tôi không muốn ông tư lệnh vùng 2 nói là ông chiến đấu cho tướng Kỳ hoặc tướng Viên. Tôi cũng không muốn ông ấy coi ông ấy đối lập với tướng Kỳ hoặc tướng Viên. Tôi muốn ông ấy nói rằng ông ấy chiến đấu vì đất nước. Ngày nào tôi còn ngồi ở chức vị này, tôi quyết giữ gìn sự nhất trí của quân đội, dù cho có phải hy sinh thân xác của tôi chăng nữa. Bọn lưu manh chính trị còn tung ra tin đồn là trong kỳ bầu cử sắp tới, tướng Kỳ và tướng Thiệu sẽ đứng 2 liên danh khác nhau và chống đối nhau. Tôi có thể nói thẳng với mấy tên ở Saigon nó đang tung tin này rằng quân đội sẽ cử người ra ứng cử, nhưng chỉ có 1 người thôi, và toàn thể quân đội sẽ đứng sau người đó. Không làm gì có chuyện quân đội nứt rạn thành hai bên vàng rồi chém giết tranh chấp nhau như họ mong muốn đâu! Vùng 2 chiến thuật này rất khó khăn vì là vùng rộng lớn và có nhiều phần tử rắm rối phản loạn nhiều hơn cả. Nhưng nay tình hình đã khả quan. Tôi mong trong những ngày sắp tới các cán bộ lãnh đạo vùng 2 sẽ cùng cao kỳ lực đó...»

Ca ngợi

Đã kết thúc 2 ông đại diện quốc hội lập hiến và hội đồng dân quân đã đứng lên ca ngợi tướng Kỳ và nội các chiến tranh (chúng tôi sẽ thuật rõ trong số báo ngày mai). Và Trung Tướng Vĩnh Lộc Tư lệnh vùng 2 chiến thuật kiêm đại biểu chính phủ cũng đã có đôi lời cám ơn Thiếu tướng Kỳ cùng góp vài ý kiến về vấn đề bầu cử xã ấp.

SAIGON 28-2 (VTX).— Các Trung học công lập Thủ đô đã phát động chiến dịch căng biểu ngữ nhằm chống bọn ngụy hòa, đả đảo «Chánh phủ lưu vong» tay sai thực Cộng.

Sau buổi lễ chào Quốc Kỳ sáng 27-2-67 các Hiệu trưởng và Giáo sư các trường trung học trên đã trình bày cho học sinh rõ về phong trào ngụy hòa và nhất là về tổ chức mệnh danh Chánh phủ lưu vong tay sai của thực dân và Cộng sản.

ÔNG TỔNG GIÁM ĐỐC ĐIỆN LỰC HỌP BÁO

TỐ CÁO TRÀO CŨ ĂN BẦN

vì thanh trừng suýt xảy đình công

● 4 người bị thanh lọc đợt nhì đều có tờ thú tội
● Chỉ tạm hoãn thuyên chuyển chứ không bỏ hẳn lệnh

SAIGON.— 15g30 ngày 28-2-67 tại Trung tâm Quốc gia báo chí, ô. Nguyễn bá Nhẫn (Tổng giám đốc điện lực VN) đã chủ tọa một cuộc họp báo để trình bày về những sự kiện có liên quan đến ngành điện lực VN.

Tố

Trong bài thuyết trình, ô. Nguyễn bá Nhẫn đã trình bày về những sự bê bối của các trào cũ như bảng chi tiêu và kế toán từ 1964-1965 đến nay chưa cho ra được, khoảng 1400 nhân viên thì chỉ có 700 người có hồ sơ mà lại bị đa số thiếu sót, nhiều nhà thầu giao hàng từ năm 62-63 tới nay mà chưa được thanh toán, vật dụng dùng thì ít khai nhiều, những bảng triết trù lận đường giây cho các xí nghiệp thường được «chạy» với chủ xí nghiệp để tính theo giá rẻ mạt, mà có vụ bảng triết trù tính có 250.000đ họ đã « sơn » được 150.000đ chẳng hạn. Tình trạng « ăn bần » xảy ra khắp chỗ mà tinh thần phục vụ của các nhân viên càng đáng chê trách, làm việc đến sớm đến trễ tùy hứng v.v..

Giải thích

Bởi các sự bê bối kể trên, bởi lý do an ninh, theo lời Ô. Nhẫn, ngay khi nhậm chức Tổng Giám đốc ông đã cấp thời chấn chỉnh lại toàn bộ. Với các nhân viên mà tội trạng quá rõ ràng thì áp dụng biện pháp mạnh như sa thải còn những người ngồi quá lâu một chỗ hoặc chỉ mới nghi ngờ thì cũng lập tức bị thuyên chuyển ngay. Cũng trong bài thuyết trình này ông tiết lộ là cuối năm 67 một số lớn các nhà máy khai thác điện năng ở lục tỉnh sẽ trao về cho chính phủ và sửa soạn cho sự tiếp thu C.E.E sự chấn chỉnh nội bộ là điều tối cần thiết để sự phục vụ được hoàn hảo.

Trả lời các câu hỏi của các báo chí, tuy sự tố cáo hầu hết các nhân viên đều bê bối nhưng chuyện thanh trừng đợt thứ nhất bao nhiêu không nhớ nhưng đợt thứ nhì thì có «không» 4 người và họ đều có tờ thú tội. Chuyện thuyên chuyển 2 nhân viên ở ty khai thác thuộc TLĐLCVN đã suýt xảy ra đình công. Ông giải thích rằng không có sự rút lại quyết định mà chỉ là tạm hoãn thi hành để vì tinh thần nhân đạo. Ô. Ủy viên Công chánh còn nghe đương sự «trả oán» về gia cảnh đã. Chuyện tố cáo có sự mờ ám về vấn đề nhập cảng 10.000 tấn than đá, ô. Nhẫn đọc một chồng hồ sơ dầy cộm rồi thanh minh là nếu có mờ ám thì ở kỳ nhập cảng 15.000 tấn lần trước mới đúng.

CẦU THỦ BỊ SÉT ĐÁNH *giữa trận đấu*

BIRMINGHAM.— 28/2 (AP) Một cầu thủ túc cầu vừa thoát khỏi tay thần chết sau khi cầu thủ này bị sét đánh trúng giữa một trận đấu. «Thần sét» đã «biểu dương lực lượng» ngay giữa sân đá banh, nơi đang diễn ra trận đấu giữa 2 đội túc cầu «Highgate united of Birmingham» và «Enfield of London».

4 cầu thủ của hội «Highgate» đã ngã lăn ra bất tỉnh, và một số cầu thủ cùng khán giả ở một túc cầu khác cũng bị choáng váng vì tiếng sét này. Ba đấu thủ, trong đó có trung ứng Tony Alden, đã được cấp tốc đưa đến bệnh viện.

Trái tim của cầu thủ Alden đã ngưng đập khi được chở đến bệnh viện nhưng các nhân viên lại đây đã vội áp dụng phương pháp xoa bóp khiến trái tim của Alden đã đập trở lại.

Công nhân xe lam biểu tình chống ngụy hòa

SAIGON.— Hồi 14g trưa 28-2, hơn 200 công nhân xe Lam loại hữu sản hóa đạt tự chủ đã lái xe Lam biểu tình tuần hành trong nhiều đường phố Saigon và qua trụ sở QH, để « đả đảo những trí thức ngụy hòa, đả đảo chính phủ lưu vong do phe thực dân và Cộng Sản câu kết thành lập, đả đảo De Gaulle v.v.. Khi tới Bộ Thông Tin đường Phan đình Phùng, đại diện đoàn biểu tình đã vào nhà ông Thứ Ủy T.T Mai văn Đại chuyển đệ lên T.T. Kỳ một bản quyết nghị, nội dung chống ngụy hòa, Chính phủ lưu vong, thực dân và CS. Sau đó đoàn đã diễn hành qua Tòa Tổng Lãnh Sự Pháp ở đường Phan đình Phùng. Nơi đây, người ta thấy có nhiều cảnh sát với lựu đạn cay trên tay sẵn sàng.

Nhưng không có chuyện gì xảy ra, đoàn tiếp tục đi và giải tán hồi 16g20 tại ngã ba Lý thái Tổ, Phan đình Phùng.

Bịa tin V.C. bán cho chính quyền bị giải Tòa

SAIGON. Sáng 28-2 nhân viên Tổng Nha Cảnh sát giải tới biện lý cuộc Lâm văn Định, tự là Huỳnh văn Tiến (39 tuổi, nhà ở đường [illegible] Khánh Hội) người viết bản thú số bạc 30 000 đồng, còn con tạo giả tạo tin tức của Việt Cộng cung cấp cho chính quyền để lấy 12 000đ. Người hiểu chuyện cho biết Định vào cuối năm 1959 là đoàn trưởng công dân vụ tỉnh Trà Vinh đã biển thủ số bạc 30.000đ tiền lương của 7 cán bộ rồi lên Saigon làm một báo viên cho cơ quan an ninh đã giả tạo tin tức, báo cáo là có 1 căn nhà ở đường Dương bá Trạc Cholon có trữ 160 trái lựu đạn để gạt lấy 12.000đ, nhưng khi Cảnh sát tới xét nhà nói trên thì chẳng có gì cả. Định bị bắt, nhờ sự thâm vấn khéo léo, Định thú nhận tội lỗi. (SS)

KẾT QUẢ

Cuộc xổ số Kiến thiết

Loại 2D DD và DDD ngày 28-2-67

Số chót		trúng
79	—	200đ.
416	—	1.000đ.
034	—	2.000đ.
9.191	—	10.000đ.
3.113	—	»
15.022	—	20.000đ.
68.508	—	»
53.130	—	»
52.154	—	»
46.560	—	»
84.838	—	»

Các lô sau trúng 100.000 đồng
841.388 689.871
400.398 566.480
357.439

Các lô sau trúng 200.000 đồng
704.425 521.316
503.578 075.747
867.922

Lô độc đắc 2 triệu đồng
945.440

TRUNG AN ỦI 4.000đ.
— Những vé sai 1 trong 6 số của lô độc đắc

Từ QUÊ ra TỈNH

GIA ĐỊNH BẦU HỘI ĐỒNG XÃ VÀO NGÀY 23-4-67

GIA ĐỊNH.— Tỉnh Gia Định sẽ tổ chức cuộc bầu cử 276 hội viên hội đồng nhân dân xã tại 25 xã thuộc tám quận trong tỉnh vào ngày 23-4-67.

VỤ NỔ Ở PHÚ NHUẬN, 6 NGƯỜI MỸ BỊ THƯƠNG

GIA ĐỊNH.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã loan tin V.C ném lựu đạn ở gần ngã tư Phú Nhuận, nay có tin rõ như sau: 6 g ở sáng 28-2, 2 VC cùng cỡi chung 1 xe gắn máy chạy tới trước số 180 đường Chi Lăng (Gia Định) thì tên ngồi sau liệng 1 lựu đạn vào toán quân nhân Mỹ cho xe buýt đến rước đi làm đứng ở địa điểm trên. Lựu đạn nổ dữ dội làm 6 quân nhân Mỹ bị thương trong số có 3 người tên David Hubery (38t) David Belly (34t) và Bater Robert (27t) bị nặng. Bọn khủng bố trốn thoát. (DL)

CHƠI Ở SÒNG TÀI XỈU NÀY THÌ... XỈU LUÔN

GIAĐỊNH.— Ngày 27-2, nhà chức trách Gia Định khám phá được 1 sòng tài xỉu do 1 số Huê kiều tổ chức ở Phú Nhuận. Sòng này tổ chức gian lận nên đã có nhiều người bị chúng vét sạch túi. Nhà chức trách tìm ra trong bàn tài xỉu có mắc 1 sợi giây vòng xuống chân ghế để người ngồi lắc đạp rồi dây ấy cho hột ngã theo ý mình. 12 con bạc bị bắt, tịch thu lối 5000 tiền tang. (DL)

KIỂM LÂM NGHÈ NÊN GẶP HỌA

SAIGON.— 8g tối 27-2, bà Nguyễn thị Be (36t nhà ở hẻm 153 đường Hồng thập Tự) vừa sanh xong bị đau nhức nên mời bà Phạm thị T. (42t nữ công chức từng sự 1 cơ quan nọ nhà ở đường Bùi thị Xuân) đến chích thuốc, không ngờ bà T. vừa rút mũi kim ra thì bà Be bất tỉnh và chết khi được chở đi nhà thương. (SS)

ĐEM TIỀN CHO GÁI CÓ ĐÒI ĐƯỢC KHÔNG ?

SAIGON.— Mỹ kiều J.N. nhân viên của 1 hãng thầu lớn ở Việt Nam quen 1 cô chiêu đãi viên của 1 bar nọ ở đường Thái lập Thành. Trong thời gian quen biết, cô cho ông hay tên là Nguyễn thị Q. (21t) và bàn rằng sẽ làm vợ ông cùng chờ ngày thuê nhà chung sống. Ông đưa cho cô ta 45.000 đồng để cô sắm sửa, nhưng khi cầm tiền xong tay rồi cô này bỏ bar trốn. Ông N. đành đi cớ bót. (CC)

HÁCH XÌ XẰNG, GIÁM THỊ NGOẠI KIỀU BỊ SA THẢI

SAIGON.— Theo nguồn tin Cảnh sát Gia Định thì sáng 27-2, 300 công nhân thuộc hãng thầu RMK ở xã Phước Long cạnh xa lộ Thủ Đức (gần Công trường Xi Măng Hà Tiên trên Xa Lộ) lãng công để phản đối ông Mayer giám thị của hãng này đã sa thải và đánh đập công nhân vô cớ.

Ban Giám đốc hãng thầu RMK được tin liền đến nơi cứu xét nội vụ, và sau đó đã quyết định sa thải ông Mayer. Số công nhân lãng công đã làm việc trở lại vào lúc 11 giờ 30 cùng ngày. (VTX)

44 TAI NẠN XE CỘ TRONG NGÀY 27-2

SAIGON.— Ty Cảnh sát Công lộ cho biết trong ngày 27-2 tại Đô thành và tỉnh Gia Định đã xảy ra 44 tai nạn lưu thông làm một em bé thiệt mạng, 40 người khác bị thương trong số có 14 người bị nặng. Ty Cảnh sát cũng bắt giữ 59 xe đủ loại vi phạm luật lưu thông. (VTX)

DÍ SÚNG VÀO CỔ BA BÀ, ĐOẠT 20 VẠN

SAIGON.— 10 giờ sáng 27-2, Bà Trần Quế Chân (46 tuổi, nhà ở đường Nguyễn Trãi) cùng 2 bạn hàng đang ngồi nói chuyện trong nhà, thình lình 6 tên lạ mặt xông vào nhà dùng súng và dao găm uy hiếp bắt trói cả 3 đoạt 1 số tiền bạc và nữ trang trị giá 200.000 đồng rồi tẩu thoát, khi bọn cướp đi đã xa những người này mới dám mở trói cho nhau và tới bót trình. (SS)

CỨ TƯỞNG MÌNH LÀ ÔNG TÂY BÀ ĐẦM

GIA ĐỊNH.— Ngày 27-2, 1 thiếu phụ lấy Mỹ đã dẫn chồng vào doanh trại gia đình binh sĩ ở đường Ngô tùng Châu (Gia định) rồi bày trò dùa nghịch ngoài đường làm mất trật tự và sự yên lặng của trại. Cũng vì cử chỉ lố lăng đó mà một số trẻ em bao vây đông đảo. Câu chuyện đến tai ông Trưởng trại, ông liền báo cảnh sát đến bắt cả hai đưa về bót. Thiếu phụ tên Lê thị XL (31t). Cả hai bị nộp phạt cảnh cáo rồi được rã tự do. (DL)

VÔ XÓM CHƠI BỜI, CHƯA CHƠI ĐÃ... HỤT HƠI

SAIGON.— 9 giờ tối 27-2 ông Nguyễn văn T. 22t, nhà ở đường Lý trần Quán), tới xóm Hầm Sỏi đường Huỳnh tịnh Của chơi bời, gặp 2 người tên Đ. và T. tự xưng là công an xét hỏi giấy tờ, ông không cự thì bị cả 2 đánh cướp chiếc đồng hồ. Cảnh sát tới bắt được cả 2 chúng lại, nhưng trong lúc giải họ về bót thì ông Đ.Q. (57t nhà ở đường nói trên) cản trở đánh tháo cho họ mang cả ông bỏ chạy. Ông Q. bị bắt, giải tới biện lý cuộc. (SS)

XE ĐÒ BỊ GÀI LỰU ĐẠN NỔ TUNG TRONG GA RA

BIÊN HÒA.— 7 giờ 20 sáng 28-2, ở xóm Cây Chàm thuộc Khu I Thị xã Biên Hòa, có một tiếng nổ khá lớn phát lên từ trong ga ra của bà Nguyễn thị Mai (ở số 68A, cạnh đường Nguyễn hữu Cảnh gần chợ Biên Hòa). Tiếng nổ đã phá hủy đầu máy chiếc xe đò lớn chạy đường Sài-gòn Long Khánh hiệu Nam Thịnh mang số ED-7192, làm hư hại 1 xe vận tải đậu kế mang số EA-3966 và gây thương tích khá nặng cho tài xế Trần văn Việt (36 tuổi) với em Nguyễn văn Phê (14 tuổi).

Theo tin tức đầu tiên thì vào giờ trên, tài xế Việt ra mở máy để lái xe đi rước khách nhưng vừa rồ « ga » thì tiếng nổ phát lên. Dường như đây là 1 quả lựu đạn được cột chốt sẵn do bọn phá hoại đem gài vào sợi giây « ga » nên khi tài xế Việt vừa đạp ga làm tuột sợi giây thun nên lựu đạn nổ ngay. Chưa rõ đây là VC phá hoại hay chỉ là chuyện cạnh tranh trong nghề nghiệp. (PV)

XÚC XÍCH NẰM TÙM LUM BÊN ĐƯỜNG

GIA ĐỊNH.— Ngày 26-2, có kẻ trộm chở đầy 1 xe vận tải đồ hộp ngoại quốc đến bỏ xuống bên lề đường Dương công Trừng Thị Nghè, định đưa vào nhà dấu bất ngờ Cảnh sát đi đến nên chúng chạy bỏ lại 26 thùng đồ hộp đựng toàn « xúc xích ». (DL)

GIẬT RA ĐÔ, GIẬT BÓP, GIẬT DÂY CHUYỀN

SAIGON.— 12 giờ trưa 27-2, Trần văn C. (18t) xông thẳng vô nhà trung úy M. ở hẻm 242 Bùi Viện giật chiếc ra đô chạy. Ông M. đuổi theo tóm được C.

— 3 giờ chiều cùng ngày, bà Nguyễn thị Thu (23t nhà ở đường Phan đình Phùng) đang đi trên đường Phan bội Châu bị Nguyễn văn H. (13) giật mất cái bóp trong có 1000 đồng.

— Tối cùng ngày, cô Nguyễn thị Quế Gặp (20 ngụ ở đường Trương minh Ký Gia Định) đi trên đường Yên Đỗ bị 2 tên cỡi xe gắn máy giật sợi dây chuyền đeo trên cổ trị giá 2000đ rồi vọt mất. (SS)

MẤT XE GẮN MÁY MỚI CÒN BỊ ĐÒN GẦN CHẾT

SAIGON.— Ông Nguyễn tinh Sạch (34t, ngụ tại đường Hùng Vương Thị Nghè) 11 giờ rưỡi đêm 27-2, cỡi xe Mobylette mới tinh chạy trên góc đường Nguyễn Tiểu La và Trần quốc Toản bị 1 tốp thanh niên chặn lại đánh như tử và giựt mất chiếc xe. Ông Sạch nằm bất tỉnh trên lề đường được cảnh sát tuần tiểu trông thấy chở đến bệnh viện. (CC)

CHƯA SỞ ĐẾN ĐÃ BỊ ẺM

SAIGON.— Ông Nguyễn-văn-Lê (thương gia ngụ tại đường Võ-di Nguy Saigon) có 4 chiếc xe vận tải mang số NAC, 283 đậu trước nhà. Khoảng 12 giờ khuya 27 rạng 28/2, ông Lê thức giấc ra thăm chừng xe thì thấy 1 thanh niên đang lom khom toan gỡ trộm đồng hồ tốc lực. Ông bắt tên gian về bót, y khai tên là Hoàng Minh H. (21t). (SS)

Bác sĩ trực

(Tối Thứ Tư 1-3-67 từ 19g đến 6 giờ sáng Thứ Năm).
(Trưa Thứ Năm 2-3-67 từ 13g đến 14 giờ 30).

BS. Tạ văn Du	406, Đồng Khánh	Cholon
— Phạm Cừu	305, Bến Chương Dương	Saigon
— Đặng văn Đang	49-A Võ Tánh	Saigon
— Lưu Thế Tế	147 Đoàn thị Điểm	Saigon

(Tối thứ năm 2-3-67 từ 14g30 đến 6g sáng thứ sáu)
(Trưa thứ sáu 3-3-67 từ 13g đến đến 14g 30)

BS. Phang Missao	65, đường Lương như Học	Cholon
— Ng hữu Phiếm	237, đường Trương minh Giảng	Saigon
— Nguyễn minh Tâm	47, đại lộ Cộng Hòa, chợ Nancy	Saigon

---

tin cần biết

6000 SĨ quan Thủ Đức được thăng cấp Trung úy

— 618 Thiếu úy thuộc khóa 15 Sĩ quan Trừ bị Thủ đức vừa được thăng cấp Trung úy. Theo nghị định số 050/TTM/NĐ của Đại tướng Cao văn Viên, Tổng Tham Mưu Trưởng Quân lực VNCH, kiêm Tổng Ủy viên Quốc phòng, các Thiếu úy vừa được thăng cấp được hưởng lương Trung úy từ 16-2-67.

Việc chuyển ngân cho du học sinh

— Hội Phụ Huynh Sinh Viên Du Học trân trọng thông cáo: Kể từ tháng 2 năm 1967 thể g nhất chuyển ngân cho Sinh viên du học mỗi tháng là 150 Mỹ kim (dầu ở vùng Mỹ kim, Anh kim hay Pháp lăng). Như vậy vùng Pháp-lăng được lối 750 FF và vùng Anh kim lối 54 Anh kim. Số ngoại phí hàng năm cũng tăng lên và thống nhứt cho 3 vùng là 600 Mỹ kim.

Giải tán Nha Cảnh Sát Nha Trang và Mỹ Tho

— Hai Nha Cảnh Sát Quốc gia tại Nha Trang và Mỹ Tho sẽ được giải tán vào đầu tháng 3-67 tới. Nguồn tin Tổng Nha Cảnh sát Quốc gia loan tin này hôm nay cho biết rõ quyết định này nhằm hợp lý hóa công việc điều hành ngành Cảnh sát tại các vùng chiến thuật cũng như tại Đô Thành.

Ngoài việc giải tán hai nha Cảnh sát tại Nha Trang và Mỹ Tho, bốn Nha thuộc bốn vùng chiến thuật và Nha Cảnh sát Đô thành vẫn được giữ nguyên. Riêng các Ty thuộc hai nha bị giải tán sẽ trực thuộc vào các nha còn lại của các vùng Chiến thuật.

Lớp Máy lạnh trường Bách Khoa Bình Dân

— Khóa 25 khai giảng đầu tháng 4 của trường Bách Khoa Bình Dân Saigon, ngoài các lớp thường lệ, cho mở thêm lớp Máy lạnh cần bảo cho chữa thực hành dành cho những người sắp hay đã bước vào nghề sửa chữa máy lạnh.

Chính Luận

Diễn đàn chung của mọi người có thiện chí
Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút : ĐẶNG - VĂN - SUNG
Thư Ký Tòa Soạn : TỪ - CHUNG
Tòa soạn : 15, VÕ TÁNH— SAIGON—điện thoại 25.977
Năm thứ 5 — Số 872 8 trang 5 đồng
Thứ Năm 2-3-1967 (22-1 Đinh Mùi)

Ý KIẾN

Đối với tối đại đa số nhân dân, cách mạng xã hội là điều không còn gì đáng mong ước hơn. Và Tướng Kỳ đã gãi đúng chỗ ngứa của nhân dân khi hứa hẹn Quân Đội sẽ còn làm cách mạng xã hội sau khi bầu cử xong các định chế dân chủ.

Nhưng trong chế độ sắp thiết lập, Quân Đội sẽ nắm giữ vai trò gì để có thể có đủ phương tiện đặng tiến hành cuộc cách mạng

Đặt vấn đề «bầu cử trước rồi cách mạng sau» có nghĩa là :

— Đó không phải là cuộc cách mạng võ trang bạo động, bất chấp mọi thứ luật pháp bị coi là phản động, lật đổ mọi cơ chế bị coi là lỗi thời, ban hành các quyết định độc đoán để thực hiện những điều được coi là tiến bộ vì nhằm mục đích phục vụ quyền lợi của những giai tầng bấy lâu chịu thiệt.

— Đây là cuộc cách mạng ôn hòa trong khuôn khổ tôn trọng mọi cơ chế và mọi luật pháp của chế độ sắp thiết lập.

Trong khuôn khổ đó, Quân Đội chỉ có thể do hai đường lối mà tiến hành cách mạng : hoặc quân đội tự đóng vai đoàn thể áp lực, hoặc quân đội phải tranh cử để nắm được các chức vụ then chốt trong guồng máy nhà nước.

Hiện nay trong hiến pháp đang soạn thảo Quân Đội chẳng những không được trao giữ vai trò đặc biệt nào mà còn bị hạn chế vào phạm vi thuần túy quân sự. Vai trò đoàn thể áp lực mà Quân Đội muốn đóng cũng khó có hiệu lực mong muốn một khi Quân Đội chỉ được coi là một «dụng cụ quân sự» của Nhà Nước và cầm đầu Nhà Nước lại là các Tổng Thống và Thủ Tướng dân sự có quyền bổ nhiệm hay giải nhiệm các chức vụ Tổng Trưởng Quốc Phòng và Tổng Tư Lệnh Quân Lực. Ấy là chưa kể trong trường hợp Thượng Viện có quyền can thiệp vào việc bổ nhiệm các chức vụ trên và nói chung Quốc Hội nắm quyền then chốt là biểu quyết ngân sách và các đạo luật chi phối toàn bộ sinh hoạt quốc gia. Như vậy Quân Đội thật khó có thể đóng vai đoàn thể áp lực để tiến hành cuộc cách mạng xã hội

Bây giờ chỉ còn đường lối thứ hai. Bằng đường lối này Quân Đội có thể cử đại diện ra tranh cử các chức vụ then chốt trong guồng máy Nhà Nước chẳng hạn chức vụ Tổng Thống, các chức vụ Thượng Nghị Sĩ và Nghị sĩ. Nói cách khác, nếu muốn tiến hành cách mạng thì Quân Đội phải có chính quyền hay ít nữa nắm được phần mạnh nhất trong các cơ cấu của bộ máy Nhà Nước.

Nói rút lại thì vấn đề được đặt ra như sau :

Nếu quả Quân Đội muốn làm cuộc cách mạng xã thì Quân Đội sẽ phải nắm chính quyền bằng các cuộc bầu cử sắp tới, trước hết là cuộc bầu cử Tổng Thống.

Nói ngược lại thì là : Cuộc cách mạng xã hội được công bố có thể chính là «chương trình tranh cử» mà Quân Đội sẽ đưa ra với Cử tri trong cuộc vận động tranh cử sắp tới.

CHÍNH LUẬN

VỀ SỰ HẠN CHẾ QUYỀN HẠN CỦA HÀNH-PHÁP

PHẠM-KIM-VINH
(Trương Tử Phòng)

Chúng ta đang sống trong một thế giới nhiều biến động. Những biến động ấy nhiều khi đến rất nhanh đến nỗi chỉ có một cơ quan Hành pháp mạnh mới có thể đối phó kịp thời. Tuy vậy, khuynh hướng hiện nay của Quốc Hội VN là muốn thâu hẹp quyền hạn của Cơ Quan Hành pháp trong Hiến pháp tương lai vì Quốc Hội sợ nạn độc tài tái diễn. Hành pháp mạnh là một thực tại tại đa số các nước kém mở mang. Cần phải nhận rằng một nền Hành pháp yếu kém sẽ đem lại nhiều tai hại cho VNCH trong lúc Quốc gia này đang phải đương đầu với bao nhiêu vấn đề nguy hiểm và khẩn cấp đe dọa sự sống còn của dân tộc.

A— Ưu thế không chối cãi được của Hành Pháp

Có thể nói ngay rằng cũng như tâm lý hầu hết Quần chúng các nước thuộc đệ tam Thế giới, tâm lý Quần chúng VN nghiêng về chính quyền cá nhân.

Trong một tình trạng kinh tế chậm tiến, đa số cử tri chú ý đến uy tín cá nhân của ứng cử viên hơn là đến chính sách, hệ thống đảng phái trong nước lỏng lẻo và xa quần chúng, chính quyền lại hay bị thay đổi bởi quá nhiều cuộc đảo chánh thì dĩ nhiên là người dân có khuynh hướng chú trọng đến cơ quan hành pháp nhiều hơn.

Ngay cả ở một số Quốc gia tiền tiến có truyền thống dân chủ lâu đời, hiện nay người ta cũng quan niệm cần có một chính quyền mạnh và hữu hiệu. Sự kiện ấy, kỳ lạ thay, cũng đang xảy ra ở nước Pháp (quốc gia nổi tiếng là rất dân chủ) được cụ thể hóa bằng vai trò chế ngự của de Gaulles trong nền đệ Ngũ Cộng Hòa tại Pháp Quốc.

B—Quốc Hội Lập Hiến VN bị ám ảnh

Chúng tôi nghĩ rằng trong khi soạn thảo và biểu quyết Hiến pháp tương lai cho VNCH, Quốc hội Lập hiến đã bị ba yếu tố sau đây chi phối nhiều .

1) Tâm trạng bị đè nén khi trước—Ai cũng còn nhớ rằng Quốc hội thời gia đình trị họ Ngô không có một chút quyền nào, ngoài quyền làm quyết nghị ủng hộ Ngô Triều.

Đến nay, các vị dân biểu muốn giải thoát sự dồn ép chứa chấp quá lâu và muốn cho có một Quốc hội thật nhiều quyền,

2) Quá tha thiết với hai chữ dân chủ. Trong điều kiện hiện tại, nguyên tắc dân chủ được coi là chánh đáng nhất. Nước nào cũng tự gán cho mình hai tiếng dân chủ. Khối nào cũng tự nhận là dân chủ thứ thiệt và cho rằng khối kia là dân chủ thứ giả.

Nếu chúng ta xét những tiến triển của khái niệm dân chủ trong gần hai trăm năm nay, ta thấy rằng : khái niệm ấy bao gồm hai yếu tố ; tham gia và kháng cự, chúng vừa bổ sung vừa mâu thuẫn nhau.

Khi phong trào dân chủ mới ra đời, người ta quan niệm Dân Chủ là một khí giới để chống lại cường quyền và mọi áp bức. Đó là khía cạnh kháng cự. Dần dần, khái niệm dân chủ tiến xa hơn và còn đi tới chỗ tranh đấu giành lại chủ quyền cho nhân dân. Quyền bầu cử càng ngày càng được phổ biến và đi tới giai đoạn phổ thông đầu phiếu. Sự tham gia tích cực của dân ngày càng tăng vào việc hành xử chính quyền. Đó là khía cạnh tham gia.

Chúng tôi chắc khi muốn giành thật nhiều quyền, Quốc hội cho rằng vì chủ quyền thuộc về toàn dân thì dĩ nhiên (vì Quốc hội do dân bầu lên) Quốc hội phải có nhiều Quyền, Và như thế, hậu quả tất nhiên là Cơ quan hành pháp sẽ chỉ còn một quyền hạn rất nhỏ hẹp.

Chúng tôi thấy Quốc Hội Lập hiến của chúng ta hiện nay hình như nghiêng về thuyết chủ quyền nhân dân (vị đại diện chịu mệnh lệnh của các cử tri.) Như thế có nghĩa là giữa đại diện và cử tri có một khế ước rõ rệt và vị đại diện phải thi hành những cam kết mà họ đã từng hứa với các cử tri Chúng tôi tin rằng thuyết chủ quyền thuộc về nhân dân không thực tế vì không thể nào quan niệm rằng các công dân một quốc gia. đều thực sự và trực tiếp tự họ cai trị lấy họ. Một chương trình hứa hẹn khi ra tranh cử thường chỉ gồm những đường lối đại cương trong khi đó, công việc quyết định phải luôn luôn đáp ứng với những nhu cầu thực tế thay đổi hầu như hàng ngày. Ngoài ra, nếu bất cứ việc gì cũng phải chờ đợi cử tri ra chỉ thị hoặc cho ý kiến thì chính quyền sẽ hoàn toàn bị tê liệt.

3) Muốn ôm quá nhiều quyền. Có thể nào cho rằng Quốc hội do dân bầu tất phải có nhiều quyền và quyền ấy chỉ có thể dành cho các dân biểu được không ? Quan niệm ấy có hơi tham lam và có vẻ tự tôn vì người ta có thể nghĩ rằng các vị dân biểu chỉ tin tưởng ở sự hữu hiệu của chính các vị ấy mà thôi,

Các chính đảng ở VN hiện nay chưa đảng nào thực hiện nổi một đa số tuyệt đối để có thể tạo được một ảnh hưởng chế ngự nghị trường. Chỉ có thể có từng nhóm nhỏ và không thuần nhất mà thôi. Điều này làm cho chúng tôi nhớ lại kinh nghiệm Quốc hội nước Pháp vào những ngày chói của nền đệ Tứ Cộng Hòa. Các nhóm nhỏ ở Quốc hội không thể đưa ra một chương trình nào khả dĩ ổn định được chính tình Algérie. Nội các nào cũng bị lật đổ sau một thời gian ngắn vì chương trình nào cũng bị chỉ trích.

Tuy Quốc hội Pháp lúc ấy chỉ trích hăng hái lắm song lại hoàn toàn bó tay trước việc đề ra một đường lối hữu hiệu để thay thế. Và kết quả là De Gaulle có dịp trở lại chính trường mở màn cho đệ Ngũ Cộng Hòa với một Hiến pháp dành nhiều quyền hạn cho cơ quan Hành pháp.

C.— Nên quan niệm hành pháp như thế nào

Chúng tôi nghĩ rằng phải quan niệm chính phủ như là cơ quan đầu não của quốc gia. Ta cần nhận định là hiện nay sự phân biệt giữa Hành pháp và Lập pháp chỉ có một giá trị tương đối,

Thực tế cho thấy vai trò của Chánh phủ trong lãnh vực lập pháp ngày một gia tăng, trong nhiều quốc gia, 90°/o các điều luật do Quốc hội biểu quyết đều do chính phủ đề nghị. (Lý do là vì chính phủ nắm vững các vấn đề kỹ thuật hơn là Quốc hội)

Quyền kiểm soát của Quốc hội cũng không còn cứng rắn như quan niệm trước kia. Trách nhiệm của chính phủ ngày nay mang một tính chất tổng quát hơn:đó là trách nhiệm trước Quốc Dân.Hiện nay, vẫn còn có nhiều người cho rằng mọi Quyền lực đều phải tập trung vào Cơ quan Lập pháp, Quyền hành pháp chẳng qua chỉ là cơ quan thừa hành của Quốc hội. Đó là một quan niệm lỗi thời vì hẹp hòi quá. Trong hiện trạng của ý niệm dân chủ thế giới cơ quan then chốt của mọi sinh hoạt chính trị quốc gia là chính phủ. Dân chúng ngày nay mong mỏi được chính họ trực tiếp chọn lựa vị cầm đầu ngành Hành pháp Quốc gia. Người dân chắc chắn là sẽ không còn muốn thấy tái diễn những cuộc mặc cả, điều đình ở ngoài hành lang để thành lập một chính phủ với một kẻ bất tài lãnh đạo chính phủ ấy.

Để dẫn chứng, chúng tôi xin dẫn cử thí dụ rút ở kinh nghiệm Quốc hội Hoa kỳ, một quốc gia có tổ chức kiểm soát và quân bình lẫn nhau rất rõ rệt (System of Checks and Balances). Trong Hiến Pháp Hoa Kỳ, điều 1 nói đến QH và điều 2 mới nói đến TổngThống.Rõ ràng là các nhà thảo hiến đã muốn rằng QH là Quyền lực cao nhất của QG. Ý định của các nhà thảo hiến khi đó là muốn cho vị TT Hoa kỳ trở thành một nhân vật rất cao cả nhưng không có Quyền thực sự đối với bất cứ một công dân nào, tương tự như vai trò tượng trưng của vua Anh Quốc sau này của nước Anh.

Như thế thì vị Tổng thống nào muốn được «bình an vô sự» chỉ việc để cho Quốc Hội làm tất cả. Sẽ không ai chê được song cũng chẳng ai khen vị Tổng thống đó cả. Những vị Tổng thống đến nay còn lưu lại danh thơm cho hậu thế là những vị đã dám xử dụng quyền hạn của mình và đã dám nới rộng quyền hạn ấy. Ngày nay, chẳng ai buồn nhớ rằng Franklin Pierce, Chester A Arthur hoặc Benjamin Harrison đã từng là tổng thống Hoa Kỳ. Nhưng có ai quên được tên tuổi của Washington, Jefferson và Lincoln ?

Các tác giả của Hiến Pháp Hoa Kỳ tin rằng nếu có một cơ quan nào xâm nhập vào quyền hạn của cơ quan kia thì hai cơ quan còn lại sẽ hợp nhau để ngăn cản. Đó là ý nghĩa của hệ thống Checks and Balances.

Nhưng nếu ta thí dụ rằng cơ quan Hành pháp chiếm một quyền mà từ trước tới nay không hề thuộc về lập pháp hoặc tư pháp thì sao ? Các nhà lập hiến Hoa kỳ đã không tiên liệu điều ấy vì họ cho rằng điều ấy không thể xảy ra. Họ không biết đến quyền mà ta gọi là quyền thứ tư trong một nước dân chủ ; đó là quyền lãnh đạo (trong khối Anglo Saxon người ta thường gọi là Leadership) quyền lãnh đạo ấy luôn luôn ở trong tay một người mà thôi.

Washington đã dự một phần lớn vào việc soạn thảo Hiến pháp của Hợp chủng quốc Hoa Kỳ. Ông biết rằng Tổng thống Hoa Kỳ ký thỏa hiệp với các quốc gia khác « theo ý kiến và theo sự thỏa thuận của Thượng Viện ». Ông nghĩ rằng các thượng nghị sĩ sẽ khuyến cáo Tổng thống nên xây dựng bản Thỏa hiệp như thế nào cho đúng ý muốn của Thượng viện. Sau đó, Tổng thống sẽ dựa theo các khuyến cáo đó mà ký kết.

Khi được bầu làm Tổng thống. Washington nhận thấy rằng Hòa ước năm 1783 với Anh quốc có nhiều vấn đề chưa được giải quyết. Washington đưa một biện pháp giải quyết ra trước Thượng viện để được viện này cho ý kiến và chấp thuận.

Ông đã trình bày biện pháp của ông rất rõ ràng đầy đủ. Nếu Thượng viện có biện pháp hay hơn thì Washington sẽ sung sướng mà đón nhận, Đằng này, Thượng viện không có một biện pháp nào để thay thế cả và cứ thảo luận liên miên vòng quanh vấn đề ! Thượng viện không tán thành mà cũng không bác bỏ. Trong khi đó, những việc liên quan đến Hòa ước nói trên càng ngày càng gặp nhiều trở ngại. Chờ lâu quá, Washington bèn ra chỉ-thị cho, Quốc vụ Khanh Hoa Kỳ tiến hành công việc và hoàn tất bản hòa ước, Sau đó, Washington gửi bản hòa ước đến Thượng viện (đại ý cho viện này biết hòa ước đó đây này, các ngài nhận thì nhận nếu không thì hủy bỏ). Sau cùng, các Thượng nghị sĩ phải chấp nhận. Tuy được hài lòng song Washington cũng giận dữ lắm. Ông thề rằng sẽ không bao giờ hỏi ý kiến Thượng viện trước khi hoàn tất một thỏa ước nào nữa. Và ông đã làm đúng như thế.

Các vị Tổng thống sau này đều theo gương ông. Thượng viện chỉ có hoặc là chấp nhận hoặc bác bỏ chứ không sửa đổi gì hết,

Không phải là Washington đã muốn biến cải quyền hạn của Tổng thống nhưng vì là người lãnh đạo Quốcgia nên Tổng thống phải hoàn tất mọi công việc và không thể ngồi chờ những cuộc tranh luận bất tận của Thượng viện được

D — Thay cho phần kết

Trong hiện trạng của sự tiến triển sinh hoạt dân chủ thế giới, cần phải loại bỏ quan niệm cũ kỹ cho rằng có những chính phủ chịu trách nhiệm trước Quốc hội và lại có những chính phủ không chịu trách nhiệm ấy.

Thực trạng nay đã khác hẳn. Vấn đề chủ yếu bây giờ là trách nhiệm trước các cử tri. Trong chế độ nghị viện, trách nhiệm của chánh phủ trước Quốc hội chỉ còn tính cách lý thuyết với hệ thống lưỡng đảng. Chính đảng cầm quyền chỉ mất quyền lãnh đạo Quốc gia nếu thất bại trong một cuộc tổng tuyển cử. Trách nhiệm ấy đã đổi thành trách nhiệm trước Quốc gia.

Trong chế độ Tổng thống, Tổng thống không chịu trách nhiệm trước Quốc hội. Tổng thống đã do dân bầu lên thì sẽ chỉ chịu trách nhiệm trước các cử tri đã bầu mình lên. Nếu vị Tổng thống dân cử là người tài đức thì uy tín cá nhân của ông ta sẽ tăng rất nhiều ngay cả trong những trường hợp cần nới rộng quyền hạn để đáp ứng với nhu cầu của những tình trạng đặc biệt.

(xem tiếp trang 5)

Dư luận thế giới về tình hình mới ở Việt Nam

Vì Cộng sản kéo dài chiến tranh Mỹ sẽ còn thêm nhiều áp lực

Gần đây tổng trưởng quốc phòng Hoa kỳ ông Mc Namara đã làm sôi nổi dư luận ở Hoa thịnh Đốn trong những lời tuyên bố của ông ta trước hai ủy ban trong thượng viện Hoa kỳ về ảnh hưởng của các vụ oanh tạc tại Bắc Việt được tiết lộ. Ông Mc Namara đã nói rằng những vụ oanh tạc của Hoa kỳ cho tới nay không làm giảm nhiều con số người và tiếp liệu đưa từ Bắc vào Nam VN. Nhưng nay có tin là ông Mc Namara còn đưa ra nhiều lý do tại sao nên tiếp tục các vụ oanh tạc.

Những vụ ném bom của Hoa Kỳ đã khiến Bắc Việt phải chuyển hướng những tài nguyên lớn trong nền kinh tế của miền Bắc. Những vụ ném bom đã nâng cao tinh thần của Nam Việt và tại các quốc gia khác ở Á châu. và quan trọng nhất những vụ oanh kích đã khiến cho Bắc Việt phải trả một giá đắt hơn cho cuộc xâm lược.

Những vụ oanh tạc của Hoa kỳ cho tới nay có lẽ một phần nào đã khiến cho Bắc Việt thay đổi những con đường giao thông mà Bắc Việt thường dùng để chở các tiếp liệu cho du kích cộng sản ở trong Nam, nói khác đi nay cần đến những phương pháp mới để ngăn chặn sự tiếp tế người và khí giới vào miền Nam.

Vào thứ sáu vừa qua ông Mc Namara đã lưu ý mọi người cái điều mà ông gọi là những sự đổi thay về đường lối pháo kích trong giai đoạn tới của cuộc chiến. Nay sự đổi thay này đã được thực hiện và tuần qua các trọng pháo đã bắt đầu bắn phá các mục tiêu bên kia giới tuyến trên lãnh thổ BV. Các chiến hạm Hoa kỳ đã được lệnh pháo kích các mục tiêu ở vùng duyên hải giữa Thanh Hóa, một trục hỏa xa với khu phi quân sự dọc theo thiết lộ, và quan lộ trọng yếu mà Bắc Việt đã dùng để tiếp tế người và tiếp liệu vào Nam Việt. Các máy bay Hoa Kỳ đã thả mìn xuống những giòng nước nông của một vài con sông ở Bắc Việt như là một biện pháp khác nữa nhằm ngăn trở sự tiếp tế và không có gì là ngạc nhiên, Bắc Việt đã phản kháng những biện pháp quân sự mới này của Hoa Kỳ. Bộ ngoại giao Bắc Việt đã coi đó như là một sự leo thang quan trọng trong cuộc chiến.

Tại Hoa thịnh Đốn một phát ngôn của bộ ngoại giao Hoa Kỳ cải chánh rằng những biện pháp này không phải là một sự leo thang Phát ngôn viên ngoại giao Hoa Kỳ cho rằng sự pháo kích này chỉ là để bù vào những cuộc oanh tạc hiện nay thôi.

Dùng danh từ «leo thang» dĩ nhiên là một lối giải thích. Những pháo kích mới đây nhất của Hoa Kỳ không phải là một hành động leo thang mà rồi sẽ đưa tới chẳng hạn sự phong tỏa hải cảng Hải phòng hay là ném bom những con đê đồng bằng BV. những vụ pháo kích này chắc là tăng thêm cái giá thâm nhập vào NV và khiến cho công việc tiếp tế cho du kích CS thêm phần khó khăn hơn nữa.

Điều này đã khiến cho một vài dân biểu Xã hội Anh lo ngại là những biện pháp quân sự này có thể làm cho các cuộc nghị hòa ngày một xa xôi hơn.

Trưởng phái đoàn Hoa Kỳ tại Liên Hiệp Quốc, ông Goldberg hiện qua thăm một số các thủ đô Á Châu đã tuyên bố tại Đông Kinh vào thứ bảy cuối tuần qua rằng phải tiếp tục những nỗ lực ngoại giao để chấm dứt cuộc chiến, nhưng ông Goldberg vạch ra rằng không có lấy một bằng cớ rõ rệt nào của Bắc Việt cho thấy là nếu Hoa Kỳ ngưng các vụ oanh tạc Bắc Việt vô điều kiện thì sau đó sẽ có những cuộc thương thuyết.

Điều mà ngoại trưởng Bắc Việt tuyên bố trong cuộc phỏng vấn quan trọng của ông ta dành cho một phái viên Úc Đại Lợi vào tháng Giêng là những cuộc thương thuyết rất có thể có được nếu Hoa Kỳ chấm dứt vô điều kiện những vụ oanh tạc.

Điều mà tổng thống Johnson e ngại là những cuộc thương thuyết có thể dễ dàng kéo dài mãi mãi và không mang lại kết quả như là những cuộc thương thuyết đã có tại Bàn môn Điếm về cuộc chiến Cao Ly từ 1951 đến năm 1953.

Ông Goldberg chỉ lý mà vạch ra ở Đông Kinh vào cuối tuần rằng trong lúc này không làm gì có sự ý hợp tâm đầu thực sự về những cách thức mang lại các cuộc thương thuyết, mà cũng không có một dấu hiệu nào tỏ ra rằng Bắc Việt có ý định xuống thang trong những nỗ lực chiến tranh của Bắc Việt và lấy đó như là một hành động tương ứng với việc chấm dứt các vụ oanh tạc của Hoa kỳ. Cho nên Hoa thịnh Đốn hiện nay dường như chú trọng vào những áp lực quân sự không ngừng và coi đó như là một bước đầu cần thiết cho những cuộc nghị hòa thực tâm mà Hoa kỳ vẫn tin tưởng là nó sẽ có đúng lúc. (BBC-28.2)

Lời kêu gọi hòa-bình
của Liên Hiệp Phụ huynh Chiến sĩ Quốc gia

Nhân dân Việt Nam lâm nạn chiến tranh đã trên 20 năm với bao nhiêu tàn phá và chết chóc chồng chất.

Trước thảm họa ấy, Đức Giáo Hoàng Phao Lô Đệ Lục, vì tình thương nhân loại, đã không ngớt kêu gọi ngưng chiến, tiến đến cuộc hòa đàm, để đem lại hòa bình cho Việt Nam. Hưởng ứng lời kêu gọi của ngài, nhiều quốc gia, nhiều hiệp hội tư nhân trên thế giới ráo riết vận động nhằm đạt mục đích nói trên. Cử chỉ cũng như hành động nhân đạo này đã khiến chúng tôi vô cùng xúc động.

Thật ra không ai đau khổ vì chiến tranh và khao khát hòa bình hơn chúng tôi là những người có con em đang xông pha ngày đêm dưới bom đạn trên khắp chiến trường. Nhưng hòa bình mà chúng tôi tìm kiếm từ bao năm nay với xương máu của con em chúng tôi, không thể là một thứ hòa bình giả tạo, giai đoạn để rồi chiến tranh tái diễn lại một cách vô cùng khốc liệt, đau thương mà toàn thể nhân loại ghê tởm. Cũng không thể là thứ hòa bình hy sinh Tự do và Độc lập của Việt Nam Cộng hòa.

Hòa bình mà chúng tôi mong ước là một nền hòa bình xây dựng trên tinh thần hòa đồng dân tộc, không có dấu vết hận thù chia rẽ, một nền hòa bình vĩnh cửu có khả năng tạo lập Tiến bộ và Hạnh phúc cho toàn dân. Đó là thứ hòa bình phù hợp với tinh thần Bác ái của Thiên chúa và tư tưởng từ bi của Đức Phật . Nhưng muốn đạt mục đích này . không riêng gì chúng tôi mà cả người Việt ở bên kia vĩ tuyến, những người đã đau khổ nhiều vì chiến tranh, hãy đứng lên đòi chánh quyền Hànội thực hiện một hòa bình chân chính cho xứ sở ta.Giờ phút này tiếng nói của quyền lợi riêng tư phải nhường chỗ cho tiếng nói thiêng liêng của đất nước, Đồng bào ở bên này hay bên kia lằng mức, chúng ta không có quyền xô đẩy quốc gia dân tộc đến chỗ diệt vong.

Là phụ huynh của con em đang chiến đấu cho chánh nghĩa Tự do, chúng tôi cũng kêu gọi Phụ huynh chiến sĩ của các nước bạn trên thế giới, vì sự thông cảm trên những đau khổ do chiến tranh gây ra, hãy tích cực giúp đỡ chúng tôi bằng mọi phương tiện khả dụng để sớm thực hiện một nền hòa bình trong danh dự cho Việt nam Cộng hòa, đó cũng là yếu tố thiết yếu để bảo vệ nền Hòa bình thế giới.

HỒ-HUỆ
Hội trưởng LHPHCSQG

NHẬN XÉT VỀ VẤN ĐỀ

« Phát hành các cổ phần tín dụng đầu tư » để hướng về nền kinh tế trong tương-lai

(tiếp theo và hết)

TRẦN-THIÊN-VỌNG
Agrégatif de Sciences économiques

III. Điều kiện khả dĩ thực hiện dự tính đầu tư kỹ nghệ

Nếu việc khuếch trương kỹ nghệ được coi là một trong những mục đích tối yếu để phát huy nền kinh tế trong tương lai thì dù không thừa ngoại tệ, chính phủ cũng phải đi vay hay bằng bất cứ giá nào miễn có thể thỏa mãn một nhu cầu cần thiết cho xứ sở.

Tuy nhiên, chiến tranh với những hậu quả của nó đã tạo ra một hoàn cảnh đặc biệt luôn phong tỏa tầm hoạt động của chúng ta bằng những trở ngại hữu hình cũng như vô hình. Vì thế, nói đến đầu tư kỹ nghệ trong giai đoạn này, mặc dù có đủ nguồn tài trợ, chăng nữa, sự thực hiện chương trình đầu tư kỹ nghệ gặp phải nhiều khó khăn nan giải.

— Sự bành trướng chiến cuộc với sự tăng cường phá hoại của Việt cộng đã làm cho các hoạt động kỹ nghệ của ta gần như bị tê liệt hẳn — một số cơ sở kỹ nghệ đang hoạt động điều hòa đành phải ngưng trệ như trường hợp các công ty đường Bình Dương, Quảng Ngãi, Công ty khai thác nước suối Vĩnh Hảo,.. vì vấn đề an ninh đã trở thành chủ đều, đó là không bàn đến tình cảnh khan hiếm từ chuyên viên đến nhân công, yếu tố sau này ảnh hưởng trầm trọng đến giá nguyên liệu sản xuất vốn có tiếng rẻ ở xứ ta trước đây. Hơn nữa, về phương diện tâm lý, tình trạng bất ổn khiến người ta lo sợ những bất trắc có thể xảy ra thường xuyên nên thiếu tin tưởng vào một cuộc đầu tư sản xuất lâu dài.

Ngoài ra, ý muốn làm giàu trong một sớm một chiều dựa vào thời cuộc khiến giới tư bản thiên về hoạt động thương mại hơn là tham gia vào những dự án mới, ngay cả những xí nghiệp đang hoạt động mà Chánh Phủ muốn nhượng lại cổ phần họ cũng không mua. Trong hoàn cảnh hiện tại, muốn việc thực hiện chương trình đầu tư có kết quả thì phải có sự hợp tác và ủng hộ của tư nhân mới có thể hoạt động mạnh được vì Chánh Phủ cần có nhiều tiền để chi dụng vào các hoạt động cho quốc gia nên không thể tự mình bỏ vốn để đầu tư.

Mặc dù thế, chúng ta cũng không nên trách phiền giới doanh nhân Việt Nam bởi vì doanh lợi bao giờ vẫn là mục đích tối hậu của công cuộc kinh doanh. Vì vậy, ít ai có thừa can đảm bỏ vốn vào một ngành hoạt động bấp bênh đầy bất trắc và nhất là chỉ có thể tìm được doanh lợi sau một thời gian dài khai thác.

Nhưng dù đang lâm vào vòng luẩn quẩn giữa chiến tranh phá hoại và sản xuất, chúng ta phải vì tương lai để cố gắng hết sức mình hầu vượt qua phần nào giới hạn của chiến tranh bởi vì chúng ta không thể nào bó tay chịu đựng một sự bất lực hoàn toàn được.

Thật thế, nếu không thể thực hiện tất cả những điều dự tính, chúng ta sẽ tùy hoàn cảnh mà sửa đổi chương trình như tục ngữ thường nói ; «Nắng chiều nào che chiều ấy»—Và tầm hoạt động thu hẹp ấy, thiết tưởng có thể đề nghị là «khuếch trương kỹ nghệ trong giới hạn những điều kiện (hiện hữu) và những điều kiện (khả dĩ) vượt qua được». Điều đó có nghĩa là chúng ta sẽ :

1— Di chuyển hay thiết lập cơ sở ở những vùng có bảo đảm về an ninh, chẳng hạn như khu kỹ nghệ Biên Hòa.

2— Bành trướng và khuếch trương hoạt động những xí nghiệp không bị lệ thuộc chặt chẽ vào điều kiện an ninh.

Trong phạm vi giới hạn này, chúng ta phân biệt :

—Những xí nghiệp hoạt động với nguyên liệu sản xuất bởi những vùng kém an ninh chúng ta sẽ tìm cách bảo vệ việc khai thác nguyên liệu ấy trong khả năng tối đa có thể được hoặc biến cải đôi chút và hoạt động hầu duy trì cơ sở để chờ đợi chiến tranh chấm dứt. Thí dụ như Công ty Đường thay vì sản xuất đường bằng mía trồng trong nước nay sẽ chuyển sang việc sản xuất đường biến chế từ đường bồi nhập cảng.

Những xí nghiệp hoạt động với nguyên liệu nhập cảng hay nguyên liệu trong xứ mà việc sản xuất không lệ thuộc vào yếu tố an ninh. Ví dụ như những công ty sản xuất các sản phẩm : thủy tinh giấy, vải...,Đối với loại xí nghiệp này,mức sản xuất hiện chưa đủ cung ứng cho nhu cầu tiêu thụ nên sự khuếch trương sẽ đem lại kết quả khả quan. Do đó, chúng ta có thể khuyến khích tư nhân góp phần khai thác lãnh vực này đồng thời kiện toàn lại tổ chức trong việc quản trị và điều hành các xí nghiệp hiện hữu một cách hợp lý hóa hơn.

Trong sự thực hiện, ở giai đoạn đầu tiên này, vì có nhiều khó khăn như đã nêu trên, nên chánh phủ sẽ phải thay tư nhân để đứng ra khởi xướng và đảm nhiệm thiết lập cùng khai thác

(exm tiếp trang 5)

Khuôn mặt quê hương

Những con đường lở lói

ÁI ĐÌNH

Năm 1963 không khí đấu tranh tuy có chớm phát nhưng thanh bình gượng gạo cũng còn hiện diện trên khuôn mặt quê hương miền Nam. Xe lửa tuy bỏ con đường Saigòn — Mỹ Tho nhưng vẫn chạy xuốt quãng đường hơn ngàn cây số từ Saigòn ra đến Đông hà. Xe hơi đi dễ dàng từ tỉnh này qua tỉnh khác và hãng xe ca Lập Thành tạo được uy tín nhờ những chuyến Nam — Trung. Hai bên đường ngày đó là ruộng lúa, là đạp nước, là cày bừa, là hò khoan,.. Những cảnh ấy vào mùa xuân 1967 này đâu còn thấy nữa hai bên bờ quốc lộ số 1 ?

Năm năm năm, đất nước thay đổi quá nhiều, khuôn mặt chính trị cũng râu ria ra rậm rạp như khuôn mặt quê hương lở lói. Con đường xuyên Việt còn nằm trên bản đồ đó nhưng làm sao băng qua những con đường lở lói để từ nơi này đến nơi nọ dễ dàng nếu không nhờ đến phương tiện máy bay.

Đã mười ba năm phân đôi đất nước, bây giờ trong phần phân đôi lại phân ra nhiều vùng đất sát khí ngút trời, mệnh danh là những vùng thiếu an ninh.

Mới bốn giờ chiều, một thằng con trai xách va ly từ Quảng Trị vô Huế. Ông Trung úy S... đã đầu tên mũi đạn mới nở được hai đóa mai mà e dè bảo hắn :

— Vô bây giờ nguy hiểm lắm, hoàng hôn là con đường thuộc tụi nó, mình kiểm soát không nổi. Tối nay ở lại nhà moa đi, mai vô chuyến trưa.

Hắn cho rằng ông ta nói chơi dọa hắn nên vẫn xách hành trang ra bến xe. Gặp chuyến xe chót, giá gấp bốn lần những năm về trước. Hắn cũng đi. Con đường này cách đây năm năm hắn đã rủ một thằng bạn chơi trò đua xe đạp. Đông Ba — Cây số 17. Cây số 17 — Sư Lỗ... trạm cuối cùng là Quảng Trị, cứ mỗi chặng lấy nơi đông dân cư làm đích, đứa đến trước được cuộc một chai la de. Con đường thẳng tắp, cát, phi lao đầy vẻ an bình, những cây cầu liền nhịp lộng gió. Gặp đồi sim, đứa đi trước lại chờ đứa đi sau rồi vứt xe chồng kềnh bên lộ lên đồi chẳng kể chi đến cuộc được thua.

Bây giờ ra khỏi thành phố giới tuyến, cũng con đường cũ nhưng những cây cầu nối liền hai bờ đều gãy gục. Những nhịp cầu vươn ra hết độ rồi cúi gập xuống như cố gắng níu với lấy nhau, như muốn níu với lấy thuở thanh bình đã mất. Những cây cầu năm 1964 bị giật mìn rồi lại được tái thiết với những tấm bản đề đại ý: « Cầu này bị VC phá hoại, và do anh em công binh VNCH tái thiết giúp đồng bào » Thật là quân dân cá nước. Nhưng rồi những sự tái thiết đó cũng đã gãy đổ lần thứ hai, thứ ba...

Suốt quãng đường 60 cây số đầy những vết tích chiến tranh và sự đe doạ. Một mô đất, một lùm cây đều có thể là những nơi đặt trung liên quét ra quốc lộ như lời Trung úy S. ám ảnh hắn. Thỉnh thoảng con đường nhựa đen thay bằng những khoảng đất gồ ghề xe qua gập ghềnh như vết thương nhầy nhụa thịt tươi. Đó là vết tích những vụ gài mìn phá hoại. Họ chống tư bản, chống đế quốc nào không biết, chứ dưới mắt của người dân hiền lành không hề biết đến chính trị thì những vụ giật cầu, đào đường chỉ làm tồn thọ nhân dân. Những năm về trước, xe lửa còn chạy, xe hơi đi suốt những sản vật miền Nam chuyên chở ra Trung dễ dàng, giá cả cơ xe xích cũng không là bao. Bây giờ ở miền Trung có nhiều món hàng giá gấp đôi ở Saigon, và ngược lại, những sản vật miền Trung hiện diện được ở miền Nam trở nên quá hiếm.

Hầu như không còn một cây cầu nào trên quãng đường ấy nguyên trạng cũ. Người ngồi bên hắn cứ nhìn những chân cầu gãy, những dõi cây xa, những mô đất gần nhấp nhô. Anh ta là lính, mặc quần nhà binh nhưng áo sơ mi trắng và khoác áo len xanh ở ngoài. Anh ta ăn mặc thế có thể là để che mất nửa thân trên những họng súng không hiểu ở phía nào dương theo dõi từng bánh xe lăn.

Anh ta bảo hắn : Chiều hôm qua tụi nó ra đón đường... nguy hiểm thật nhưng thây kệ, đi đánh hoài có sao đâu, được phép là lo về «tú xuýt» thăm vợ, thăm con.

Để tránh những hầm hố đào giữa đường, tránh những cây cầu gio nhịp sứt sẹo níu khoảng không, con đường đất bùn được đắp từng đoạn chữ C ôm lấy quốc lộ và những cầu phao cũng được tạo thành gấp rút để tạm giúp sự giao thông được liên tục. Những con đường bùn, những cây cầu phao không dài nhưng lại quá hẹp, mỗi lần xe ta gặp xe vô phải chờ tránh nhau cả năm mười phút.

Một họng súng đen ngòm rồi một chiếc mũ lưới nhô lên ở cạnh đường, hắn hốt hoảng bấm anh lính ngồi bên cạnh.

Nhưng anh nhà binh ấy thở phào khi nhìn ra chiếc mũ,

— Từ đây vào, mình và Mỹ đóng khỏi lo.

Những ụ chiến đấu rải rác khắp khoảng đường còn lại. Những sắt máu, những bóng ma chiến tranh ám ảnh và những cây cầu cũng vẫn là những cây cầu gãy.

Gần đến Huế con đường có vẻ linh hoạt hơn. Cầu Bạch Hổ rồi Trường Tiền hiện ra dưới mắt hắn. Hắn vào cà phê «Phấn» ngồi nhìn thành phố «vẫn hoài hoài như rứa». Tối hắn nằm nghe súng vọng về từng loạt và sáng hôm sau định lên chơi Linh Mụ nhưng mới đến Kim Long gặp thằng bạn bảo nhỏ hắn đừng lên nữa, hồi năm giờ sáng (4 - 2 - 67) có người bị ám sát ở gần Linh Mụ. Con đường Văn Thánh bỗng trở nên con đường gai góc. Hơi hám chiến tranh lan tràn khắp cả. Saigon ám sát, Saigon dạn lạc Saigon Plastic thì ở những thành phố xa xôi cũng có ám sát, tấn công (Hương Thủy 1964) pháo kích (Hội an, Mộc Hóa, Trúc giang 1967). Đường sá tiếp nối những thành phố với nhau đầy chướng ngại. Con đường hiền lành nhất cũng hay có những vụ « hỏi thăm sức khỏe» khách đi đường, khi họ không làm gì nhưng họ đón đường để cố nhắc dân chúng rằng họ còn có mặt trên giải đất Miền Nam.

Hắn tiếp tục vào Đà Nẵng. Con đường đi vào này tương đối khá hơn đường ra Bến Hải, nhưng cũng có những cây cầu trốc móng, những cầu tạm do nhà binh làm cho xe nhà binh đi và xe du lịch đi ké nhưng vì là loại xe yếu qua lại rất khó khăn, những tiền núi bị đốt nham nhở.

Thị trấn Nam Ô vẫn nhà cửa lèo tèo, có khác chăng là bày bán thêm những chai rượu và thuốc điếu có in nhãn hiệu U.S.A.

Bụi đỏ phủ tường nhà, phủ rào cao, phủ cả ngọn cây. Con đường bên trái từ Huế vào tẽ lên ngã Bà Nà mỗi lần xe Mỹ chạy qua là không còn nhìn thấy gì nữa. Con đường ấy trước kia là đường đá, hai bên là lối đất thịt, xe hơi có bị lắc lư nhưng xe đạp và xe gắn máy lái cho khéo theo lối đất thịt pha cát thì còn tuyệt hơn là chạy trên đường nhựa lắm ổ gà ở miền Trung. Con đường số 14 dẫn về Bà Nà, An Ngãi, Tùng Sơn, Lệ Mỹ (theo bút ký chiến tranh của Phan Nghị đăng trên Chính Luận 1965 và in lại trong «Đường mòn Hồ chí Minh», Lệ Mỹ là một cái tên tiền định «vùng nước mắt người Mỹ» được «giải phóng» những cây cầu và quân đội Hoa kỳ đổ nước mắt ra sửa sang lại cả con đường toàn bằng đất đỏ nên mới có những lần mây bụi hồng đầy. Chờ cho đám bụi mịt tan bớt, hắn nhìn dãy núi xanh và mường tượng ngọn núi Chúa, ngọn núi cuối cùng của dãy Trường Sơn, có tảng đá xám và giòng thác trắng chảy ở giữa thâu đêm ngày. Buổi sáng nhìn lên tảng đá phản chiếu ánh mặt trời giống như một loài bạch tượng vẫy vòi trắng nhìn xuống đồng bằng : Tết 1960 chú hắn lắm le khẩu súng săn hai nòng bảo hắn nếu là thi đỗ sẽ thưởng bằng một cuộc đi săn lâu hàng tuần lên đến tận «Hòn đá Cối» ấy. Nhưng hè ấy chú hắn đi lính; và nay con đường đi lên Bà nà, núi Chúa trở nên đường vào địa ngục. Từ tỉnh lộ 14 vô Đà Nẵng cũng chỉ là bụi đỏ. Sự dư thừa nhờ chiến tranh của thành phố có sông Hàn ở ra từng hàng mươi cây số cách xa phố chợ. Những đống rác cao như những ngôi nhà đầy lon, hộp in dấu lá cờ chi chít sao, đàn bà, trẻ con và cả đàn ông nữa cúi đầu cùng ruồi nhặng bươi xới..

Ngồi trên máy bay trở lại Saigon, hắn nhìn qua ô cửa kính thỉnh thoảng cũng thấy những nhịp cầu chới với. Hắn thèm đi một chuyến tàu lửa suốt như mấy năm về trước để qua mỗi địa phương, nghe mỗi giọng nói, mỗi kiểu rao hàng khác nhau. Để dạ dày thử nếm lại chút vị quê hương dọc những trạm ngừng như thịt gà xôi Tháp Chàm, uống nước dừa Tuy Hòa, ăn dường phổi, mạch nha Quảng Ngãi, nem chả Quảng Nam, sò huyết Đà nẵng, và có ghé Huế thì phải nhớ mua hạt sen, mè xửng làm quà. Nhưng có những con đường lở lói cấm kị đó làm sao mà thỏa mộng.

Đất nước thân yêu

BÌNH-DƯƠNG NỔI TIẾNG MẤT AN NINH

nhưng nhiều di tích lịch sử vẫn còn

Là một trong những tỉnh có khá nhiều thành tích về tình trạng an ninh, Bình Dương không vì thế mà không tồn tại những di tích lịch sử đáng kể. Bến Chàm tại Phú An, các di tích : tượng trống, bàn, tây lễ, của người Miên ; mộ bá hộ Quới, Đình Bà Lụa, Chùa Hội Khánh v.v... vẫn bảo tồn cẩn thận.

Tiền Giang VĂN - TRÍ

Bến Chàm

Tại xã Phú An thuộc tổng Bình An quận Bến Cát một khoảng sông dài khoảng mười thước rộng năm thước trên bờ sông Thị Tính còn được gọi là Bến Chàm.

Trong thời kỳ dân Chàm còn là Vương Quốc, dân chúng tập trung ở vùng đồng bằng miền Nam dọc theo bờ sông này để trồng tỉa và đánh cá. Nơi đây cũng là con đường nối liền các địa điểm người Chàm trú ngụ đến các nơi đông đúc trên bờ sông Saigon, ở vùng Bến Cỏ. Ngoài ra, người ta còn tìm thấy các chùa chiền người Việt Nam tại đây nhiều tượng Phật nhỏ trong số các tượng Phật thờ ngay ở giữa Chánh điện, là các di tích của người Chàm. Các nhà sư còn gọi là «Phật Chàm».

Một ngôi mộ của người Chàm tại vùng Phú Thuận cũng được làm vòng rào bằng đá theo lối kiến trúc cổ xưa, được dân chúng trong vùng quen gọi là mả Chàm.

Các di tích của người Miên

Dấu vết về chỗ trú của người Miên còn được thấy ở những vùng Tổng Bình Hưng, Bình Phú mà nhứt là Tổng Bình Thanh Thượng, tại Bến Súc trên sông Saigon.

Người ta còn tìm thấy nhiều đống gạch và nhiều hồ nước đã được xác nhận là gốc tích của người Miên cùng một số lớn những đồ vật phụ thuộc vào việc cúng tế như : Tượng nhỏ, Trống. Bàn, «Tây Lễ», bình đựng nước v.v...

Một ngôi mộ Bá hộ Quới

Ngôi mộ ông Bá hộ Quới tọa lạc trong vòng rào Dinh Hành chánh hiện thời.

Tục truyền rằng, lúc an táng ông Bá Hộ có hai nô bộc người Sơn Cước bị chôn sống cùng một lượt ở hai góc mộ với niềm tin ông sẽ có người hầu hạ khi sang bên kia thế giới.

Chợ Tân Thới

Truyền thuyết còn kể rằng, chợ Tân Thới thuộc quận Lái Thiêu xưa kia xây cất trên địa điểm của xã Phú Long. Một hôm có ngọn gió thổi mạnh làm bay lá cờ treo trên nóc chợ qua xã Tân thới, dân chúng trong vùng đó cho là điềm trời muốn, nên chợ được dời qua thành lập bên xã Tân Thới thuộc quận lỵ Lái Thiêu hiện nay.

Các chùa chiền cổ xưa

Tỉnh Bình Dương tương đối không có nhiều thắng cảnh thu hút du khách.

Nhưng khách thích sưu tập các tài liệu về các chùa chiền cổ xưa ngày nay vẫn có thể đến các nơi như Đình Bà Lụa, chùa Hội Khánh, chùa Thiện Đức.

Đình Bà Lụa ở cách tỉnh lỵ Bình Dương 4 cây số về phía Nam, ở tả ngạn sông Saigòn, xây cất năm 1861 và được trùng tu vào năm 1883. Ngôi đình này kiến trúc rất đơn giản nhưng có mang nhiều nét thuần túy của VN.

Người Pháp đã từng cho lập mô hình ngôi đình và đã mang trình bày tại hội triển lãm Marseille năm 1921. Trong năm 1947, đình này bị phá hủy nhưng đồng bào xã Phú Cường đã xây dựng lại ngôi đình mới.

Và ngày nay, người ta vẫn nhắc nhở đến ngôi Đình Bà Lụa,

Chùa Hội Khánh nằm về hướng Đông Trung Tâm tỉnh lỵ khoảng 500 thước, được xây dựng từ thời Tây Sơn vào năm 1784.

Người sáng lập ngôi chùa là Đức Thiền Sư Đại Ngạn từ Tu Tân. Tín đồ viếng chùa rất đông đảo,

Chùa Thiện Đức, cách quốc lộ 13 gần nhà Hỏa xa, có một ngôi chùa nổi tiếng địa phương là chùa «Thiện Đức»

Chùa này trước gọi là chùa «Cô hồn» đã được dân chúng địa phương kiến tạo vào năm 1869.

Về sự hạn chế quyền...

(tiếp theo trang 4)

Bị ám ảnh bởi nạn độc tài, Quốc hội đã muốn hạn chế quyền Hành pháp. Nhiều vị dân biểu còn lập luận rằng một người có thể làm lẫn nhưng cả 200 người thì không thể nào lầm lẫn được. Điều này chỉ đúng về 1 khía cạnh nào đó mà thôi. QH là 1 hội trường không bao giờ có tính cách thuần nhất (trừ loại QH bù nhìn thì không kể), vì là nơi để thảo luận nên các ý kiến thường chống đối nhau mạnh mẽ. Trái lại, chính phủ là một khối thuần nhất. Có thể có bất đồng ý kiến khi Nội các thảo luận nhưng khi đã quyết định thì nó phải là quyết định chung của chính phủ.

Khi thảo luận ở Quốc Hội, các dân biểu thường phải chú ý đến quan điểm của cử tri, dù rằng nhiều khi quan điểm ấy chất phác đến mức độ không có lợi gì cho việc điều hành sinh hoạt quốc gia. Sự thảo luận của chính phủ thường không gặp phải trở ngại ấy.

Một cơ quan Hành pháp có quyền hạn hẹp sẽ chẳng giải quyết được những vấn đề khẩn cấp xuất hiện hầu như mỗi ngày. Làm sao giải quyết mau lẹ được nếu cứ chờ Quốc hội thảo luận ?

VN đã trải qua và còn đang chịu nạn chiến tranh. Vì tình trạng chiến tranh kéo dài quá lâu và vì một vài định chế trước đây đã làm dân chúng thất vọng nên họ đã trở nên liều lĩnh, vô kỷ luật đến mức coi thường cả kỷ luật quốc gia. Thí dụ nhỏ nhưng đầy ý nghĩa là việc đốt pháo dịp Tết vừa qua.

Dân chúng đã đốt trước Tết nhiều ngày và cả sau Tết nữa. Điều ấy chứng tỏ nếu một chính phủ không mạnh thì làm sao cưỡng chế dân chúng thi hành luật pháp đúng mức được.

Chỉ giới hạn quyền của Hành pháp bằng một vài điều trong Hiến pháp cũng chưa phải là điều kiện cần và đủ. Lịch sử đã nhiều lần chứng minh rằng khi một tổ chức nào đó đã quyết định dùng đến võ lực thì Hiến pháp không hơn không kém sẽ chỉ còn là một hàng rào pháp lý mỏng manh trước sắt và thép.

Sau một thời gian để chính quyền quân sự đảm nhiệm (sau Cách mạng 11-63) người ta đã đổi sang công thức chính quyền dân sự. Kết quả không tốt đẹp hơn và người ta đã phải trao lại quyền cho quân đội. Bây giờ một hiến pháp sắp ra đời. Nếu Hiến pháp ấy kiểm soát và gò bó Hành pháp nhiều quá sẽ dễ dàng gây xáo trộn và rối loạn cho một tình trạng vốn đã bị xáo trộn quá nhiều bởi cuộc chiến tranh khuynh đảo của Cộng sản. Và nếu Chính quyền dân cử tương lai không thành công thì liệu ta có phải trở lại chế độ Quân nhân nữa không ? Kinh nghiệm cho thấy rằng chế độ quân nhân đã tạo được một sự ổn cố tối thiểu ở Thái Lan, Hồi Quốc và Miến điện trong nhiều năm qua.

Hơn nữa, người dân không bao giờ hoàn toàn hài lòng với chế độ hiện tại. Do đó mới có câu nghịch lý « La République est belle sous L'Empire » !

Để kết luận, chúng tôi nghĩ rằng một chính quyền mạnh thuần nhất với đầy đủ chuyên viên và kỹ thuật gia là một cơ quan thích hợp nhất khả dĩ đáp ứng nhu cầu của thế kỷ chúng ta.

Một vài điều khoản của Hiến pháp không đủ để ngăn nạn độc tài. Nên tin tưởng nhiều hơn vào sự sáng suốt của cử tri và tin vào lương tri cũng như đạo đức của vị lãnh đạo Chính Quyền dân cử tương lai. Chắc chắn rằng dân chúng VN không khi nào chịu trở lại ách độc tài một lần nữa.

Tiền từ bề không bằng một nghề trong tay

NGHỀ RÁP và SỬA RADIO

KHÓA MỚI MỞ NGÀY 2.3.67

Học ngay tại xưởng cả lý thuyết và thực hành, trong 5 tháng

Có lớp đặc biệt học cả ngày 2 tháng

CHI TÊN TẠI TRƯỜNG KỸ THUẬT **V.T.Đ. Thanh Tuyến**

17, Võ Tánh Saigon (Ngã Sáu) ĐT 227.29 Lớp TRANSISTOR 1 tháng

Lớp Ban Đêm T. V. Có nhận điều chỉnh và sửa chữa máy Truyền hình

CẦN THUÊ GẤP

để chở hàng từ Saigon đến Thủ Đức :

1)— 1 Élévateurs fourches longues đảm bảo nâng được 5 tấn ;

2)— 3 Remorques hay Semi-remorques plateau dài 7 thước trở lên đảm bảo chở được 15 tấn :

3)— 2 Camions plateau dài 5 thước trở lên, đảm bảo chở được 10 tấn.

Xin cho giá:

— Thuê Élévateur mỗi ngày bao nhiêu tiền,

— Thuê Remorque và Camion mỗi chuyến bao nhiêu tiền. Tiền thuê sẽ thanh toán 15 ngày 1 lần

Xin biên thư hiến giá đến Khu Kỹ Nghệ An Hòa Nông Sơn, số 31 Hàn Thuyên Saigòn.

2-3 Tú Tài I A—B

★ Phương pháp giải toán thi

● Toát Yếu - Giáo Khoa

TOÁN LÝ HÓA

do gs Phan-Trương-Dần, cử nhân giáo khoa Toán và gs Trần cao Lộc, Hà, Hưng, Tuy.

73 Chi Lăng — GIA ĐỊNH

NGÂN-SÁCH XÂY-DỰNG NÔNG-THÔN
Tài khóa 1967

Cáo thị gọi thầu lần thứ II

NƠI, NGÀY, VÀ GIỜ GỌI THẦU : 08-3-67 hồi 10 giờ tại Tòa Hành Chánh Tỉnh Hậu Nghĩa.

MỤC TIÊU GỌI THẦU : Cung cấp và chuyên chở đến Công Trường 3 lô đá đổ 3/20

LÔ 1 : 800m3 đá đổ 3/20 để tại đường Liên ấp Sơn Lộc (Củ Chi)

LÔ 2 : 720m3 đá đổ 3/20 để tại đường Liên ấp Bình Tiền (Đức Hòa).

LÔ 3 : 604m3 đá đổ 3/20 để tại đường Tha La (Trảng Bàng).

KÝ QUỸ TẠM : 1/60 của trị giá khế ước.

NƠI XEM HỒ SƠ : Ty Công Chánh Hậu Nghĩa.

Hậu Nghĩa Ngày 20 tháng 2 năm 1967
TỈNH-TRƯỞNG
Ấn ký TRUNG TÁ NGUYỄN-VĂN-NHÀ

Saigon Thương-Nghiệp Học-Đường

170, Võ Tánh, Saigon

2-3-1967 Mở thêm lớp ban ngày và lớp tối :

ACCOUNTING (Khóa 38)

KẾ-TOÁN PHÁP-VIỆT

COMPTABILITÉ ANALYTIQUE D' EXPLOITATION

MÁY ĐÁNH CHỮ. Mới mua thêm nhiều máy Anh mới và máy Việt mới, một chữ thông nhứt, tiện học và dự thi để lấy Chứng chỉ Bộ GD. Thâu học viên mỗi ngày.

Cáo thị đấu thầu số 3/67

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU : Sửa lại xưởng sắt và sửa sắt Kho Hàng số 2 và số 5 trong Thương Cảng Khánh Hội.

NƠI VÀ NGÀY ĐẤU THẦU : 9 giờ ngày 22 tháng 03 năm 1967 tại Nha Thương Cảng số 1 Đại Lộ Hàm Nghi Saigon.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 733.950đ00.

KÝ QUỸ TẠM : 15 000đ00.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU-KIỆN-SÁCH :

Phòng Mãi Dịch Phân Cuộc Hành Chánh Kế Toán Nha Thương Cảng số 1 Hàm Nghi Saigon trong những ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 22 tháng 02 năm 1967
NHA THƯƠNG-CẢNG SAIGON

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
NHA CẤP THỦY

Cáo Thị Đấu Thầu

Số : 1/67NCT/HC

I.— NƠI VÀ NGÀY GIỜ ĐẤU THẦU : Nha Cấp Thủy 55 Pasteur Saigon, ngày 10 tháng 3 năm 1967 vào lúc 9 giờ.

II.— MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU : Công tác đặt ống dẫn nước, bằng gang tại Thị Xã. Biên Hòa.

Trị giá công tác : 4.198.156đ

Tiền ký quỹ tạm : 70.000đ

Thời hạn thực hiện công tác : 60 tuần lễ

III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG :

— Tòa Hành chánh tỉnh Biên Hòa.

— Khu Bộ Công chánh Nam Phần tại Saigon.

— Ty Công chánh Biên Hòa

— Nha Cấp thủy Bộ Công chánh Saigon.

Saigon, ngày 17 tháng 2 năm 1967
GIÁM ĐỐC NHA CẤP THỦY

THÔNG ĐẠT

Trân trọng tin Quý Bạn rõ : Sáu ngày thứ bảy 4-3-1967 tức là 24 tháng Giêng Âm lịch Đinh Mùi, hội ta sẽ tổ chức Đại Hội đồng và một bữa Tiệc Đầu Xuân, tại Hội Quán số 36, đường Hiền Vương Saigon (Hội Quán Bắc Việt Tương Tế).

Chương Trình Nghị Sự như sau :

1) Đại Hội đồng bắt đầu từ 18 giờ tức 6 giờ chiều.

2) Tiệc Đầu Xuân, bắt đầu từ 19 giờ 30, có kèm theo một Chương Trình giải trí đặc biệt.

Vậy kính xin Quý Bạn vui lòng tới dự Đại Hội và bữa tiệc cho đông đủ. Tiền dự tiệc mỗi vị là Ba Trăm Đồng (300đ.00), xin đóng tiền và lấy thiệp mời tại những địa chỉ dưới đây :

1) Bạn Phùng tất Đắc TGĐ Kim Lai Ấn Quán. 9 Nguyễn Siêu Saigon — ĐT. 91.944.

2) Bạn Lê đình Chung. 64 Gia Long Saigon — ĐT. 23.795

3) Bạn Phạm quang Khải, 29 Yên Đổ, Saigon — ĐT. 25 997

4) Hội Quán Bắc Việt Tương Tế, 36 Hiền Vương Saigon — ĐT. 24.110

5) Bạn Nguyễn trọng Châu, Hãng Universal Transit số 173 Nguyễn công Trứ — ĐT. 23.093.

Thân ái chào Quý Bạn
TM. Ban Trị Sự
Hội Trưởng
NGUYỄN PHÚC SA

THƠ VUI

Thế là đời

« Chiêu Thánh Hoàng Đế » (1) bị bắt cùng với đoàn tùy tùng tuồn quân dịch vì không có thẻ căn cước hợp pháp. Tin các báo

Đã Hoàng Đế cần gì căn cước ?
Dân của ông và nước của ông.
Mấy thầy cảnh sát chơi ngông.
Hoàng cung đã cấm đám xông ngay vào
Đám cận vệ xôn xao lấm lét,
Mặt thư hồ tái mét nhìn quanh,
Đời là giấc mộng đã đành,
Mộng sao ngắn ngủi, quyền hành phù du !
Cờ vua chúa, cho dù tưởng tượng,
Nghĩ những khi «thánh thượng» lâm trào.
Ngỡ đâu chức trọng, quyền cao,
Dẫm chân lên cổ đồng bào nghênh ngang
Đời chẳng thiếu những thằng điên dại,
Tự đánh lừa hiện tại mà chơi.
Nếu không đã chẳng là đời,
Chẳng còn những chuyện vẽ vời đeo râu.

TRUNG NGUYÊN TỬ

Nhận xét về vấn đề

(Tiếp theo trang 4)

các cơ sở kỹ- nghệ ngõ hầu khơi động lại niềm tin- tưởng và phấn khởi cho tư nhân. Tuy nhiên, vì khả năng tài chánh không dồi dào lắm nên phương pháp hoạt động sẽ nhằm thiết lập một thứ tự ưu tiên cho các ngành kỹ nghệ theo ưu thế về an ninh, nhu cầu tiêu thụ ,.. rồi xúc tiến dần việc thực hiện. Sau đó khi một cơ sở nào đã phát triển điều hòa, chánh phủ có thể sẽ nhượng được dần dần cổ phần lại cho tư nhân để rút vốn về lo đến ngành khác.

Được như vậy, khi hòa bình vãn hồi trở lại. chúng ta sẽ có sẵn khả năng và lực lượng để phát triển những cơ sở mà hoạt động hiện đang thu hẹp và rảnh tay trong việc chuyên chú vào những ngành kỹ nghệ đã hoàn toàn bị tê liệt trong thời chiến tranh này.

oOo

Lạm phát sẽ đưa đến tình trạng bất quân bình giữa khối lượng tiền tệ lưu hành và tài hóa khả dụng trong nền kinh tế Do đó biện pháp chống lạm phát thường nhằm mục đích thâu bớt tiền lưu hành về và tung thêm hàng hóa ra thị trường. Vì thế, Bộ Kinh tế đã ban hành các biện pháp :

1.— Ấn định lại hối suất đồng bạc Việt Nam.

2.— Bán vàng để bảo đảm giá trị đồng bạc Việt Nam trong tâm lý dân chúng.

3.— Giải tỏa các kiềm chế gò bó trong hoạt động nhập cảng và kỹ nghệ.

4.— Cấp cho Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ một ngân khoản 400 triệu để tăng gia tổng số tiền cho thương gia vay hầu mở rộng tín dụng cho các nhà công kỹ nghệ và Công ty Kinh Doanh Kỹ Nghệ (SOFIDIV) sẽ được cấp đầy đủ phương tiện để hoạt động mạnh trong một thời gian gần đây. Hai biện pháp 3 và 4 được ban hành áp dụng song phương nhằm ngăn chận sự trầm trọng thêm của lạm phát khi tung nhiều tư bản đầu tư vào nền kinh tế như đã trình bày trong phần II.

Những biện pháp vừa quyết định đã vạch rõ đường hướng chính sách của Bộ Kinh Tế không những chỉ nhằm cứu vãn hiện tại mà còn xây dựng tương lai nghĩa là kỹ nghệ hóa nền kinh tế hầu gia tăng sản xuất. Nay việc phân công của Bộ này thành liên Bộ Thương Mãi và Công Kỹ Nghệ nói lên thêm ý chí lãnh đạo khuếch trương quốc gia Việt Nam.

Tuy nhiên, vì lý do tâm lý của quần chúng như đã trình bày trên cho nên, mặc dù cần đầu tư kỹ nghệ nhưng rất khó áp dụng được biện pháp «phát hành cổ phần tín dụng đầu tư kỹ nghệ», nguyên do bởi nghiệp vụ này đòi hỏi một sự tham gia rộng rãi của đa số quần chúng chính đó là điều khó thực hiện vậy. Cho nên, mặc dù cùng chung một mục đích với tác giả của quan điểm xây dựng ấy, chánh quyền kinh tế thay vì nhằm vào đa số quần chúng buộc lòng thu hẹp đối tượng vào thành phần công kỹ nghệ gia là những phần tử có kinh nghiệm và ý thức được tầm quan trọng của công cuộc kinh doanh bằng cách chuyển hướng hoạt động vào việc mở rộng tín dụng cho họ qua Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ và giúp đỡ thêm SOFIDIV nữa.

Phân tích ý kiến đưa ra về biện pháp «Phát hành các cổ phần tín dụng đầu tư», chúng ta thấy có nhiều điểm mà sự thực hiện sẽ đưa đến những kết quả trái ngược với suy luận.

1) Trong vấn đề mua bán ngoại tệ, có người cho rằng chính phủ khi đổi cho quân đội đồng minh 1 Mỹ kim ăn 80đ.00 nhưng lúc bán cổ phần sẽ tính 1 Mỹ kim là 100đ.VN do đó sẽ lời được 20đ.VN. Thật ra, trong tính toán trên, người ta đã quên mất phần phân suất quân bình hối đoái đánh vào dịch vụ này và nếu cộng cả phần thuế đó thì chính phủ sẽ bị lỗ hơn là lời.

2).— Về đề nghị : đảm bảo cổ phần bằng Mỹ kim bởi Ngân hàng Quốc gia Việt Nam và một ngân hàng Hoa kỳ có thể đạt được mục đích là người mua cổ phần sẽ không sợ bị Chánh phủ bội ước. Nhưng nếu chỉ ấn định một lãi suất cố định cho mỗi cổ phần thì e rằng khó thu hút được sự ham thích của người mua vì trong thời chiến tranh, ngoài chánh phủ ra còn có nhiều bất trắc khác có thể làm cho họ bị mất mãi lực thật sự một cách bất ngờ chẳng hạn như lạm phát làm tiền tệ mất giá (trên thực tế tuy không chánh thức).

Thêm vào đó, người ta đã suy luận rằng vì mỗi cổ phần 100 Mỹ kim chỉ bán có 10.000đ VN nhưng đáng giá đến 35.000đ VN trong thực tế khi lấy số Mỹ kim ấy đổi ra vàng vậy nên cần giải thích để gây một hấp lực đối với người mua. Xét kỹ, lập luận này khó đứng vững được. Bởi, nếu Chánh phủ bảo đó là một mối lợi cho người mua cổ phần thì quần chúng, sẽ tin theo và lập luận của họ cũng giống như vậy nghĩa là họ chỉ cần 10.000đVN để mua nhưng khi bán họ phải được 100 Mỹ kim hay 35.000đVN chớ không là 10.000đ VN, khi đó, phải chăng Chính phủ sẽ chịu phần sai biệt 25.000đ, Nếu không vậy thì sự sai biệt được giải thích ấy chỉ có tính cách lý thuyết mà thôi Tuy nhiên, nếu nhằm mục đích thu hút khối tiền tiết kiệm của phần lớn dân chúng trong một chừng hạn ngoại tệ nào đó, biện pháp đề nghị trên có thể áp dụng song song với biện pháp đầu tư của Bộ Công-Kỹ-Nghệ qua Trung tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ với một tiêu chuẩn sửa đổi như sau :

❁ Một mặt bảo đảm số tiền bởi Ngân hàng VN và ngân hàng Hoa kỳ, cùng ấn định một lãi xuất cố định.

❁ Mặt khác, ấn định thêm một phần tưởng kim (prime) để khuyến khích sự tham gia của quần chúng vì họ thấy có lợi Phần tưởng kim này sẽ được tính căn cứ vào :

— Giá cả của vàng trong một thời gian định kỳ, hay

— Sản ngạch sản xuất của ngành kỹ nghệ nào đó.

Như vậy, khi mua cổ phần, người mua sẽ thấy rằng mãi lực của số tiền được bảo đảm chắc chắn hơn khi họ giữ lấy và đó là một nguyên nhân thúc đẩy họ tham gia vào việc hưởng ứng biện pháp được tung ra.

Tóm lại, chiến tranh là nguyên nhân gây ra lạm phát lũng đoạn cả nền kinh tế. Nhưng chiến tranh không thể nào kéo dài mãi, chỉ có tương lai của Quốc Gia là quan trọng.

Vì thế mà các hoạt động hiện hữu trong lãnh vực kinh tế cần phải nhằm mục đích tối hậu là xây dựng cho tương lai mai sau.

Giáo sư **TRẦN-THIÊN-VỌNG**

(Bài nói chuyện này đã phát thanh trong diễn đàn tự do tối chủ nhựt 26-2-67 hồi 21g45 trên những làn sóng điện hệ thống A đài Saigon)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhắn tin NGUYỄN-LONG đến KIM BẰNG gấp.

Nhắn tin mời ông bà ở ngõ Nguyễn Trãi trước lộ dịp mua nhà chị tôi đến 369/56 Lý thái Tổ Cholon để xem nhà.

Mất Một xách tay trong có thẻ căn cước đề tên TRƯƠNG VĂN MẠNH và nhiều giấy tờ cần thiết Ai lượm được xin đưa lại 113/1 hẻm 143 đường Võ Tánh Phú Nhuận sẽ hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ.

Nhắn tin HƯƠNG GIANG
HƯƠNG GIANG, con về nhà ngay, ba má và anh em nhớ thương con lắm rồi. Tin cho gia đình biết chỗ ở, ba má sẽ đến đón con.
THANH PHƯƠNG

Mất căn cước
Tôi HỒ THÀNH LIÊNG, sanh năm 1948 có đánh mất một căn cước số 470.303 và một lược giải số nhân. Ai lượm được đem lại số 10 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon. Xin hậu tạ.

HOÁN CHUYỂN Giáo viên tiểu học hiện dạy tại Rạch Sỏi Kiên Giang, muốn về Vĩnh Long Sadéc hoặc Cần Thơ. Xin liên lạc với NGUYỄN THỊ LƯỢM số 1 Võ Tánh Kiên Giang (Rạch Giá).

ĐÃ PHÁT HÀNH
Chọn Lọc số 61
— Nội chiến vì thờ bò, thờ chuột!
— Năm Mùi sẽ xảy đại chiến thứ ba?
— 10 người đàn bà 36 nghĩ gì về tình yêu?
— Chàng lính Mèo trên chiến trường V.N.
— Tìm hiểu đồng bào Chàm Hồi Giáo VN: Tháng chay Ramadan
— Hương hoa đất nước: Tết với Xuân.
— Tiền bạc không tạo thành hạnh phúc
— Ký sự: Đời Pháo thủ của Nguyên Vũ
— Truyện dài và ngắn: Một chuyện tình 13 năm về trước và các mục truyện dài, truyện ngắn thường xuyên.
Cáo lỗi: Vì lý do kỹ thuật nên CHỌN LỌC phải nghỉ số báo ra tuần trước 19-2-1967.

GIẢI TRÍ ĐẦU XUÂN

REX
Lumière sur la Piazza. George Hamilton, Yvette Mimieux, Rossano Brazzi. Scope Màu. PĐV Anh Hoa

ĐẠI NAM
Nữ Tú Tài (The Perfumed arrow) Lăng Ba Kim Phong Hà Phương Scope. Màu. PĐV. Anh Hoa

EDEN
Le Masque de Fu Manchu (Ác Quỷ hiện hình) Christopher Lee. N. Green. Sp. Màu. PĐV. Anh Hoa

VICTORY LÊ NGỌC
Hoa Hồng trên đất khách (White Rose of Hongkong) Trương mỹ Diệu Akira Takarada Sp.Màu.PĐV Anh

KHẢI HOÀN
Le Masque de Fu Manchu (Ác Quỷ hiện hình) Christopher Lee. N. Green. Sp. Màu. PĐV. Anh Hoa.

OPERA — OSCAR (ủ)
Le Gentleman de Cocody (Gã mặt Tử Thần) Jean Marais. Liselotte Pulver. Sp. Màu. t. Pháp PĐV Hoa

PALACE CHOLON
Lumière sur la Piazza. George Hamilton, Yvette Mimieux, Rossano Brazzi. Scope. Màu. PĐV Anh Hoa

TÂN VIỆT Cholon
1) Tân Xuân Dạ Khúc. 2) Haute Tension (Nhạc Tình cao độ) Ca vũ nhạc, xiếc, ảo thuật, Scope. Màu.

KIM CHÂU
Le Tigre se parfume à la Dynamite Roger Hanin. Magaret Lee. Màu. Tiếng Pháp. PĐV — Hoa

LONG VÂN
1) L'homme d'Istamboul. Horst Buchholz. Sylva Koscina. Sp Màu *2) Huyết Chiến Biên Cương* PĐVN

DIÊN HỒNG
Le 4ème Mousquetaire G. Rivière Màu. PĐVN. *2) Les Amours Enchantées.* L. Harvey. C. Bloom

NAM VIỆT
1) She (Nữ Thần lửa) U. Andress Sp. Màu. *2) Le secret de l'épervier Noir.* Scope. Màu. PĐVN.

HỒNG BÀNG
Le 4ème Mousquetaire G. Rivière Màu. PĐVN. *2) Les Nerfs à Vif* G. Peck, R. Mitchum. PĐVN.

THANH BÌNH
Le Tigre se parfume à la Dynamite. Roger Hanin, Magaret Lee. Màu. Tiếng Pháp. PĐV. Hoa.

MODERNE
Tây Du Ký «Thứ thiệt» (Mockey) Đại xuất phẩm của Hãng Shaw. Đại tì tuyển. Màu. PĐV. Anh.

VIỆT LONG
Le Tigre se parfume à la Dynamite Roger Hanin Magaret Lee. Màu. Tiếng Pháp PĐV. Hoa.

CASINO SAIGON
1) Hiệp sĩ mù nghe gió kiếm phim màu. PĐVN *2) Cạm bẫy điệp viên* màu Metrocolor. PĐ Việt Hoa

HỒNG LIÊN (Tân Lạc cũ)
2 hồi nhập một. *Huyết Ma Thần Chưởng* Phim Màu. Cinemascope Hoàn toàn nói tiếng Việt Nam

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
1) Nữ Thần Lửa (She) Thần thoại Scope.Màu *2) Le Secret de l'épervier noir* Kiếm hiệp Scope. Màu. PĐVN

VĂN HOA
Les Ambitieux (Những kẻ khát vọng) George Peppard Alan Ladd. Martha Hyer. Scope. Màu.

KIM ĐÔ (Máy điện riêng)
1) Tử Công đại chiến Bạch Cốt Tinh Màu. Sp. T.Việt. *2) Đồng hoang đẫm máu.* Nhựt. Scope. Tiếng Việt

Ciné QUỐC THÁI
1) Le Fils de Taras Boulba tô màu phụ đề Việt ngữ *2) Điệp viên tuyệt tuyển* phụ đề V.N.

Hoán chuyển Giáo sư Trung-Học công lập tại thị xã Dalat vì hoàn cảnh gia đình, muốn hoán chuyển với đồng nghiệp ở Saigon. Có thể chịu phí tổn di chuyển. Xin liên lạc với Ô. Khoan 223 Tự Do Saigon (lầu 2) hoặc điện thoại số 20.703—91.230

TĐTN. Trừ Gian
Thông Báo yêu cầu toàn thể nhân viên trong Đại Đội Nguyễn trung Trực, hãy về họp đông đủ tại Tổng Đoàn số 44 đường Chu mạnh Trinh Saigon lúc 17 giờ ngày 2-3-67. Đại Đội Trưởng
NG. THANH TÒNG

Anh Hùng về gấp vì có việc cần 130 Bùi Viện Saigon. NHO

NHÀ

Vũng Tàu Đất bán gần nhà thờ. Hỏi 136 Nguyễn Trãi Cholon.

Biên Hòa Dịp may ít có: Bán 1 vườn bưởi có huê lợi tại Biên Hòa khu an ninh gần chợ. Trên miếng vườn có sẵn 1 biệt thự rất đẹp rộng rãi tiện cho gia đình dùng con đến nghỉ mát. Giá nhứt định 1.500.000đ Hỏi cô Tư 141-142 bến Vân Đồn Vĩnh Hội Saigon.

260.000 bán gấp, thật rẻ một căn nhà trống gạch bông, cửa sắt 3,5x12. Số 135/99 đường Hòa Hưng Saigon. Hỏi nhà bên cạnh.

Nhà bán 3m,2x16 có compteur điện nước riêng. Hỏi 149/21/11 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán nhà trệt luôn đất 60th vuông compteur điện nước riêng khu yên tịnh, hẻm 76 Hiền Vương. Tân Định. Số nhà 19/5-C.

Cần bán gấp 1 căn phố lầu số 49 Sư vạn Hạnh Cholon Kính mời bà trả 600.000đ ở Nguyễn Hoàng tôi cần nói chuyện cùng bà. Xin bà đến ngay.

Bán nhà 2 từng lầu luôn đất, mới cất, đầy đủ tiện nghi tại 69 Trương minh Ký.

350.000 Nhà bán tường xây rộng 4m đầu hồi hẻm rộng giao nhà ngay. Bán một máy ghi âm Sony IC2A mới. Hỏi 16/18/12 Nguyễn thiện Thuật.

Bán nhà 3mx20 đường Nguyễn minh Chiếu số 18/6 hẻm 15 khu dễ dàng cho ngoại kiều thuê giá nhất định 350.000

Đất người Mỹ ở vườn su Phú thọ Hòa: Bán chà, đất lô 100m, 500m, 5.000m. Nhiều lô liên tiếp cất building, bar. Hỏi Ngoạn 42 Pasteur ĐT. 21.806.

Bán rẻ Nhà ngói 240.000đ vách tường, gạch bông 4x10th đủ tiện nghi, gần chợ, gần trường. đường Hiền Vương Tân Định vô 20th. Hỏi số 160/10/14

Cần bán 1 căn nhà 3 lầu, đúc đủ tiện nghi phố buôn bán Hỏi 274 Triệu Đà.

Bán phố lầu đúc 5x20m trước có sân rộng 5m, đủ tiện nghi 4 căn liền, ở số 126/9-10-11-12 Bạch Đằng Hàng Xanh Giadịnh. Mời ông bà ở Cholon đã trả 2.200.000đ 1 căn đến thương lượng

Nhà lầu bán luôn đất, căn bìa điện nước đủ tiện nghi, đường xe hơi vô được. Xem nhà buổi sáng. Do 51/8A Nguyễn Trãi Chợ Quán.

Cần bán 5.000.000đ. Biệt thự có lầu đúc phía sau, luôn cả hơn 300m2 đất, gồm 10 phòng rộng, 4 phòng tắm và vệ sinh, 2 bếp Sân rộng. Rất lý tưởng cho các gia đình đông con đang cần một địa điểm rộng rãi, sạch sẽ, yên tĩnh, an ninh và đầy đủ tiện nghi hoặc cho các cơ quan ngoại quốc muốn thiết lập văn phòng. Xin hỏi 180 Nguyễn duy Dương Chợlớn.

Bán nhà căn bìa mặt tiền 4x20m rất tiện. Mở cửa hàng, kho hàng, văn phòng, garage.. — 112A Trần quốc Toản Cholon, (gần ngã ba Trần quốc Toản Dương công Trừng).

Bán 1 căn nhà đủ tiện nghi, 4mx21m, khu an ninh, gần chợ, trường học. Hỏi 119/5 Phan Chu Trinh Gia Định, Tuil Phú Hữu

Bán nhà Lầu đúc, mới cất 5 phòng và nhà xe, đủ tiện nghi luôn cả đất, compteur đèn và nước riêng. vùng yên tịnh tại Phú Nhuận. Giá phải chăng. Hỏi 174 Chi Lăng Phú Nhuận trong giờ làm việc.

Bán gấp phố trệt (4th,16) Cư xá Lữ Gia Phú Thọ. Nơi liên lạc 52/14 Cư xá Lữ Gia P.Thọ

Nhà lầu đủ tiện nghi giá 550 000đ. bán gấp, giao liền. TK 15/12 Ng. cảnh Chân Sg.

Bán Nhà 3 từng, điện nước riêng, garage rộng, mặt tiền đường cái, gần chợ, trường học. Hỏi 68/14 Trần quang Khải.

Bán 1 căn nhà tường xây, nền gạch bông ngõ 134/75 Yên Đỗ. Hỏi tiệm vàng Nhan Thành 140/2 Cao Thắng Phú Nhuận.

Không người coi bán nhà máy sản xuất túi Nylon 5 máy tự động đang hoạt động huê lợi lớn, khai thác liền, giá 2 triệu tại 325A Minh Phụng CL

Bán gấp Nhà gạch bông, đủ tiện nghi, 4mx13m. Hỏi hẻm 136 số nhà 56/3 Đại lộ Cách Mạng (Ngõ đình Khôi cũ). Miễn trung gian

Buildings, Villas, Hotels
Kiếm mua tận gốc đủ loại giường tủ, coiffeuses bureaux, ghế với giá rẻ kỉ ở g đầu bảng. Làm đúng hẹn, nhanh chóng. Dùng xe hơi nhỏ đến Nhà trang trí Tô Công, số 87A.Sau chùa Long Vân Tự, giữa đường Hàng Xanh cũ Giadịnh. Đặc biệt: Placards và Salon sang trọng như đồ nhập cảng. Nhận ráp đồ đi các tỉnh.

Bán nhà máy xay lúa, cơ sở và địa điểm rất tốt khu vực hoàn toàn an ninh. Do Ricerie Tuyết Nhung Cái Bè Mỹ Tho.

Đất phố cả đất bằng béton có điện nước mặt lộ Trung Dũng Gò vấp giá 351 ngàn đồng. Hỏi 178 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán nhà đường Trương minh Giảng. Xin hỏi 2/1 đường Kỳ Đồng.

300,000đ nhà bán gấp số 130 hẻm 20 Đường Đỗ thành Nhân Khánh Hội

Nhà bán đầy đủ tiện nghi Hỏi 64/6 Cao Đạt Chợ Quán.

Bán nhà lầu 13m 5x5 lót gạch bông đầy đủ tiện nghi Hỏi số 131/15 Trần quốc Toản Saigon

Phố Lầu cả đất 4x25m góc bằng 2 thang lầu cửa lưới khu Mỹ ở đông tiệm SNACK Bar cao su Nguyễn văn Thoại Gia định Bán gấp 2 200.000đ hỏi 98 Pasteur Saigon ĐT 20 876.

Nhà bán Tứ lập căn bìa hồ 245 và 93 cư xá Kiến thiết đường Vườn Xoài Thủ Đức

Nước nhận đặt máy bơm, ống nước sửa chữa thường xuyên các Hotel. 295 Trần Quý Cáp Saigon.

Bán phố lầu thương mãi 200 m2 rộng 6m gác trố, có điện thoại điện nước riêng Hỏi 257 Hai Bà Trưng từ 9 đến 11h sáng.

Nhà bán trong ngõ Phan đình Phùng giá 800,000đ Hỏi 112A Bùi Chu Saigon.

Nhà bán đẹp 1 tầng lầu suốt cả đất trung tâm thành phố Compteur điện nước 2wc Douche lavabo: 1 400 000đ Tại 233/23 Võ Tánh Saigon.

Bán nhà 8mx12m, luôn đất 300m lầu đúc 5 phòng sân chơi đủ tiện nghi, dưới hành nghề, nhà xe, nhà phụ, đất còn, khu hoạt động kỹ nghệ ngày đêm, từ đường Ngô tùng Châu G.Đ. vô 100m. Giá 2.500 000đ. Xin hỏi Bửu Tâm tị h xã 139 Ngô tùng Châu Gia Định từ 8 giờ đến 11 giờ.

Nhà Bán gấp: 4m,5x17m. 2 căn lầu 4 phòng, đủ tiện nghi điện nước máy, bếp riêng mặt tiền Hỏi 77 Thoại Ngọc Hầu Gia Định gần hiệu thuốc tây Việt bình

Bán Phố lầu đúc mặt tiền, gần chợ «Lò Dê» tiện mua bán, làm kỹ nghệ 255 Phan đình Phùng Saigon, ĐT. 23.403.

Bán Nhà đúc và sân xưởng mở Kỹ nghệ đất 800m2 gần kho 18 sát sông tiện mở giặt ủi hay mở Bar. Hỏi 170/3 Tân Thuận Đông.

Bán phố lầu đầu nước cửa hậu rộng mặt 111A Trần quang Diệu nối dài.

Bán đất Dalat vùng Đa Thiện yên tịnh suối cảnh đẹp. 2 mẫu nửa mẫu mận. 208 Võ Tánh Sg

Nhà bán, căn bìa, 4x16m có gác, giao nhà trống số 108/60A, Trần quang Diệu (dưới kho Asam gần cầu Công Lý) mời bà cụ trả giá 320 000đ đến thương lượng.

Vay mượn, cầm thế nhà đất phố xin hỏi Bà Mai 505 Nguyễn Trãi Cholon.

Bán Nhà lầu đúc luôn 143m2 đất. Hỏi 72/1 Trương minh Ký Gia Định.

Đất và Building bán — 6800m đang cho Mỹ thuê 1 năm 21 triệu bán 7.000đ/1m đường Võ Tánh Tân sơn Nhất (mặt tiền) — 4300m Bến Chương Dương mặt tiền dùng cho Mỹ thuê 12 triệu rưỡi một năm bán 6 000đ/1m Hỏi 89C Lê v Duyệt—282 Cống Quỳnh

Bán nhà đẹp hẻm xe hơi vô được giá 350 000đ 1 tủ lạnh mới Commander hiệu National 190L. Hỏi 165/24 Trần quốc Toản

Bán nhà lợp tôl, giá rẻ đủ tiện nghi Hỏi. 243/38A Tôn thất Thuyết Vĩnh Hội

Nhà bán: căn nhà lầu, đủ tiện nghi. Gọn đẹp trên đường ngõ ăn thông 2 lộ lớn xe hơi vô được. Hỏi 369/56 Lý Thái Tổ Chợ Lớn vào buổi chiều từ 4 giờ

Nhà bán luôn đất hoặc sang 4x16, đủ tiện nghi có garage cửa sắt, kính và lưới. Bếp nhà tắm toàn gạch men. phía sau có lầu 1 phòng. Coi nhà 231/2 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Đất trống bán, 550m2 đã lên nền, khu thịnh trang, ngã chùa Long Vân, đường Bạch Đằng Giadịnh. Giá phải chăng. Hỏi 401 Hai bà Trưng Tândinh.

Lê Phiên Địa Ốc
571 Pétrus Ký Saigon Cần mua Villa tại trung tâm Thành phố, cần nhiều Villa và nhà đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê.

Đất trống bán 1 lô 4x22 trống mặt tiền Trần bình Trọng gần ngã tư Trần hưng Đạo Hỏi 126 Trần bình Trọng «Chợ Quán».

Bán nhà lá, nhà số 6/1 đường Cao Thắng, sau Chợ Phú Nhuận, ngã ra cầu Công Lý, có sân cỏ rất đẹp và mát.

Bán Một căn lầu đúc 3 tầng có sân thượng, luôn đất ngang 4m dài 14m, đủ tiện nghi. Hỏi 407/23 Trần quốc Toản Saigon (ngang Việt Nam Quốc Tự)

Nhà Bán 4mx16m50 vách tường gạch bông, vùng yên tịnh, xe lớn đến tận cửa tại 113/3 đường Thiệu Trị kho TMG. Hỏi 13/83 đường Trương minh Ký gần cống số 6 hoặc Đại úy Tâm trại Trần văn Huỳnh Trần quốc Toản Sg.

Bán Hay cho thuê nhà lầu 3 từng, đủ tiện nghi. 273 Trần quốc Toản Cholon (ngang trại Đống Đa).

Lầu Rộng đủ tiện nghi 3.000đ. Hỏi 209/3 đường Bạch Đằng (Hàng Xanh).

Vũng Tàu bán một biệt thự rất đẹp luôn cả đất. Khu yên tĩnh trong tâm thành phố gần chợ, gần biển bãi trước. Hỏi 500 Phan đình Phùng lầu 1 Sg ĐT 20.782, miễn trung gian

Bán 1 căn phố lầu mới xây cất 3 tầng đủ tiện nghi, gần chợ trường học, tiện mở cửa hàng. 174A Triệu Đà Cholon.

Bán Nhà mặt tiền. Hỏi 325 Trần quốc Toản Cholon có compteur điện nước. Từ 3g chiều.

Nhà Bán khu yên tịnh gần chợ, trường học, gạch bông gác suốt điện riêng 81A Cư xá Đô Thành

Nhà Bán 8mx18m — 7 phòng. đủ tiện nghi, có sân trước và sau. Tại 74 Tôn thất Thuyết Quận 4 Saigon.

Nhà Thật đẹp thuộc khu buôn bán đang đúc bán. Hỏi 164 Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ).

Nhà bán một nhà lầu đúc suốt đủ tiện nghi gần chợ gần trường học, khu yên tịnh. Hỏi 430/9 Lê v Duyệt Saigon buổi chiều

Villa Tân Định luôn đất 460 th v. có nhà phụ thuộc, có lầu. Bán gấp. Hỏi 15/1 Yên Đỗ.

Bán nhà lầu đúc 5 phòng luôn đất giá 950.000đ. 218/181/31, Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận gần garage Ô tô buýt Vang.

Bán gấp 1 căn nhà số 184 đường Võ di Nguy Phú Nhuận gần chợ đủ tiện nghi cửa hàng buôn bán có huê lợi hằng ngày.

350.000đ căn nhà đẹp vùng yên tịnh Phú Nhuận — 1 căn ngói 4.5x17m có sân trước hè rộng, đủ tiện nghi — 1 căn 3m5x18m tường xây gạch bông, điện nước riêng cửa hậu, làm garage được. Hỏi 54B Cách Mạng Phú Nhuận

Nhà GẠCH vùng Phú Nhuận, đường Nguyễn Huệ, có điện nước 4thx18th lót gạch bông, căn bìa, trong hẻm lớn nhìn thấy lộ cái (100th). Hỏi 66 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Muốn Mua, bán hay cho Ngoại Kiều mướn nhà phố, đất, vườn và xe-hơi mau chóng giá cao, huê hồng nhẹ xin mời lại

SAIGON S.V.P.
23 Tự Do. Tel. 93.427

NHÀ - CHO THUÊ

Nhà bán hoặc cho mướn 1 căn phố lầu cả đất 4m2x21m ở đường Đỗ Thành Nhân Khánh Hội số 58/2. Hỏi 132 Võ Tánh Saigon.

For rent nhà trệt đủ tiện nghi, quạt trần, đồ đạc. Hỏi 518/83 Trương Minh Giảng Sg từ 15 đến 19 giờ.

Cho mướn nhiều phòng lớn tiện nghi parking giá từ 10.000 đến 12 000đ VN. Hỏi 208 Cô Giang góc Huỳnh quang Tiên.

Phòng cho ngoại kiều và chủ ăn đất thuê đẹp đủ tiện nghi Hỏi 144 Lê Lai Saigon.

Cho mướn 1 lầu đúc 3mx6m có sân thượng lối đi riêng 5000đ 1 tháng, lấy trước 30.000đ điều kiện không người đọc thân. Hỏi 511/29 Trần hưng Đạo Sgon.

Nhà và phòng đủ tiện nghi cho thuê 6000đ, 8000đ 10.000đ. Hỏi 36/42 Cô Bắc Saigon

Phòng đủ tiện nghi Hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

Nhà cho thuê, mặt tiền rộng, đẹp, có đồ đạc, vùng yên tịnh, dành riêng cho ngoại kiều và C.Đ.V. Hỏi 32 Tự Đức nối dài Dakao.

Phòng meuble đủ tiện nghi cho mướn ngày, tháng 64 Phạm hồng Thái (Ngã Sáu) Sg.

Hùn hay thuê tiệm uốn tóc, tốt nghiệp tại Ba Lê, đang đông khách hàng. Hỏi 19 Trần văn Thạch. Tân Định.

Cần Nhiều ngoại kiều đang cần thuê gấp Villa và Apt 1-6 ph. ngõ khu vực Saigon Dakao. Ô. Lê. ĐT. 23471.

Cần Thuê một căn nhà giá từ 2500đ trở xuống có thể chấn xin liên lạc: 87B. Bùi thị Xuân Saigon.

Phố cho thuê và sang 123.125 Nguyễn Du Hỏi cả Hai.

Phòng cho cử sinh viên, nữ công tư chức độc thân mướn tiện nghi, yên tịnh 220/31/53 Trương minh Giảng.

For Rent Well Furnished Rooms AT 2nd Floor cho thuê từ 6.000đ đến 10 000đ một tháng. Phòng trên lầu đẹp, đủ tiện nghi lối đi riêng, khu yên tịnh an ninh (gần chợ Bà Chiểu) điều kiện thông cảm, Hỏi 92/17 Lê quang Định Gia Định.

Phố cho mướn 4mx18m mới xây cất đẹp đủ tiện nghi. Tại hẻm 405 Võ di Nguy (vào trong 40m) PN gần Dancing Victoria

Cho Thuê 2 phòng đủ tiện nghi, bàn ghế, quạt trần, tủ lạnh thích hợp với ngoại kiều hay nữ chiêu đãi viên vùng An Đông — Bán 1 xe Nash Rambler NBP có radio giá rẻ. Hỏi 73 Đại lộ Nguyễn Hoàng Cholon.

Cho thuê phòng đủ tiện nghi tủ lạnh quạt máy, lavabo, douche, điện nước có người làm v.v.. Mỹ kiều và chiêu đãi viên Hỏi địa chỉ này chỉ dẫn 23 Nguyễn khắc Nhu Saigon.

Phòng cho thuê tiện nghi đẹp cả đồ tủ lạnh một tháng 10 000đ tại 72 đại lộ Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần Sang «Snack Bar». Hỏi tại Las Vegas 5 Đồng Khánh Cholon. Mời Ô. Bà mặc cả hôm nọ trở lại thương lượng. Hỏi tại địa chỉ trên từ 19H đến 23H.

Sang một căn phố lầu dài rộng đủ tiện nghi tại mặt tiền tiện buôn bán hoặc mở bar. 288 Trịnh minh Thế Khánh Hội

Nhà sang giá vốn 60.000đ căn bìa tường và nền gạch, lợp ngói, rộng 4x14, có sân trước và sau có điện nước. Hỏi số 203/4 đg Ng Huệ PN. (cạnh chùa Pháp Hoa)

Nhà sang một căn phố mặt tiền số 477 đg Hai bà Trưng Saigon, căn bìa rộng dài, do địa chỉ trên.

Sang nhà mặt tiền đường Hiền Vương, đủ tiện nghi để ở hay bán hoặc mở văn phòng. Hỏi 18B Hiền Vương Sg. từ 6g đến 7g chiều.

Bar Sang
Rất đẹp, trang hoàng mỹ thuật, đang thâu huê lợi lớn. tại chợ Vũng Tàu, vì thiếu người trông nom. Hỏi P.O. 19 (phía bắc) Lý thường Kiệt Vũng Tàu

Bar lớn 7x9m, trang trí mỹ thuật … trên hưng Đạo Chợ Lớn, sang gấp vì đi ngoại quốc. Hỏi 9 Cao Thắng buổi sáng

Cầm thế Building Villa. Hỏi ông Hòa 24 Tự Do. ĐT. 91 419.

Vì thiếu người trông nom, cần sang gấp một Snack Bar tại Vũng Tàu, đang đông khách. Hỏi 40/42 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Vì thiếu người trông nom, cần sang gấp 1 Bar tại Vũng Tàu đầy đủ tiện nghi và có cả máy điện xin hỏi 32 Trần hưng Đạo Vũng Tàu

Cần Sang nhà Bảo sanh 2/8-2/9 Minh Mạng Thông Tây Hội 146 Bến Vân Đồn SG

Cần sang gấp Bar Pigalle 56 Hai Bà Trưng hỏi Bà Lan

CẦN NGƯỜI

Cần một cô bán thuốc Tây, hỏi Dược sĩ Hồ kim Sang. 21 Bến Xóm Củi Cho'on).

Cần cô giáo dạy thêm Français và Math cho nữ sinh Class 3 Xin hỏi ông Tại 66/6 đường Duy Tân, ngoài giờ làm việc

Cần Một người chạy máy điện, rành nghề. Hỏi tại BAR Đông Cung 24 Hưng đạo Vương Biên Hòa

Chef Comptable Experimente, Parlant Fra e Anglais, libre le soir, cherche Gestion (part. Hotel et Bar). Ecrire Mme BA, 213/12 Nguyễn Thiện Thuật qui transmettra.

Cần gấp 1 người bồi và 1 người bếp. Lương hậu. Hỏi bà Thuần 2C Đoàn Công Bửu gần đường Nguyễn đình Chiểu.

Cần tài xế lái xe pick-up lương hậu tại Cần thơ. Hỏi ông Định 359 Lê đại Hành, Phú thọ hay 9/1 Phan thanh Giản Cần thơ

Cần 1 chị nấu ăn lau dọn hà ba người lương 2000đ. hỏi 505 Nguyễn Trãi CL.

Cần gấp 1 người biết làm thịt bò 7 món, lương hậu, đi xa. Hỏi 84B Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè

Cần cùng Tổng thơ văn ngoài tuổi quân dịch. Học sinh miễn đến. Hỏi: Cô Ánh, 31 đường Nguyễn công Trứ, Saigon.

Cần tài xế và lơ xe vận tải rành nghề—lương hậu. Dư dùng muốn bán 5 vỏ xe vận tải 900x20 hiệu GoodYear. Hỏi 76, Phạm hồng Thái Saigon.

Cần 1 chị giúp việc. Nhà ít người xin hỏi Bà Hải số 490/26 đg. Nguyễn tri Phương CL.

Cần 1 thợ phòng tối biết rửa phim màu và đen trắng lành nghề, lương hậu. Hỏi Pickerall ASS. 10 Duy Tân Saigon.

Cần người hùn vốn, tối thiểu 20.000đ Trường Trung Tiểu học có giấy phép đang hoạt động học trò đông, thiếu phòng và người dạy. Hỏi số 298 Minh Mạng CL.

Cần nam hay nữ giáo viên dạy tiểu học và 1 sinh viên điện năm thứ hai hoặc ba Hỏi trường tiểu học Phạm Hồng 61 Lê văn Linh Xóm Chiếu.

Cần 2 cô đỡ Hương Thôn kinh nghiệm. Không rành miễn đến lương hậu Hỏi tại 12/5 Lý thường Kiệt nhà Bảo sanh Minh Đức Hốc Môn (Gia Định).

Cửa hàng uốn tóc. Cần người hùn vốn làm chia Hỏi 603 Phan thanh Giản

Cần người giúp việc trong nhà 2 vợ chồng và một con. Quán Tuyết Mai 269/7 Võ Tánh Sg

Cần tài xế kinh nghiệm đứng tuổi để lái xe nhà. Do 27 Kỳ Đồng Saigon.

Cần tuyển nhiều tài công, thợ máy tàu, tài xế cần trục, thợ máy dầu cặn, thợ điện, thợ sơn và thợ đồng xe hơi, thợ mộc. 29 Yên Đỗ Saigon.

Cần Nam tống thư văn, có xe gắn máy, tuổi từ 20 đến 45 đem theo 1 tấm hình. Xin hỏi 23 Tự Do Saigon.

Cần 1 bà hay cô đứng đắn may thạo đồ con nít (đồ kiểu kỹ bộ mới) có thể ăn ở tại chỗ. 187 Phan đình Phùng (gần chợ Chuối)

Cần tìm việc Quản lý Snack Bar rành nghề khá Anh Ngữ có bằng lái, Nam, và có 1 số chiêu đãi viên đi theo, liên lạc hoặc thư 40B Võ di Nguy Phú Nhuận

Cần 1 thư ký đánh máy thật giỏi Tập sự xin miễn Hỏi 91 Trịnh m. Thế Khánh Hội.

Cần 1 cô thư ký kế toán biết đánh máy chữ, biết đi xe, nếu nói được tiếng Anh và Tàu càng tốt. —1 Cô thợ may, may đồ lặt vặt trong nhà. Cho ăn ở, có đồ, đất. — Nhờ người dạy Toán Lý-Hóa Nhất A Mỗi tuần 6 giờ chiều hay tối, giá phải chăng. Xin hỏi 190 Lê Thánh Tôn Saigon

Cần Một cựu giáo viên còn niên đảm trách ban tiểu học lớp nhì, phút 165 Cống Quỳnh Sg

Cần Một chị giữ trẻ em 4 tuổi và một chị bồi người Bắc trên 45 tuổi hỏi số 1 Trần khánh Dư Tân Định

Cần mướn 1 người giữ em và 1 người giúp việc nhà. Hỏi 386/107 Sư vạn Hạnh Cholon (Vườn Lài).

Cần 1 cô gội đầu và biết cuốn permanent. 5 Trương minh Giảng Saigon.

Cần nhiều thợ điện giỏi điện xe hơi và quấn giây moteur Hỏi Nguyễn Tấn 126 Công Hòa Sg

Cần chị … ở tại chỗ để kèm dạy nấu em nhỏ tiểu học. Hỏi số 215/5 lô C cư xá Trương minh Giảng.

Cần tài xế người Bắc trên 45 tuổi biết chữ ít về tiệm. Hỏi số 1 Trần khánh Dư Tân định

Cần 1 bà … người trẻ … 2.000 đến 2.500đ. Hỏi 339/26C Trương minh Giảng.

Mướn Tài xế xe nhà Taunus 17M, chứng chỉ tốt, lương 6 000đ. Hỏi 16E Phùng khắc Khoan, Saigon.

Cần một phụ nữ, giúp việc nhà, lương hậu hỏi 5-8/1 Trương minh Giảng Sgon.

Cần nhiều thợ dệt máy, hai thoi crêne satin Hỏi 231 Phan đình Phùng Sgon.

Cần tuyển gấp 3 kế toán viên, có chứng chỉ chuyên môn hay văn bằng kế toán — 4 kế toán viên phụ, có ít nhất 2 năm thực hành nghề nghiệp. Xin hỏi 31 Hàn Thuyên Saigon.

Thơ ký thâu ngân thế chân 100 000 lương 6000 ngành vô tuyến 124 Gia Long Saigon.

Cần Thông dịch viên—Giao dịch thư từ. — Contre maitre-Pointeurs (Rành Anh ngữ) — 2 người bồi chuyên môn giỏi — 1 người bếp. Hỏi 9Trịnh minh Thế Sg

BAR

Cần chiêu đãi viên trên 18 tuổi biết ít tiếng Mỹ hỏi 13 Đông Khánh Bar Revloo

Cần nhiều chiêu đãi viên lương hậu làm tại 32 Thái Lập Thành Saigon

Cần gái đi Vũng Tàu, điều kiện rất dễ dàng bao ăn ở Hỏi 193/7 Công Lý Tân Định.

Bar Royal số 165 trong TAX cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết nói chút ít tiếng Anh.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh đi xa, Hỏi Thanh Lịch 289 Phan đình Phùng Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên, hai chị giúp việc nhà và một lao công, lương hậu. Hỏi 74 Trịnh Minh Thế Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên làm tại Phú Lợi sáng từ 12 giờ tới 5 giờ chiều có lương cần bao xe đưa rước mỗi ngày và 5 cô làm tại Saigon. Hỏi TRÀMI BAR 154 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần gấp chiêu đãi viên lành nghề để đi Pleiku bao ăn và ở hay ở Vũng Tàu bao ở và lương hậu xin hỏi 339/3 Phan đình Phùng Sg từ 3 giờ đến 5 giờ chiều

Cần chiêu đãi viên đi Qui Nhơn Bao ăn ở, có lương Hỏi số 47 sau chợ Trương Minh Giảng Saigon.

Monalisa Bar cần nhiều chiêu đãi viên lịch thiệp duyên dáng. Hỏi 273 Công Lý Saigon

Bar cần thâu ngân viên và chiêu đãi viên. Hỏi 77 Đinh tiên Hoàng Đakao.

Club tại trung tâm Saigon cần hẻm Nữ Chiêu Đãi viên điều kiện dễ không vụ phạt. Hỏi 31 Thái Lập Thành Saigon sáng 10 đến 12 giờ.

Cần nhiều chiêu đãi viên, không cần biết tiếng Anh, có chỗ ăn ở. lương tháng 5000đ. Hỏi 41 Đoàn như Hài Khánh Hội (Xin gặp chủ trên lầu BAR ASTOR)

Cần nhiều chiêu đãi viên có lương. Hỏi 994 Trần Hưng Đạo.

Cần nhiều cô chiêu đãi viên biết ít tiếng Anh lương hậu Hỏi 30 Thái Lập Thành Saigon.

Kim's Bar 75 Ng văn Giai Dakao cần nhiều chiêu đãi viên. từ 18g.

Cần nhiều chiêu đãi viên không biết Anh ngữ cũng được. Biết Anh ngữ có lương hậu. Hỏi Bar Bình Văn 46 Trịnh minh Thế Khánh Hội từ 4g đến 5g chiều.

Bar Cần nhiều chiêu đãi viên đi xa bao ăn ở có lương Hỏi 56 Trương công Định ngang chùa bà Đen hoặc 28/51 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ

Cần nhiều cô chiêu đãi viên bao ăn ở đi Vũng Tàu, bar sang trọng. Xin liên lạc tại số 91 Chi Lăng Phú Nhuận chỉ dẫn.

Bar Monaco số 92 Nguyễn văn Thoại, Phú Thọ. cần nhiều chiêu đãi viên. Trả lương tháng và có xe đưa về.

Cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi Paradise Bar số 137 Đinh tiên Hoàng Đakao. chủ mới.

Phan Rang Bar
Cần nhiều chiêu đãi viên lịch thiệp (biết Anh ngữ hay không đều nhận) văn phòng số 596 đg Đồng Khánh Cholon. làm việc sáng 9g đến 12g trưa chiều 4g đến 7g tối.

Chiêu đãi viên
Đi xa lương bổng cao. Hỏi 150/16 đường Võ Tánh Saigon.

Chiêu đãi viên
Lưu ý đưa rước bằng xe hơi nhà lịch sự, bảo đảm danh giá ở giấc, giá phải chăng. Hỏi 548 Cách Mạng PN

Bar cần nhiều hiệu đãi viên biết Anh ngữ hỏi Princess Bar 140 Tự Do — Saigon.

HỌC

Nghề Ai yêu nghề đan áo len bằng máy xin ghi tên ngay kẻo hết chỗ tại tiệm đan Ngọc Cẩm. 51/A1 Lê quang Định GĐ

ANH VĂN KHÓA MỚI MỞ
THỰC HÀNH ngay trong lớp cho NGƯỜI LỚN. BẢO ĐẢM do toàn Ban giáo sư Mỹ dạy (và giáo sư Mỹ giảng tiếng Việt) 473 Nhật Tảo Cholon và 92 Bạch Đằng Gia Định (phòng học tiện nghi mát mẻ)

Dịp may cho các cô muốn học tiếng Mỹ để làm chiêu đãi viên mà khỏi mất tiền hoặc muốn làm bạn người Mỹ. Mời đến 284-286 Nguyễn công Trứ Saigon. từ 5 giờ chiều.

Anh Văn tại biệt thự 201 Nguyễn Văn Sâm Saigon, gần Phòng Thông Dịch Anh Pháp Việt 209 Mới mở: Vỡ Lòng Cấp Tốc (khóa 2 tháng, cam đoan biết nói và tự đọc 6000 chữ mới) Đàm Thoại Cấp Tốc (bảo đảm 1 tháng nói được 2000 câu quan trọng Essay, Grammar IC, IIC. Tiến sĩ Milton và GS Tòng, 14 năm chuyên nghiệp tại các tư thục và các quốc trung lớn Bắc, Trung, Nam.

HỌC MAY
Saigon, Cholon, Các Tỉnh, từ hơn 17 năm nay đều học may tại Tư Thục THÀNH MỸ. Vì chỉ nơi dạy mọi năm bảo đảm học xong giới thiệu việc làm, học phí hạ. Có nơi ăn nghỉ cho … Trường dạy may THÀNH MỸ 178C Lê quang Định Gia Định lâu nhiệm nhất Thủ đô.

ANH VĂN thực hành
G S Nguyễn Hoan và Mr George M. Cox P T. Trường Hưng Long số 298 Minh Mạng Cholon nhận học viên từ nay đến ngày 6-3-67 dạy bảo đảm cấp tốc để đi làm dạy bổ túc cho học sinh đi thi Sáng — Chiều — Tối, có 40 lớp đủ các học. CẦN người hùn vốn mở thêm trường.

Mỹ ngữ cấp tốc
Dạy cấp tốc bảo đảm cho đủ mọi trình độ về thực hành văn phạm dịch báo (1 khóa 12 giờ hoặc 36 giờ). Do G.S. Nguyễn Diệu tốt nghiệp chuyên khoa Mỹ Ngữ dày kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn. dạy theo phương pháp phối hợp các danh sư. R. DIXON-AL.WRIGHT-MC. GILLIVRAY. Mỗi lớp 10 người. Có máy luyện giọng. Có dạy riêng từng người với sự cam kết chắc chắn sau buổi đầu thử sức. Nơi học thuận tiện lịch sự và cố định từ lâu. 8 Lê Công Kiều (ngay sau Hàm Nghi cạnh bến xe buýt Saigon).

ANH-VĂN
Học viên vùng Gia Định hãy theo học các lớp ĐÀM-THOẠI tại Trung Tâm ANH-NGỮ ĐẠT-ĐỨC. 73 CHI LĂNG GIA ĐỊNH Tổng K.G. các lớp 1-3-1967.

Trường đánh máy chữ Quốc Việt 71 Thủ Khoa Huân Saigon.
— Chuyên luyện thi bằng QGTM
— Nơi đào tạo các chuyên viên đánh máy Việt, Anh, Pháp — Đặc biệt nữ học viên được bà hiệu trưởng chỉ bảo thêm (miễn học phí) phương pháp may cắt nhiều kiểu áo đúng hợp thời trang.

Toán Lý Hóa
Luyện thi Tú Tài 2 A.B.
— Ban giáo sư cử nhân Toán và Lý hóa — Mỗi lớp tối đa: 30 HỌC SINH Bài in Ronéo — Tập tóm tắt Định lý Hình học gọn và rõ — Phương pháp riêng giúp học sinh, HỌC MAU, DỄ NHỚ và RẤT GIỎI về Động lực học và điện học— — Ghi tên: 90 BÙI CHU SAIGON (gần nhà thờ Huyện Sĩ) — Khai giảng các lớp mới: 1-3-1967.

ANH-VĂN
LỚP RIÊNG
Chỉ dạy ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH để giao dịch, xuất ngoại du lịch, hoặc đi làm ngay cho các bạn học viên **Muốn học lớp riêng** rất ít người (1 đến 4 người) tại biệt thự yên tịnh. Rất nhiều dịp thực tập với giáo sư đã dạy các trường lớn ngoại quốc. Xin ghi tên trước để giữ chỗ tại 72 Phạm đăng Hưng Dakao.

Dạy Cắt-May, Thêu
GHI TÊN TẠI:
NỮ CÔNG HỌC ĐƯỜNG
60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông)
Bảo đảm thật khéo, kết quả mau chóng. Giảng viên kinh nghiệm, tận tâm. Trường sở rộng rãi, mát mẻ. Có nhiều máy may tốt để thực tập. Học phí hạ và giảm nhiều cho chị em lao động. Có đủ lớp sáng chiều, tối.

Vô địch lái xe hơi
Với nhiều đặc điểm: Phương pháp hay, xe mới -!- Mỗi người tập 1 xe -!- Học phí nhẹ -!- Huấn luyện viên nhã nhặn -!- Quý khách sử dụng trên 10 xe đủ loại: du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung, hạng nặng v.v... Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 67. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa. Trường ĐẠI-NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI-NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR).

Bác Sĩ NGÔ THỊ TÂM
Bệnh viện Chợ Rẫy đã dời phòng mạch về số 204 Phạm hồng Thái (ngã ba ông Tạ) - Khám bệnh Rọi kiến Chụp hình. Thử máu.

GIÁO SƯ MỸ
Nhận dạy NGƯỜI LỚN nói Tiếng Anh gấp tại chỗ hoặc tại nhà (từ Vỡ Lòng đến Cao Cấp). Hỏi 473 Nhật Tảo Cholon.

ANH NGỮ
ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN dành cho 1 người hoặc một nhóm 4 người. Bảo đảm nói và viết thạo 4 tháng. G S chuyên nghiệp phụ trách 139/107 Pasteur Saigon.

Cours Particuliers Français — Conversation — Perfectionnement Tous Niveaux par Prof. Franc expérimenté S'adr. 48, Đinh công Tráng à Tândịnh ou Ecrire AIP 064 (41, rue Mạc đĩnh Chi Saigon)

1-3-1967 tổng khai giảng
ANH - VĂN
Sáng, Chiều, Tối. Ghi tên trường
LAM SƠN
612/105 Phan đình Phùng Bàn Cờ
3-3-1967: **TOÁN LÝ HÓA**
LAM SƠN 105 Bàn Cờ Saigon.
NGỮ — TỨ — NHỊ B
G Sư Minh, Bùi xuân Oánh, Trịnh đình Ân, Nguyễn văn Thanh (M.G)

ENGLISH
BY MISS D.H. ELMAST
192 Phan thanh Giản Saigon (góc Công Lý) bên hông «Marie Curie». Những lớp học tư, thực hành đủ trình độ. (Tiếp Sáng 7 đến 11g, Chiều 6 đến 8g, trừ Thứ Bảy và Chúa Nhựt)

KẾ TOÁN ĐÁNH MÁY
Mãn khóa đủ khả năng đảm nhiệm kế toán thương mãi, kỹ nghệ. Áp dụng plan 1957, 70o/o học viên đánh máy trúng tuyển QGTM. Máy mới Anh—Pháp—Việt. LE PROGRES 71 Trần quang Khải Dakao (Saigon).

Giáo viên chuyên luyện thi đệ thất, nhận dạy trẻ tư gia, kết quả tốt, Thư hoặc hỏi cậu Lập 181/59A Lê văn Duyệt Saigon (nhờ chuyển giao).

SINGER 888
Bán, dạy đan (1 tháng rành nghề) sửa chữa. Hỏi 1787 Lam Sơn (Hồ tắm Chi Lăng).

Nữ sinh viên nhận kèm tư gia từ tiểu học đến đệ tứ (Pháp và Việt). Địa chỉ Ánh 233 … Lý Sacon.

ANH-VĂN THỰC DỤNG
học đâu dùng nói ngay được đến do với gs. Mỹ-Việt cùng dạy mỗi buổi học, từ VỠ LÒNG cho người mới học đến TRUNG ĐẲNG cho người đã khá nhưng vẫn chưa quen nghe và nói.
Mở 1-3 tại 182 Lý Thái Tổ (cuối đường Phan đình Phùng)

PHÒNG THÔNG DỊCH
209 Nguyễn văn Sâm, gần Quận Nhì, bên cạnh Anh Văn Đàm Thoại Cấp Tốc. Chuyên dịch tài liệu, thư từ sang Anh, Việt, Pháp, Đức, Hoa, tài liệu gấp có thể lấy ngay. G.S. Tòng và Tiến Sĩ William điều khiển.

Thợ Máy Xe Hơi
Dạy sửa ráp máy xăng, máy dầu cặn, máy moto đủ loại. Thực tập tháo ráp 16 loại máy, súng, chết, Hướng dẫn theo chương trình Kỹ Thuật. Luyện thi lấy bằng Công Chánh hạng nhì. Học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Đặc giảm phí 500đ 1 tháng. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Giờ học sáng, chiều, tối, khóa 3 tháng Ghi tên xem Chương trình trường ĐẠI NAM 239 và 241 Ng. tri Phương Ngã Sáu Cholon

KHIÊU VŨ

LỚP VŨ «ÁNH TUYẾT»
Dạy khiêu vũ riêng từng người dù chưa biết âm nhạc. Phương pháp hướng dẫn và thực tập cấp tốc để áp dụng ngay những buổi Dạ Vũ tất niên do nữ VŨ SƯ ÁNH TUYẾT và HY TRUNG hướng dẫn thực tập với 2 cô THU HỒNG, BẠCH LAN. 399/23 Phan đình Phùng Saigon.

Sưu tầm tất cả kiểu nhảy mới nhất, đẹp nhất, hay nhất trong năm 66 và 67 — LỚP KHIÊU VŨ «THỦY LAN» 249 Chi Lăng độc nhất hân hạnh nhận huấn luyện quý vị các bước-phổ thông thịnh hành trên các sàn nhảy Đông Nam Á hiện nay do thêm sự hợp tác của một nhóm Vũ Sư trẻ với tất cả kinh nghiệm dày dạn thâu thập được trên khắp vũ trường. — Đặc biệt nhận huấn luyện bổ túc để biểu diễn hoặc tranh tài trong các cuộc thi khiêu vũ.

Lớp Khiêu Vũ ĐẮC CHÀ
Dạy riêng, hay chung, Quí Ông Bà, những bước bay bướm, tân kỳ, linh động, của từng vũ điệu mới, hoặc hết mọi các vũ điệu, đang thịnh hành hiện nay ở Vũ Trường V.N. 14 Phan văn Hùm (lầu 3) Ngã Sáu Saigon.

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người, nhiều bước hợp thời.
Do bà BÍCH - HỒNG hướng dẫn, có âm thanh nổi, bảo đảm tập trong 3 tiếng đồng hồ có thể đến Vũ Trường nhảy được. Số 529/15B Phan thanh Giản cạnh cây xăng đầu đường Nguyễn Thiện Thuật.

Xem tiếp Rao Vặt mục: Xe, TV và L. Tỉnh trang 2-7

FX.18 và bọn cướp Tân Gia Ba

ZORRO HIỆP-SĨ BỊT MẶT

— Kỳ 330 —

Những tảng đất to chặng chuyền lại phía sau cho thiếu tá và Ka Ty đè hai người xém về sau cho rồi đầu ra. Mọi người làm mải mê tới cả tiếng đồng hồ mới thanh toán được đám đất nghẽn lối đó. Khi một tảng đất lớn rời khỏi chỗ nghẽn khai thông ra phía ngoài, thì có một luồng gió mát thổi tới.. Dim thở dài một cái và nói :

— May quá chúng ta đã thành công... Chắc không còn nghẽn lối nữa, vì có gió lạnh thổi vào !

— Phải đấy... Chưa dễ giúc chúng ta !

Tiếng Ka Ty nói một cách vui sướng, khiến cho mọi người cũng lây cái vui sướng của nàng. Mọi người tiến tới, lúc này ai cũng vui sướng vì hoạt động nơi... Nhưng con đường hầm đi nơi lúc một quanh co thêm, và sau cùng nó đưa đoàn người tới một căn thạch động.

Dim lại đốt lửa để sưởi, và chúng tìm ra được mấy bó đuốc bị tắt ngấm từ đời nào. Nhặt lên, Dim châm lửa đốt. Bó đuốc đó làm bằng một loại gỗ nhạy lửa, lại có tẩm thêm một loại nhựa cây tùng nứa, nên cháy sáng lắm. Cháy sáng mà ít khói, chứ không như gỗ thông rhựa thông tuy có bắt lửa mà đốt lên thì khói đen sì, muội than đầy rẫy... Căn thạch động đó không lớn lắm, nhưng các vật dụng còn lại trong căn thạch động chứng tỏ xưa kia nơi đây đã có thời kỳ người ta dùng làm chỗ ăn ngủ, và được chăm sóc sửa soạn đàng hoàng lắm.

Quan sát kỹ lưỡng hơn, Dim thấy đây chính là một cái hang nhân tạo người ta đục sâu vào lòng núi để khai thác mạch vàng. Những cây chống bằng sắt có, bằng gỗ có chứng tỏ điều ước đoán đó của Dim là đúng.

Chú bé con nhìn quanh nhìn quẩn một hồi rồi chỉ về phía trước mặt :

— Lối ra ở đằng kia... Em nhớ rõ.

— Chúng ta đi mau thôi, không nên ở đây lâu...

Thiếu tá Vinh Sơn vừa nói vừa kéo tay cô con gái đi theo Dim và chú bé con tên Giắc.

Dim thấy hai người còn mệt mỏi lên bảo :

— Thiếu tá vì cố không nên vội. Ta cứ thong thả mà đi, vì bọn cướp chắc chắn sẽ không tìm ra dấu vết của chúng ta đâu..

— Tại sao thế ?

— Bởi vì trước khi xuống hầm tôi đã phóng hỏa đốt ngôi nhà đó rồi. Chúng sẽ không bao giờ ngờ rằng chúng ta trốn theo lối đường hầm, vì bên trên chúng ta lửa cháy ngút trời, chúng có chữa xong, có tìm ra con đường hầm thì cũng còn khuya !

— Đúng thế ! Con đường hầm này chỉ có mình em biết mà thôi !

Chú bé Giắc có vẻ hiểu biết tự đắc về tài riêng của mình. Dim nhìn Giắc mỉm cười, vì dù sao chăng nữa chàng cũng phải công nhận một điều : chuyến thoát hiểm này là nhờ công ở Giắc hết.

Giắc nghe Dim nói, càng khoái trợ. Cậu bé bèn hát mấy câu để tỏ sự thích thú của mình. Ka Ty nghe Giắc hát, một bài hát quen thuộc, cũng cất tiếng hát theo, cảnh tượng thật là vui. Nhưng bỗng nhiên mọi người im bặt, vì Dim vừa giơ tay ra dấu. Cái yên lặng trở lại bao trùm lẫn với cái bóng tối của căn hầm, vì vừa lúc đó Dim dụi tắt bó đuốc. Có tiếng chân người thì phải. Không, hay là chân con vật nào. Dù người hay vật thì cũng vẫn phải đề phòng. Nhưng không, chẳng có gì hết ! Vừa rồi thằn hồn nát thần tính nên mọi người nghe lầm mà thôi.

Dim, thiếu tá Vinh Sơn và Ka Ty bước theo chân Giắc. Chú bé Giắc ra vẻ ta đây là một tên hướng đạo, đi nhanh thoăn thoắt. Ka Ty liếc mắt nhìn Dim và mỉm cười. Dim cũng mỉm cười theo. Ka Ty lẩm bẩm trong miệng : Hắn ta thật đẹp trai, nhưng tiếc rằng hắn ta lại là người da đỏ !

Thời bấy giờ người đàn ông da trắng lấy vợ da đỏ là việc không lạ, nhưng người đàn ông da đỏ lấy vợ da trắng thì là chuyện hiếm có.

(Còn tiếp)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

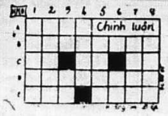
BÁO CHÍNH LUẬN 2-3-67

Mai Bê Bi

Phụ trách Kiều-D.-Hồng Tô-Ngọc

Ô chữ

HOÀNG MỘNG ĐIỆP



NGANG

A) Tuổi ... thi.
B) Buổi chiều.
C) Người ơn (tiếng Hán) — Tránh — Tiếng trẻ khóc.
D) Nhẫn ngơ có anh.
E) Tiếng khóc — Hường.

DỌC

1) Màu xanh da trời.
2) Y phục màu đỏ.
3) Chữ đầu văn bình phương — Chim quạ.
4) Anh lập phương có Y.
5) Mồm đã de ra sông.
6) Hát — Loại cây quí.
7) Số không bình phương và trên (tiếng Anh).
8) Trái với nhẹ.

Câu đố

TÔ VĂN TÀI

1) Đời nữ kiệt đứng lên đòi khởi nghĩa
Mê Linh vang dậy chốn xa gần
Ra tay đánh đuổi quân Tàu chạy
Về sau tử tiết tại Hát Giang
Đố là ai ?

2) Liễu Thăng tự đắc hăng hăng một
Đem quân tiến đánh bị phục binh
Trận nào là trận đánh dồi bên
Tướng Việt oai hùng vang thắng trận
Đố là trận nào ?

GIẢI ĐÁP

1) Hai Bà Trưng
2) Trận Chi Lăng

Cười

Đừng hỏi...

Bi : Bê, tao làm mấy cái này mày đừng hỏi tại sao nhé !

Bê : Mà mày làm cái gì mới được ?

Bi : Mà tao hỏi mày có chịu không ?

Bê : Rồi tao chịu, làm đi.

Bi liền cốc đầu Bê một cái...

Bê (ngạc nhiên hỏi) : Bi tại sao mày cốc đầu tao ?

Bi (thản nhiên) : Thì tao nói mày là đừng hỏi tại sao mà !

Tò mò

TÔ VĂN TÀI

Ở Hồi quốc, một người đàn ông cần thương có đến 4 vợ. Nhưng anh chàng Ahmad Irshad chỉ nhất định lấy 1 vợ thôi. Người ta lấy làm lạ hỏi thì anh đáp :

— Một vợ là một sự cần thiết
— Hai vợ là một sự xa xỉ
— Ba vợ là một sự phung phí
— Bốn vợ là một hình phạt ! Mà tôi có làm gì đến đỗi phải chịu hình phạt vì vậy tôi chỉ lấy 1 vợ.

Giải đáp ô chữ hôm qua

Tranh đố vui

Em bé này câu cá nơi « Hồ Cấm », bị một thầy cảnh sát đến phạt. Các bạn tìm xem thầy cảnh sát ở đâu ?

[illegible]

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Lambro 550 mới nguyên bán gấp. 50/10 Hoàng Hoa Thám Gia Định

Vespa Super chưa số đổi bỏ : Lambro có thùng, chưa thùng hoặc bán xe sắp về. 103 Nguyễn Thông.

Lambro 3 bánh mới tinh có thùng và không thùng. Tại 629bis Trần hưng Đạo Sg

Thùng xe Lambro đẹp, chắc chắn đóng trong 3 ngày. Giá phải chăng. Xưởng Thành Công 196 cư xá Kiến thiết Thủ Đức cạnh nhà thương Ngô Quyền đg đi chợ Nhỏ Thủ Đức)

Bán Vespa Super, mới lấy khỏi Hãng. Hỏi Khoa, 112 Nguyễn Huệ (phòng Kế Toán)

Vespa 150 Super chưa dùng muốn bán. Coi xe suốt ngày tại 17 Nguyễn đình Chiểu, P.N. (gần cổng xe lửa số 10).

Vespa EC-9 mới nguyên, một đời chủ, hỏi 65 Phát Diệm Saigon.

Cần mua nhiều Vespa Lambretta Honda Suzuki do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Lambretta NAW, giữ kỹ. xem xe vừa ý và Suzuki M-15 đỏ rodage. Hỏi 385/4 Phan đình Phùng, ngoài giờ làm việc

Bán gấp Vespa EE 24. 1 chiếc Bridgestone (chưa rodge). 27 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận

Vespa Super 150cc mới nguyên bán. 53/11 Trần Khánh Dư Saigon.

Lambretta 150 Spécial mới nguyên chưa số, giá nhất định 90.000đ. Xuân Long 105 Hồng thập Tự.

Lambro 550 SUZUKI M12 đen đỏ mới tinh, bán thật rẻ. Hỏi tại 178/17 Chi Lăng Phú Nhuận Sg.

Lambretta 150 li đời EE, bán rẻ 66.000đ (có thể đổi Honda C50). 29 Nguyễn phi Khanh Đakao.

Dư dùng bán
Lambretta 175 (li) đời EC 13... sơn mới. Hỏi 490/23 Trương minh Giảng.

Salon Xuân-Quang
354-356 Phan thanh Giản — Saigon (Ngang Bệnh viện Bình Dân)
BÁN : Hino Contessa EE. Datsun EE — Toyota Corona Pickup mới nguyên chưa xin số — Chevrolet Impala ED (máy lạnh) — Dauphine NBW — Nash NBU P.203 dé-capotable FA — Morris Minor NBN — Simca 9 NBD — Hillman NBC Taunus 15m NBN — Ford Taunus Microbus EA (hãng kiểu) — Ẹo xe Mercedes. 3a tải — Renault 4CV NBI — Bedford EF — Traction 11 Normale EA.
Nhận : gởi, đổi, mua và bán các loại xe cũ mới, bán mau, sửa kỹ lưỡng, huê hồng thật nhẹ.

Lambretta EB 5. 44000đ. Hỏi 630 Phan đình Phùng, chiều.

Honda 50cc đen bỏ dư dùng bán. 362/314A Phan đình Phùng Saigon.

Bán So'ex 66 mới. Hỏi cô Mai 468/14 Nguyễn tri Phương Cholon.

Cần mua Honda SS-50 địa chỉ 335 Pé rus Ký bến xe An Đông.

Honda SS 90
Bán Honda SS90 mới tinh có số EG và thuế rồi. Hỏi 19 Đặng Trần Côn Saigon gần rạp hát Long Phụng

Cần mua 1 xe Honda dame màu đỏ, không démarreur còn tốt số nhà 12/1 Bùi Viện Saigon vào giờ trưa hoặc chiều, tối sau giờ tan sở làm.

Bán 6 Honda C50, 4 Suzuki, 3 Puch 66, 3 solex 64 giá hạ. Tại 69 Cộng Hòa (chợ Nang-zi)

Bán Honda C-50. Hỏi ông Được 142 Hồng thập Tự Saigon.

Bridgestone mới lãnh giá nhất định (42.000đ) **Ischia** máy 49 giá nhất định (22.000đ) 342 Trần quý Cáp Sg.

Suzuki M12 đen mới lấy trong hãng ra bán. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Sg.

Bán 1 Mobylette xám mới và còn mới tinh. Hỏi 50bis Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Tin mừng
Hãng nhập cảng Thiên Thành, 451-453, đại lộ Hồng Bàng Cholon
Trân trọng kính mời khách hàng đã đặt cọc xe gắn máy hiệu Honda SS 50. Giao kèo số từ 601 đến 1400 đến đóng bổ túc ký nhị để đợi lãnh xe. Được biết lô hàng này trên tàu Shioya Maru, đã vô phao 15 ngày 21-2-67

Nhắn tin Khách hàng chưa lãnh xe Mobylette AV 85 và GORICKE **Số giao kèo** : 32.19.67.165.176.322.501. 519.518.520.536.540.602.622. 667 783.208.451.763.423.690.
GORICKE **giao kèo số** : 41.50.59.161.187.196. 42.58. 107. 186.193. Hãy đến thanh toán gấp. để khỏi mất quyền lợi tại hãng nhập cảng Thiên Thành 451-453 đại lộ Hồng Bàng Cholon.

SALON D'AUTOS NGUYỄN-ĐIỀU
196 Đại lộ Lý thái Tổ Saigon.
Mùa nắng gắt, nóng bức Quí ngài mua xe có máy lạnh FORD FALCON « Future » toàn bộ trưng bày tại Salon Nguyễn Điều.
BÁN : Austin 1.100 EF mới ...
— Ford Falcon Future mới. Máy lạnh
— Peugeot 404 đời 1964.
— Renault R10 mới tinh.
— Mercedes 219 EE.
— Fiat 600 Multipla EC

Suzuki màu đỏ mới toanh, bán rẻ. 72 Bùi Chu Saigon.

Honda S50 bán giá rẻ mới toanh. Hỏi 185 Nguyễn thái Học Saigon.

Bán Honda CB 125 có số còn rodage. Hỏi tại 345/34 T.H.Đ. Saigon.

Bridgestone 50cc chưa đi bán. Hỏi 216 Nguyễn minh Chiểu P.N.

Honda C50 Suzuki M15 bán gấp giá rẻ. Hỏi 95 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Suzuki M15 đen bán, một quạt có chắn và bánh xe đi chuyển. Hỏi 436/17 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Yamaha Sport đỏ còn Rodage. Hỏi 236 Sư Vạn Hạnh.

Suzuki M30 đỏ ít đi bán rẻ Hỏi số 496/154 Sư Vạn Hạnh.

Bán một Suzuki M12 đen mới Hỏi 95 Phạm đăng Hưng Đakao Saigon.

36.000đ bán Kawasaki đen chưa rodage Hỏi 443/6A Tr. m. Giảng Saigon.

Suzuki M15 màu đỏ bán mới tinh. Hỏi 43 Đinh tiên Hoàng Đakao.

Suzuki M15 mới tinh bán giá phải chăng. Hỏi Bình 60 Huỳnh thúc Kháng Saigon Đ.T. 22633.

Bán 2 Honda C50 1 xanh 1 đỏ 1 Lambretta EE 150 li 70.000 Tất cả còn mới. Hỏi 315D hẻm 311 Công Lý Saigon.

Bridgestone mới nguyên bán, 612/1J9 Phan đình Phùng Sg

Bán Suzuki M15 đỏ, mới giá 36.500đ. Hỏi 226 Công Quỳnh Saigon

37500đ Suzuki M15 đen, mới, bán. Hỏi 147 Võ-di-Nguy Phú Nhuận giờ nghỉ

Honda S90 vừa hết Rodage, có thuế rồi 75000đ. Lambretta X 200 mới tinh 105.000đ Hỏi tại Diệp Khánh 413 Lê V. Duyệt Gia Định (Vào cửa hông từ 19h

TV-RADIO

TV bán 19, 16, 23 inches 98-96 Bùi Viện Saigon

Bán T.V. 12-16-19 meuble và xách tay, có bảo đảm. 134 đường Công Quỳnh Sg.

Télevision hư sửa chữa lấy, máy Mỹ xin bắt rung bảo đảm, Nhận ráp antenne 169 Chi Lăng Phú nhuận.

Bán 1 Magnétophone Sony 500A mới nguyên. Hỏi 166C Kỳ Con Saigon

TV BÁN GẤP
1 TV 23 của Nhựt, còn nguyên trong thùng, vì đi xa bán rẻ, hỏi 60/5 Nguyễn Trãi, những giờ nghỉ.

TV Denon 19 inches meuble, 2 loa Stéréo mới nguyên trong thùng bán 36.000đ. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Télévision đủ hiệu, đủ cỡ, nhường lại giá hạ, nhận sửa chữa mau lẹ. Mua lại T.V hư bể giá cao. 123 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ Saigon

TV bán 19 inches. Denon meuble cổ cửa khóa, do 168/38 Nguyễn cư Trinh Saigon.

TV đủ loại 16, 19, 23 bán với giá Bình Dân, do 108/23 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Sharp 2 loa 19G-J1 và RZ1 National 23 bán. Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt Ngã sáu Saigon

Bán hay đổi 1 TV RCA 19 lấy tủ lạnh mới từ 95-120 lít hỏi cô Vân ĐT 23824 giờ làm việc.

Television bán gấp TV 9 12-19 - 16-23 đủ hiệu một — hai loa âm thanh nổi — kính phóng đại hình nổi đủ màu. Bán giá thật hạ — đủ kiểu Antenne. 113 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Denon 19" 28.500đ. National 19" 31500đ. Sanyo 16" 28.000đ, 12" 18.000đ. Tại 315/19A Trương m. Giảng Sg.

Nhường lại giá rẻ TV 19 inch Sanyo hay Sharp mới nguyên. 17 Đinh công Tráng Tân Định.

Bán 1 TV Sylvania 19 từng điện 220-110, 10A. Hỏi lan, kiếu cho một xe Honda. Hỏi Hùng 359/1/23 Trương Minh Giảng Saigon.

TV 19 Bán 1 TV General Electric 19in loại xách tay. 1 máy lạnh «GE» 2 ngựa và 1 TV Philco 19 in tất cả còn mới tinh chưa xài. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

DÙNG TÉLÉVISION
Quý ngài nên có thêm những thứ cần thiết cho máy được tiện lợi, bền bỉ, hợp thời và đỡ tốn kém như :
— KIẾN PHÓNG ĐẠI màn ảnh Scope dùng cho máy có màn ảnh cỡ nhỏ 16, 19, 23ins, và làm ánh sáng thêm mát dịu.
— MEUBLE AN TOÀN nhờ cửa có khóa sẽ bảo đảm cho kiến và máy khỏi vỡ, âm thanh vang ấm, trưng bày nơi phòng khách rất mỹ thuật, sang trọng.
— Mỗi hiệu máy có những đặc điểm khác nhau : Khi có trở ngại, quý ngài không nên sửa chữa lấy một cách bừa bãi, hoặc đến những nơi không chuyên môn. VẠN KIM Radio Télévision 124 Gia Long Saigon. Chúng tôi xin tận tâm phục vụ quí khách.
(Có sẵn nhiều máy mới hiệu National, Sharp, Toshiba, Denon, Sanyo, Nivico 12, 16, 19ins, 23ins rất tiện quí khách so sánh và chọn máy lý tưởng cho gia đình.

Bán TV Denon 19 mới nguyên giá 34.000đ 248/11 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

T.V. Nivico 23 inches 2 loa Stéréo, 2 lớp kiếng mới Magnétophone Sony-500A Stéréo mới cả hai bán thật rẻ. Hỏi 242C đường Xóm Chiếu, Khánh Hội (đi đường Tôn thất Thuyết đến số nhà 135 quẹo).

TV 19' Sanyo meuble mới về. Hỏi số 496/154 Sư Vạn Hạnh. TV 16' National.

29.000đ TV 19' kiểu mới 2 antennes tất cả còn trong thùng. hỏi 103 Trần văn Thạch. Tân định.

TV National 19 inch meuble nguyên thùng 29.000đ. Hỏi 84 Trần bình Trọng buổi chiều.

TV 16inches Sanyo, Mitsubishi 2 loa Nivico 19inches điều chỉnh tự động bán rẻ 103/9 Phát Diệm Saigon (cửa có rào kẽm lưới)

TV Sanyo đợt nhứt giao hàng trước tết đúng hẹn Đợt này Modèle 1967 giao máy nhanh kỷ lục mời quí vị đến ký Contrat đặt TV tại Radio Télé Hợp Văn Giới 18 Huỳnh thoại Yến. Cholon Place Autobus Bình Tây Đ.T 36732.

Sharp 16. 19CJ1 2 loa điều chỉnh ánh sáng tự động có cả phono, Sanyo 2 loa 16"-19". Hỏi 65 Phát Diệm Saigon.

TV Sharp Model 19" C3 hình rõ mạnh nhứt kiểu đẹp 19 meuble. 343 Phan đình Phùng Sg

TV 19inch General Electric, Sony 5 inch vừa xài điện Pile và xe hơi thật đẹp. Hỏi 31 Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán Radio Zenith 3000. 1 mới nguyên. Hỏi 40/3 cư xá Lữ gia Phú thọ

Zenith 12 in Motorola 12 in 16in mới đẹp. Trần quốc Toản số 207/4.

Akai M8 và loa SS.110 mới nguyên bán rẻ. Hỏi 169 Nguyễn Trãi.

SALON TV
— Mua Bán, Trao Đổi, Sửa Chữa Trang Hoàng các hiệu máy TV
— Bán đủ các phụ vật cần thiết cho máy TV của quí vị như : Meuble An Toàn, nhờ cửa có khóa sẽ bảo đảm cho kiến và máy khỏi bể, âm thanh vang ấm trưng bày phòng khách rất mỹ thuật.
Kiến phóng đại màn ảnh scope đủ cỡ 12, 16, 19, 23 ins. rọi lớn và làm ánh sáng thêm mát dịu, Antenne lớn nhỏ 5-8-10-12 có thợ đến gắn tại nhà.
— Chuyên viên sửa chữa nhiều kinh nghiệm, công việc nhanh chóng và bảo đảm.
— Có sẵn nhiều máy mới bán và tiện quí khách chọn lựa Sanyo 23 có cửa rồi 19W77C — 19K35 kiểu mới nhất — 16V70S 2 loa âm thanh nổi — Denon 19517 cửa cuốn kéo 19A7 — Nec National Toshiba, Sharp, 12, 16, 19, 23inches loại meuble và xách tay.
...Do VẠN KIM RADIO TELEVISION 124 Gia Long Saigon

Bán Akai M8 2 HP SS110. Hỏi ở Câu 32 bến Chương Dương Saigon giá nhất định 50.000đ

Sony 500-A máy ghi âm bán rẻ hỏi A. Chung. 212A Trần hưng Đạo Saigon.

Pioneer bán gấp 1 cặp loa 40w 3ways (total 80w) 236 Đề Thám.

Bán rẻ Ampli Ke wood TK-80U (Transistorized 90 watt) và 1 cặp loa CS-A31 Pioneer 80w. Hỏi 220/31A Trương minh Giảng chỉ dẫn.

Đi xa bán gấp 25.000đ **Magné Tape corder Sony 500-A** 2 loa Stéréo mới nguyên và 5 hộp băng. Hỏi Ô. AN 42-D Hiền Vương ngoài giờ làm việc.

Bán 1 cặp loa C.S.A 31. —1 Cặp loa coral BX 24 total 60 watts. —1 tape deck «Teac» 1500 kiểu mới nhất. —1 Akai magné. 1710 Complet. Cô Thuận 159 Gia Long Saigon

Radio T.V. Đại Nam 432 đường Đồng Khánh. (gần ngã tư Tổng đốc Phương Chợ Lớn) bán sỉ, và lẻ đủ hiệu máy Thâu Thanh và đủ phụ tùng. Có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa, điều chỉnh, gắn antenne máy Vô Tuyến Truyền Hình.

MAY - TỦ LẠNH

Tủ lạnh National thường, Jetcycle, đủ các cỡ mới về, bán rất rẻ. 21 Đoàn thị Điểm Saigon.

Kim Đô 94 Cao Thắng Saigon. ĐT 22341 — Máy lạnh tủ lạnh bếp điện -l- gaz bán sỉ và lẻ, đủ loại, đủ cỡ chắc bộ tủ lạnh -ả bếp lò gaz giá thật rẻ, không đâu bằng.

Kỹ Nghệ Lạnh
Chuyên môn sửa máy điều hòa và tủ lạnh, 259 Lê thánh Tôn Saigon.

Tủ lạnh Zanussi (Ý) 145lít 110v mới tinh. bán giá phải chăng. Hỏi Bình 60 Huỳnh thúc Kháng Sg. ĐT. 22633.

Bán 4 máy điều hòa không khí hiệu Westinghouse 220v 13.000 B.T.U. Hỏi 532 Thành Thái Cholon.

Salon tủ lạnh
Duy nhất 11 FRIGONAM 164 Bùi thị Xuân Saigon. Chuyên mua. bán, đổi, gởi tủ lạnh và máy lạnh mới, cũ. Có nhiều thợ chuyên môn sửa chữa nhanh chóng và bảo đảm. Giao hàng tận nhà và các tỉnh.

Kỹ Nghệ Lạnh LÊ THÁI
210 Hai Bà Trưng Saigon
Điện Thoại 23.406
Sửa chữa — Mua — Bán
Các loại : Tủ lạnh — Máy lạnh — Các loại điện cơ — Máy phát điện. Nhận đặt và Sửa chữa mọi hệ thống điện lực. Các nhà máy cơ xưởng v.v.

Bán tủ lạnh Frigidaire Super 260L 25.000đ TV Philco 16. Hỏi 215 Trương minh Ký GĐ

Bán máy lạnh Fedders 12.000 BTU-110V. 115 Trần bình Trọng Saigon ngoài giờ làm việc.

Máy nước đá
Bán gấp một máy nước đá 585 hiệu PRICK của Mỹ đủ máy kéo và dụng cụ để sản xuất 5 tấn mỗi ngày Còn mới nguyên trong thùng giao ngay. Hỏi 567A Trần hưng Đạo hay 609/33 Phan đình Phùng SG.

Cần Bán 3 máy may mới lấy về hiệu WEALTH và Mobylette. Xin hỏi ông Tỵ. 106/26 Hòa Hưng, Saigon.

Bán Necchi mới. Hỏi số 16/101 Kỳ Đồng Saigon.

Máy cày Lanz 60cv. giàn cày John-Deere 15 chảo, bánh bừa Remorque. 142 Bình Thới Phú Thọ.

Bán MÁY MAY Bán sỉ giá rẻ hơn các nơi, đủ đồ phụ tùng chuyên máy, mật bán máy. CHÍ CÔNG 492 ĐL Trần quốc Toản Lò Siêu CL

Máy giặt bán gấp hiệu của Mỹ Quốc, rất tốt, giá rẻ. Hỏi 61 Nguyễn phi Khanh Đakao.

Máy rọi hình đủ cỡ, Frigidaire Electrolux TV Philco 19 inches mới rẻ bán : 10 Lê Lợi Saigon

Bán MÁY NƯỚC ĐÁ mới nguyên trong thùng bán gấp giá rẻ. 1090 Bến Phạm thế Hiển Quận 8 Sg.

Máy May bán 6.000đ mua có liền, nhiều hiệu để lựa. 235 Sư vạn Hạnh Cholon,

Necchi máy may mới bán. Hỏi 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Nhường 1 máy đánh và chứa Crème còn mới đang chạy tốt. Mua về có thể mở tiệm ngay. 41 Tản Đà Cholon.

Bán Máy đan Singer 888 2 dàn mới chưa dùng. Hỏi ông Mạnh 36 Lê văn Duyệt Saigon.

linh tinh

Nhận đưa rước công tư chức về nơi chiều dài bằng xe du lịch. 202A/1 Lê quang Định GĐ

Bán rẻ 1 bộ sa lông nhỏ, bọc simili cuir xanh, tốt — Suzuki M15 đỏ mới Ông Chúc 107 Cách Mạng Phú Nhuận.

Đánh mau bóng đồng, thau, nhôm, xin dùng dầu MỸ KIM.

BÁN CHÓ
Dobermal chó con 45 ngày Fourrayé đực cái rồi. 3 tháng. Địa chỉ số 151 đường Đề thám Nhà Khánh Hội Saigon trực tiếp 12g đến 4g chiều.

Bán gấp Đàn «Ormonium» mới nguyên hiệu Orgam «Yamaha» điện 110v/220v luôn cả ghế. Hỏi 267 Trần hưng Đạo Saigon

Charge bình ... Nhựt dùng kỹ thuật, bình tốt và bền, bảo đảm charge rẻ nhất Saigon V.N tại 151 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Có mẫu bài lo hột khoai mì tại Xuân Lộc Long Khánh, muốn hợp tác với người có dụng cụ, máy móc nay mỗi ngày 5 tấn củ mì. Xin hỏi : 153 Trần quang Khải Saigon.

Bán đàn Piano hiệu Ma trie còn tốt Hỏi 202 Hồng thập Tự Saigon Đ.T. 25170.

Bán Piano Hausen Máy lạnh Westinghouse 2 ngựa 17.000 BTU. Hỏi ông Kim. 41 Công Lý Saigon.

Thanh - My 494 Hồng thập Tự Saigon cung cấp, ráp máy bơm nước đủ loại, bơm sâu, bơm cao, bơm giếng xe.

THỂ THAO trở thành Triệu Phú
Chúng tôi biếu Vé Số Kiến Thiết Quốc Gia quý vị tới mua Banh. Vợt: Wilson, Imperial Deluxe, Imperial. T.A.D.. Bancroft, Spalding, Vợt Badminton Gray Royal Gold Bird Sple dd Giầy dương Vợt : Victor Imperial, Commander, Superb, Records, Championship, Eternyl, Nylobow Vantage-Asheway.
VĨNH - AN - LONG 26. đường Tạ thu Thâu (Sabourain cũ) Saigon Điện Thoại 24 392

THUỐC
Thận suy, Dương kém. Đau lưng nên đến 232 Ng. Hoàng Cholon nhờ ông Giáo sư Anh vẫn chỉ thuốc dùm cho. Thuốc Gia Truyền đời vua Càn Long bên Tàu. Danh bất hư truyền Thiên hạ Đệ nhứt Nam nhân bổ thận.

Chuyên trị Bịnh Trĩ
Mạch lươn, đi tiểu ra máu, ... trong, Bạch đới, tử cung có mục, ... mụt thịt dư. Xin mời đến số 571 Petrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Dalat) Đông Y sĩ Lê thị Phiên. tự Hồng Hoa.
K.N. số 1042 — 12-1-55.

Muốn hết vết nhăn & hụng, ở mặt mua ngay Crème Nhựt trị tuyệt tàn nhang. Trứng cá, vết nám, sẹo và lang ben v.v... Hoa Hùng trị tuyệt bệnh hôi nách bán độc quyền : viện uốn tóc Kim Hoàng 523 Trần h. Đạo (số Nhà C.S) uốn tóc tặng 1 chai dầu, của thợ chánh giỏi.

Bình chữa lửa Stopfire
Hiệu DIỆT HỎA. Bán và sạc các loại bình hơi mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

Mua ở đâu được
Đồ nữ trang và vàng lá tốt mà giá hạ ? Bán ở đâu được giá cao ? Xin mời ngay lại tiệm vàng NGUYỄN-THẾ TÀI 190 Lê Thánh Tôn Saigon, trước chợ cũ 4 cửa hàng.

CÁO PHÓ

Tỉnh Trưởng và toàn thể nhân viên các cấp Tòa Hành Chánh Tỉnh Lâm-Đồng lấy làm đau đớn báo tin

Đại-úy **NGUYỄN-VĂN-HỒI**

Quận Trưởng DiLinh đã anh dũng hy-sinh vì tổ-quốc ngày 24-2-1967.
Lễ an táng được tổ chức tại ĐàLạt ngày 27-2-67.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Ông Tổng Uỷ viên ngoại giao
— Ông Uỷ viên xã hội
— Hội Ái Hữu Sinh viên Việt Nam tại Bruxelles
— Câu lạc bộ Sinh viên VN ở Bruxelles.
đã hết lòng chăm lo và giúp đỡ việc chuyển cứu con trai chúng tôi là :

TRẦN-MẠNH-TÂM

(Sinh viên kinh tế đại học đường Bruxelles)
từ Bỉ về Saigon.

Chúng tôi rất cảm kích trước sự chiếu cố của thân bằng quyến thuộc đã có lòng phân ưu và dự lễ an táng con trai chúng tôi tại nghĩa địa Mạc đĩnh Chi sáng thứ Bảy vừa rồi. Xin quý vị bỏ qua cho mọi điều sơ thất.

Bà quả phụ TRẦN-VĂN-CHI
và GIA QUYẾN.

Thông Báo

Hãng ANGLO VIETNAM CO. LTD. trân trọng thông báo cùng các nhà nhập-cảng được rõ :

Để giải quyết vấn đề cấp phát chứng-chỉ hư hoặc thiếu hàng, những nhà nhập-cảng nào có hàng tải trên các tàu sau đây do chúng tôi làm đại diện và do nhà CAO-ĐÔNG-HƯNG làm Stevedore (bốc dỡ hàng) đã ghé bến Saigon, có hàng-hóa hư hoặc thiếu, nên liên-lạc gấp với thiềm bằng và mang theo các tài-liệu liên hệ :

s/s GRAND HOPE
s/s CHICOT V.3
s/s CHICOT V.4
s/s ALCOA MARKETER
s/s VICTORIA TRADER
s/s L S CONQUEROR V.4
s/s BROHOLM
s/s BALBOA

ANGLO VIETNAM CO. LTD.
56, Nguyễn-Công-Trứ
SAIGON

Phân ưu

Được tin cụ quả phụ

Phạm-duy-Toại

Thất lộc ngày 25-2-67 tại Saigon.

Chúng tôi xin trân trọng chia buồn cùng BS Phạm duy Sinh và tang quyến.

Ban Quản Trị
Hội Phụ Huynh Học sinh và
Giáo sư Trường Nữ
trung học Trưng Vương

CHIA BUỒN

Được tin buồn con trai Ông Bà Lê văn Dực

Thomas
LÊ-MINH-TRÍ

vừa dấn xong sự nước
Xin có lời chia sẻ nỗi đau đớn với tang gia và cầu chúc linh hồn Thomas sớm được về nước Chúa.

Hoàng Phố
Nguyễn thúc Quỳnh
Mai trung Duyên
Nguyễn Thạch
Võ xuân Đình

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ chư vị chức sắc và quí Hiền lương phái Họ Đạo Đô Thành, Phước Lý, Long Hòa và Long Trạch (LongAn) tất cả thân bằng quyến thuộc, nha Sư Phạm, quí vị Phụ huynh và các em tân cựu học sinh, đã đến phân ưu và tiễn đưa thân mẫu chúng tôi về quê cảnh.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất xin quí vị niệm tình lượng thứ.

BÙI-VĂN-TÂM
Hiệu trưởng Trường Cầu Tiến
KÍNH TẠ

7 TIẾP THEO TRANG 8

được cử tới tiếp xúc với các cựu phạm trước khi có vụ xử án dễ « điều đình » về việc thư bằng họ. Nhưng ngay cả hôm nay, nếu một người Mỹ vào bị rắc rối, ông lãnh sự Robert Lewis sẽ đưa ra một danh sách các luật sư VN, trong đó đừng dành tên của vị «đại diệnchínhthức của Tòa án Đặc biệt».

Cách đây 4 tháng, ông Lewis đã yêu cầu ban ĐiềuTra Hình sự Quân đội kiểm chứng và những lời tố cáo ông này có dính líu vào việc làm tiền người Mỹ. Sau cuộc điều tra, một bản báo cáo được đệ trình cho hay, nếu không phải để chứng minh, rằng những lời tố cáo trên là đúng.

Hôm qua ông Jack Stuart đã có ý lẩn tránh những câu hỏi của ký giả về việc tại sao ông luật sư kia vẫn cho có tên trong danh sách các luật sư nổi tiếng của tòa đại sứ.

Frazier năm nay 31 tuổi, có vợ con hiện ở Nhật. Y bị bắt vì tội buôn bán ngoại tệ chợ đen. Y nói y định tìm việc làm trên một chiếc tàu trở về Nhật bản, y đã từ khước đề nghị của ông lãnh sự Lewis là đáp tàu về thẳng Hoa kỳ. Y cho hay « ốt hơn cho tôi và cho tòa đại sứ là tôi rời khỏi nước này, các ký giả đang tìm tôi và có thể không hay lắm nếu họ nói chuyện với tôi».

Chia buồn

Được tin trẻ, Cậu :
NGUYỄN-VĂN HUY
Ty trưởng Tiểu học KONTUM từ trần.

Chúng cháu xin chia buồn cùng mợ và các em, cầu chúc hương hồn cậu sớm tiêu diêu nơi tiên cảnh.

NGUYỄN-VĂN-TẤN
Chị và các em

Cãm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quí vị thân bằng quyến thuộc và các cháu Nữ Sinh trường Trung Học GIA LONG đã đến Phân ưu và đưa linh cữu con tôi, em và chị chúng tôi là :

Dương-thị-Nữ

24 tuổi, cựu Nữ sinh Trường Trung học Gia Long, vừa tạ thế ngày 25-2-1967, tại số 97/37 đường Minh Phụng, Bình Tiên, Cholon.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất xin niệm tình thứ lỗi.

Cha mẹ : Ông Bà : Dương-văn-Tâm
Chị : Dương thị Định và chồng Huỳnh văn Triệu
Anh : Dương thanh Thái
Anh : Chuẩn úy Dương thanh Thời
Anh : Thiếu úy Lê văn Mạnh
Anh : Công chức Dương thanh Xuân
Em : Dương thị Ánh, Dương thanh Hồng, Dương thanh Liêm, Dương thanh Long.

Tang gia Kính tạ

14 TIẾP THEO TRANG 1

không thể nói ra tên người đó. Cuộc điều tra chưa hoàn tất. Việc này thuộc thẩm quyền Tòa Án Sơ thẩm Saigon, ngoài thẩm quyền của Tòa án Đặc biệt.»

Về nguồn tin của thông tấn xã Mỹ cho biết : «có một bức thư lén đem ra ngoài nhà giam để gởi cho Đại sứ Cabot Lodge và trong đó có tố cáo vụ tham nhũng». Thiếu tá Quyền đáp : «Tôikhôngđược thấybức thư đó, nhưng tôi không thấy có lý do gì để nghi ngờ rằng không có bức thư ấy. Tôi chiết tưởng một phạm nhân lãnh án 5 năm tù tất nhiên phải làm đủ mọi cách để được ra khỏi nhà tù ».

Phóng viên V.T.X. tiếp xúc với ông Quản Đốc Trung Tâm Chí Hòa

Sau đó, phóng viên V.T.X. đã tiếp xúc bằng điện thoại với Trung tá Phạm văn Liên, Quản đốc Trung tâm Cải huấn Chí Hòa.

Trung tá Liên cho biết ông đã được nghe nói có một bức thư, như vậy. «Nhưng, ông tiếp, không cần phải đưa lén thơ ra ngoài nhà giam. Các tù nhân đều được phép nhận thơ và gởi thơ. Dĩ nhiên chúng tôi cũng đọc những lá thơ gởi đến hay gởi đi, cũng như mọi nhà giam trên thế giới.»

Được yêu cầu bình luận tin của hãng thông tấn Mỹ tố cáo tù nhân Mỹ bị đe dọa rằng có thể bị bọn tù Việt Cộng giết chết, Trung Tá Liên nói : « Chuyện đó vô lý. Trên phương diện thực tế, không thể có sự đó. Những tù nhân không phải người Việt Nam đều được giam giữ riêng biệt. Họ không lúc nào sống trà trộn với tù nhân Việt Nam.

Đó là luật lệ nhà giam và luật lệ đó được triệt để thi hành. Chúng tôi có giam 1 số ít VC ở đây, điều đó đúng, nhưng bọn VCbị giamgiữ riêng biệt ngay cả đối với những tù nhân người Việt khác».

Trong bản in của thông tấn xã Mỹ có nói đến mối « quan tâm » của ông Lãnh sự Mỹ đối với những người tù. Trung tá Liên nói : « Bổn phận của vị Lãnh sự là phải quan tâm đến số phận các tù nhân thuộc người nước của Lãnh sự đó. Ông Lãnh sự Robert Lewis có đến đây thăm các tù nhân. Nhưng có hai người tù Mỹ không chịu nói chuyện với ông Lewis khi ông đến nhà giam ».

Trung tá Liên còn cho biết là trước đây các tù nhân đã không chịu ăn thức ăn đặc, và chỉ ăn sữa hay nước pha đường.

Trung tá tiếp : «Bây giờ tôi chắc là ông Lãnh sự Lewis đã nói chuyện với những người ông gặp và đã thuyết phục được họ bằng lòng ăn thức ăn đặc. Vì thế họ đã bắt đầu ăn rồi.

Nhưng tôi chắc việc không chịu ăn thức ăn đặc này không có liên hệ gì với việc mà hãng thông tấn Mỹ gọi là tham nhũng (Phóng viên VTX có đọc lại cho Trung tá Liên nghe một đoạn tin của hãng thông tấn Mỹ nói rằng các tù nhân «đã tuyệt thực để lưu ý nhà cầm quyền đến việc tham nhũng».

Trung tá Liên nói : «Họ bắt đầu từ chối thức ăn đặc hồi trước Tết. Có lẽ họ tưởng là họ làm thế thì có thể được hưởng những thức ăn ngon hơn, tôi thật không rõ nữa. Nhưng chúng tôi đã cho họ ăn những gì tốt nhất mà chúng tôi có. Thật ra, những tù nhân đó được hưởng một sự đãi ngộ đặc biệt. Họ có giường đệm và có mùng để tránh muỗi, thế là hơn cả những tù nhân Việt Nam rồi».

Cũng nhân dịp này, Đại úy Võ Văn Hai, phó Quản Đốc Trung Tâm Cải Huấn còn cho V.T.X biết rằng Đại Úy đến gặp các tù nhân Mỹ sáng nay và có hỏi họ về bức thư. Các tù nhân nhận rằng họ có viết một bức thơ như vậy và gởi ra ngoài, nhưng họ nói họ không hề biết gì về đoạn bị đe dọa rằng có thể bị bọn tù VC giết chết» như bản tin của thông tấn xã Mỹ đã loan.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Hương Cảng rồi đi Maui.

Sau khi chủ tọa các phiên họp của đại sứ, ông sẽ bay qua Saigon để hội đàm với các nhà lãnh đạo VN từ 9 tới 13-3.

Sau đó vào 14-3, ông sẽ đi Nam Dương, 15-3 đi Tân gia Ba, 16-3 đi Kuala Lumpur, 17-3 đi Vọng Các và 20-3 đi Nhưỡng Quang.

13 TIẾP THEO TRANG 1

— Dự tính tổ chức hội nghị cộng sản thế giớiđường nhưđược hoãnlại, ít ra là cho đến năm tới, nguồn tin cộng sản thông thạo cho hay như vậy

Nguồn tin trên cho hay điện Cẩm linh có thể dời hội nghị nói trên đến năm 1969 vì có sự bất đồng quan điểm trong nội bộ CS thế giới về thời gian và chiến thuật.

Các giới ngoại giao không lấy làm ngạc nhiên trước sự việc trên vì nhiều đảng cộng sản lớn ở châu Âu ngại rằng hội nghị sẽ biến thành một « tòa ánquân sự » xétxửTrung Cộng.

Cộng đảng Ý. Balan và một số Cộng đảng khác phản đối mọi hình thức liên kết của phong trào Cộng Sản đưa đến việc tăng cường vai trò lãnh đạo của Nga và hình thức kiểm soát các cộng đảng khác như dưới thời Xít ta lin.

Cộng đảng Nga dường như đãchấp nhận việc không thể tổ chức được hội nghị nên đã xây dựng một cuộc họp hạn chế của cộng sản Âu châu ở Tiệp Khắc vào hôm 24-4 tới. Hội nghị cộng sản Âu châu chỉ giới hạn việc thảo luận trong những vấn đề an ninh châu Âu.

10 TIẾP THEO TRANG 1

Điều mà giới quân sự ngạc nhiên không phải là việc Cộng quân «xâm nhập được loại vũ khí vào đây nhưng lấy làm lạ là có tới 134 ống phóng đã được đặt ngay trong vòng rào phòng thủ của căn cứ Tuy thế chỉ có 51 trái hỏa tiễn được phóng đi mà thôi.

Hình như khi đang pháo kích thì có một phi cơ 2 máy bay lượn trên không khiến VC phải bỏ dở cuộc pháo kích.

2 TIẾP THEO TRANG 1

miền Nam XN.

Huỳnh văn Tiềng kết luận rằng Cộng sản Nam VN «cương quyết chiến đấu không mệt mỏi» hoàn thành cho kỳ được nghĩa vụ quốc gia và quốc tế.

5 TIẾP THEO TRANG 1

cho tới khi chính-phủ Nam VN có thể dự cuộc bảo đảm ấy với nhiều tự tin hơn.

Đó là lời lý đoán của tờ Times ở Luân Đôn trong số ra ngày hôm nay.

Tờ báo cho rằng kế hoạch đó của người Mỹ là thực tế và với sự đổ loạn ở Trung cộng, sự xung đột Nga—Hoa, cả Bắc Kinh lẫn Mạc tư Khoa không thể can thiệp được khi cả miền Bắc VN có thể trở thành một trại lính lớn bị bao vây.

Nhưng tờ báo viết tiếp là với những nỗ lực vận động hòa bình hiện nay, nhất là của U Thant, hòa bình có thể đạt được sớm hơn.

Trong khi đó, Pháp tấn xã bình luận rằng việc TT Johnson tin cậy nhiều vào hành động quân sự hơn là hoạt động ngoại giao có thể gây phản ứng mạnh mẽ của các nước cộng sản Âu châu.

3 TIẾP THEO TRANG 1

chiến trường đến phòng hội nghị.

Giai đoạn mới

MẠC TƯ KHOA 28-2 (Reuter) Nga xỏ cho các quyết định mới của Mỹ ở BV là «giai đoạn mới tiến tới leo thang chiến-tranh» và đã bác bỏ phép nhưng cương quyết một cuộc vận động điều giải của Hoàng đế xứ Ethiopie, hiện thăm viếng Mạc tư Khoa về vấn đề VN.

Hội đàm liên miên

SAIGON : Theo đài phát thanh Hà nội, ô. Bogdam Wasilenski Đại sứ Balan ở Hà Nội đã hội đàm với Chủ tịch Quốc hội BV vào hôm thứ Ba, sau khi đã gặp Phạm văn Đồng hôm thứ sáu và Hồ chí Minh hôm thứ bảy tuần rồi.

15 TIẾP THEO TRANG 1

Xây dựng Nông thôn 1967 dự trù xây dựng thêm 560 «Ấp Đời mới» (804.749 dân). bình định 214 ấp (187.209 dân) và củng cố 318 ấp đã hoàn thành (377.564 dân).

Ngoài những vật liệu, dụng cụ do Hoa kỳ và các nước đồng minh viện trợ, Bộ còn dự trù một ngân khoản ba tỷ bạc (so với hai tỷ rưỡi năm 1966) cho các chương trình huấn luyện cán bộ, phát triển giáo dục, y tế, công chánh, canh nông và điện hóa nông thôn.

XIN ĐỌC
mục
CINÉMA
nơi trang 6

GIỜ CHÓT

VC pháo kích Bạc Liêu

Cháy trại gia binh

5 đồng bào thiệt mạng và 36 người bị thương

SAIGON (1—3).— 11 giờ đêm qua VC pháo kích Bộ Tổng Tư Lệnh Sư đoàn 21BB và trại gia binh ở Bạc Liêu.

30 trái đạn 75ly rơi nhiều nơi. Bộ Tư lệnh chỉ bị hư 6 quân xa GMC Nhưng trại gia binh bị hại nặng : 192 nhà bị cháy, gia đình vợ con binh sĩ bị chết 5 người và bị thương 36 người.

6 TIẾP THEO TRANG 1

các nhân vật BV đã bay tới đây để thămdò trongtrường hợp ôngUThant bằng lòng gặp họ. Các nguồn tin này bảo có thể chính ông Thant đã « xúi » họ tới để biết trực tiếp thái độ của Hànội.

Tại Nữu ước, điều đã được nhấn mạnh là ông Thant rất hiểurõ quan điểm của Mỹ và miền NamVN nhưng không tiếp xúc trực tiếp được với BV vốn không có đại diện ở LHQ.

4 TIẾP THEO TRANG 1

phục Hà nội chấm dứt chiến tranh làm cho họ thấy phải trả giá rất đắt nếu tiếp tục xâm lăng.

Vụ pháo kích qua vĩ tuyến, những trọng pháo từ các chiến hạm, thả mìn ở cửa sông chỉ mới là bước đầu tiên trong một kế hoạch giây chuyền gây áp lực với BV. Những mục tiêu được chọn lựa khác nữa có thể bị tấn công khi xét thấy có cơ hội thích hợp. Tuy nhiên các viên chức Hoa thịnh Đốn cho hay mặc dầu ngũ giác đài có gây ít nhiều áp lực. Hoa Kỳ vẫn chưa cứu xét đến việc thả mìn phong tỏa hải cảng Hải Phòng.

(Theo lời bình luận của đài BBC sáng 28.2 thì trong hoạt động áp lực giây chuyền có thể có việc phong tỏa Hải phòng và phá các đê điều—xin xem nguyên văn bài bình luận nơi trang 4)

Nhà chức trách Hoa thịnh Đốn bác bỏ mọi ý kiến cho rằng hànhđộng mới đây của Hoa Kỳ là «leo thang chiến tranh» Hoa kỳ chỉ đối phó với mối đe dọa từ Hà nội, và như vậy không có sự leo thang từ phía Hoa kỳ. Trên căn bản ấy, với con số 20000 người năm 1965 Hoa Kỳ đã tăng quân số lên tới gần nửa triệu mà không hề công nhận «sự leo thang» nào cả.

TOÁN LÝ HÓA TRƯỜNG-SƠN 129 Lê-Văn-Duyệt Saigon

TÚ TÀI 1 A, B 4g chiều 7g tối 1-3 **TÚ TÀI** 2 AB 7g. tối 2-3

2 xuất hát vĩ đại do Duy Ngọc tổ chức

Đại Nhạc Hội Miền Nam I và II

ĐẶC BIỆT 1.000
Ảnh đẹp của Hùng Cường và Thẩm Thúy Hằng Thân tặng

3g30 chiều Thứ Bảy 4-3-67
Tại rạp QUỐC-THANH
271 Võ Tánh Saigon

9g15 sáng Chủ Nhật 5-3-67
Tại rạp mới THĂNG-LONG
146-148 Cống Quỳnh - Saigon
(ngang trường T.H. Hưng Đạo)

Chương trình được bảo đảm đủ mặt tài danh

Quái kiệt : TRẦN VĂN TRẠCH, THẨM THÚY HẰNG, Ban hài hước A.V.T. Hùng Cường, Duy Khách, Chế Linh, Minh Hiếu, Thanh Tuyền, Mai Linh, Phương Hoài Tâm. 2 vũ khúc «Sexy» 1 trường khúc dân tộc vũ — 4 Ban Kích Động Nhạc : The Beats, Khánh Băng Phùng Trọng, Les Libertins, The Sheep, và 30 tài danh đủ môn ca vũ nhạc kịch cùng góp mặt với 2 chương trình này : có SHOW — QUỐC TẾ trình diễn đặc sắc.

Xin mời đến 2 rạp xem ở chương trình đầy đủ hơn. Vé đã có bán từ Thứ Ba.

- 1-3-67 mở Toán — Lý — Hóa

❁ Đệ Lục — Ngũ — Tứ — Tam — Nhị AB — Nhất AB.
● Luyện thi THĐNC và Tú Tài I AB (tóm tắt giáo khoa, chuyên bài tập và giải đề thi).

G.S. HOÀNG-TƯỜNG-THỤY
tại trường ĐỨC-HẠNH, 135 Trần quý Cáp — Saigon

HONDA SS-50

Tàu SHIOYA MARU đang bốc hàng xuống xà lan và kéo vào bờ trong vài ngày tới đây.

Trân trọng báo tin cùng quý khách hàng đã đặt xe HONDA SS-50 từ số 1 đến số 400 xin vui lòng đến Hãng TÂN MINH KÝ đóng tiền ký nhì để biết ngày giao xe.

ĐỔI HÓA ĐƠN.—Kính mời quý khách hàng đang xử dụng hóa đơn tạm xe SUZUKI HONDA MOBYLETTE đến Hãng chúng tôi đổi hóa đơn chánh và lãnh số tiền sai biệt (nhớ mang căn cước và hóa đơn tạm).

Trân trọng kính mời
ETS TÂN MINH KÝ
69, Nguyễn văn Thoại — CHOLON
(bên hông nhà Bưu Điện)

SĨ và LẺ

Theo giá chính thức hoặc dưới giá chính thức

ĐỦ HIỆU :
TỦ LẠNH—BẾP GAS— MÁY ĐÁNH CHỮ — HỘC NƯỚC ĐÁ

Nhận đặt mua :
TV. DENON model 1967, giao hàng tháng 3-67.
Máy giặt MITSUBISHI và NATIONAL hàng về trên tàu PACIFIC VENTURE và HOYO MARU.

KÍNH MỜI LẠI
ESSOGAS
CHOLON

Văn phòng : 348, đại lộ Đồng Khánh Cholon — Đ.T : 36 214
Đảm nhận mọi dịch vụ về ESSOGAS giao hàng lập tức tận nhà

BAN GIÁM ĐỐC

THE HONGKONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION

9, Bến Chương Dương — Saigon

Hân hạnh báo cùng khách hàng về tiền lời của các Trương Mục mở tại Ngân Hàng chúng tôi sẽ được trả như sau :

TRƯƠNG MỤC CÓ ĐỊNH KỲ :

Sau 3 tháng tiền lời được trả là 3o/o một năm
Sau 6 « « « 3,5o/o một năm
Sau 7 « « « 4o/o một năm

TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM :

Tới VN$50.000 — tiền lời được trả là 3o/o một năm
Trên VN$50.000 — tiền lời được trả là 2o/o một năm.

COURS DE RÉPÉTITION từ 1-3-67

Dạy kèm và dọn bài tối cho các học sinh từ lớp 11ème đến lớp 7ème thi vào lớp 6ème. Buổi chiều từ 15 giờ đến 17 giờ Giáo sư PHÁP có Kinh nghiệm. Ghi tên tại trường

MẠNH-MẪU 96 Lý-Trần-Quán (TÂN ĐỊNH)
(gần chợ quanh lại)

ANH PHÁP CHI-LAN

● Mở 1-3-67 tại 476 Hai Bà Trưng, Tân Định (Cầu Kiệu)
ANH-VĂN Vỡ Lòng, Sơ cấp, Trung cấp, English for Today
PHÁP VĂN VII, VI, V, Mauger I, II, III và lớp Grammaire (2 tháng)

TOÁN TÚ TÀI 2 A và B
KHAI GIẢNG 15-3-67
Tại trường HƯNG-ĐẠO 115 Cống Quỳnh
Ghi tên trước tại Văn phòng.

Lớp Toán-Lý-Hóa HUỲNH-NGỌC-TIẾU
KHAI GIẢNG 1-3-67 Sáng — Chiều — Tối
TOÁN-LÝ-HÓA luyện Thi Tú Tài I AB TÚ TÀI II AB
TOÁN-LÝ-HÓA Đệ Tứ và luyện thi T.H. Đệ Nhất Cấp
G.S Tâu — GS Khanh
Ghi tên tại Trường CHI-LAN 476 Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu)

PHƯƠNG - KHANH

Khóa làm bánh và các món ăn TÂY-PHƯƠNG
75 Ngô Thời Nhiệm Saigon — Đ.T. 23.422
DO BÀ
TRẦN - ĐÌNH - NGÂN
TỐT NGHIỆP
CORDON BLEU PARIS
ĐIỀU KHIỂN

Sẽ mở lại vào đầu tháng 3 Dương Lịch 1967; xin ghi tên kể từ ngày 27 tháng 2 năm 1967
Mỗi ngày từ : 14 giờ 00 đến 17 giờ 00

Thông Báo
Về Xe SUZUKI 80cc

Cùng các bạn Quân nhân đã gửi đơn mua xe đến chúng tôi. Chúng tôi đã chuyển đơn của quí bạn lại Tổng Cục Tiếp vận và Tổng Cục Tiếp Tế để các cơ quan này tùy nghi định đoạt.

Vậy xin Thông báo cho quí bạn biết và xin thành thật cảm ơn quí bạn đã tín nhiệm xe SUZUKI 80cc do hãng chúng tôi làm Đại diện.

I.M.I 58 PASTEUR SAIGON — TEL. 25676.

Bố Cáo

Trọng thưởng 20.000đ

Ai tìm lại được hoặc điềm chỉ chiếc xe Môtô HONDA 300 Sport mang số TN 00198 màu đen số máy CB 77E 1002074 số sườn CB77 100 Z070 mất ngày 24-2-67 tại góc đường Ngô thời Nhiệm và Nguyễn Thông. Cam đoan giữ kín.

Địa chỉ 47 Phan thanh Giản Đakao. Điện thoại 91.357

Phân Ưu

Được tin THÂN MẪU Bạn LÂM-QUANG-ĐĂNG vừa thất lộc tại Vĩnh Long.

Đường xá xa xôi, không được tiễn đưa linh cữu Bác tới nơi an nghỉ cuối cùng.

Xin thành thật chia buồn cùng anh chị và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Bác sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Đông, Sang, Quý, Điềm, Thu, Kỳ
cùng các bạn chung Nhiệm Sở

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin để thân bằng cố hữu biết, Vợ, Mẹ, Mẹ vợ, Bà nội và Bà ngoại chúng tôi là :

Cụ
Nguyễn-văn-Bính
Nhũ danh TRỊNH-THỊ-TOÀN
Hiệu DIỆU-CẦU

tạ thế ngày 28-2-1967 tức ngày 20 tháng Giêng Đinh Mùi tại tư thất số 23 đường Cách Mạng Saigon hưởng thọ 60 tuổi

Chồng : Nguyễn văn Bính, Tham sự Công Chánh
Con giai : Nguyễn kim Bình và vợ con
Nguyễn hoài An, vợ Đỗ thị Minh Nguyệt và các con
Nguyễn văn Cơ, vợ Nguyễn thị Tâm và các con
Con gái : Nguyễn thị Vân Anh, chồng Nguyễn mạnh Dần và các con
Nguyễn thị Yến Nga chồng Trần tử Sán và các con
Nguyễn thị Thái Loan

Tang lễ sẽ cử hành hồi 8 giờ sáng ngày 2-3-1967 tức 22 tháng Giêng Đinh Mùi và an táng tại Nghĩa trang Bắc Việt (An Nhơn).

Cáo phó

Chúng tôi rất lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Cụ
NGUYỄN - VĂN - KHÔI
Công chức hồi hưu

là con rể, chồng, anh, cha, bác, ông, cụ chúng tôi đã mệnh chung tại nhà riêng số 109/19 Võ Tánh, Phú nhuận (cư xá Nha Trước Bạ) hồi 16g30 ngày 20 tháng Giêng năm Đinh Mùi (28-2-1967) hưởng thọ 70 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành ngày Thứ Sáu 3-3-1967 hồi 9 giờ sáng.

Mẹ vợ : Võ Thị Hội
Vợ : Bà Quả phụ Nguyễn văn Khôi nhũ danh Phạm thị Ngọc Lan.
Em trai : Nguyễn Thượng Tân và các con cháu
Con trai : Nguyễn Quốc Khánh, vợ Phạm thị Kim Loan và con.
Nguyễn Quốc Khải
Nguyễn Quốc Khoa
Con gái : Nguyễn thị Minh Kim, chồng Lê viết Phúc và các con cháu
Nguyễn thị Minh Nguyệt, chồng Vũ công Uẩn và các con
Nguyễn thị Minh Tâm chồng Thân trọng Lân và các con
Nguyễn thị Minh Phương, chồng Lại Minh Châu và các con
Nguyễn thị Ngọc Dung, chồng Nguyễn Quang Tuyến và các con.
Nguyễn thị Tường Vân
Nguyễn thị Song Hà

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Phân ưu

Được tin Anh
Lê-minh-Chí
bào đệ của Đại úy LÊ-MINH-HOÀNG vừa bỏ mình vì Tổ quốc.

Toàn thể nhân viên P.TQT/SĐ5 BB thành thật chia buồn cùng Đại úy và cầu chúc hương hồn Anh CHÍ được sớm về nước Thiên đàng

Chia buồn

Vừa hay tin Anh quá đời ngày 27-2-67 tại tư thất Saigon.

Chúng tôi thành kính Phân ưu cùng Bà quả phụ ĐẶNG-AN-KHƯƠNG và cầu chúc hương hồn Anh sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Thông gia
Ông Bà ĐÀO-THỊ-PHÚ

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Quí vị Thượng Tọa, Đại Đức, Chư Tăng Chùa Bửu Đà, Phật Quang, Kỳ Viên.
— Quý Sư Bà và Sư Cô
— Ban Hộ Niệm Phường Nguyễn Tri Phương, Chùa Bửu Đà, Phật Quang, Kỳ Viên,
— Ban Đại Diện Phật giáo Khóm 3 Phường Nguyễn tri Phương.
— Quý vị Cựu Thanh Tra Tài chánh,
— Quý vị Trưởng Ty, Phó Trưởng Ty và nhân viên Ty Thuế Vụ Quận 2.
— Quý vị Dược Sĩ hãng Roussel,
— Quý vị Sĩ Quan Sư Đoàn 5,
— Hội Ái Hữu Trung Việt,
— Hội Ái Hữu Cựu Học sinh Trường Vinh,
— Hội Tương Tế Thanh Hóa,
— Ban Đại diện Cư xá Công Lý.
— Quí vị Xóm Hẻm 236 Triệu Đà Cholon
— Quí vị Nam Nữ Hội Viên đình Vĩnh Viễn, Bà Hạt, Cholon
— Quý vị nhân viên Công Ty Đường Quảng Ngãi

Cùng tất cả thân bằng quyến thuộc đã phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Chị, Chị chồng, Thân Mẫu, Nhạc Mẫu, Tổ Mẫu, Tằng Tổ Mẫu chúng tôi là :

Cụ bà Công-Tôn-Nữ Xuân-Dư
Pháp danh THỊ LỘC (Tuy Lý Vương Phòng)

đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất xin Quí Vị niệm tình tha thứ.

Trưởng Nam : Ô.Bà PHẠM-DOÃN-ỨNG
Trưởng Nữ : Bà và Ông ĐẶNG-VĂN-KHIÊM
đồng tang gia bái tạ.

HƯƠNG - MÙA - THU

Hết Tết vẫn còn Xuân ! H. M. T. trở về !
TỪ 6-3-67 Tới nhiều tuần lễ tại

QUỐC-THANH

GÁNH CỎ SÔNG HÀN

Của THU-AN ✱ LÊ-TRÍ

● *Lần thứ nhứt, trên sân khấu H. M. T. có bé nữ thần đồng Hương Lan có mặt với người mẹ điên (hơn điên Ngọc Hương)*

ĐẶC BIỆT CÓ MỘT HOẠT CA CHƯA TỪNG THẤY là :
GIẤC MƠ NGÀY CƯỚI (của Thu-An) Do Ngọc-Hương, Hữu-Phước và 12 Ca Vũ viên phối diễn. Một hoạt ca làm Quý vị sống lại những ngày tươi vui nhất của đời mình qua giây phút.

Chú ý : Có xuất 3 giờ chiều ngày 12-3-67 diễn vở : «CON CÒ TRẮNG»